

Dziennik Urzędowy

Unii Europejskiej

L 101



Wydanie polskie

Legislacja

Tom 54

15 kwietnia 2011

Spis treści

I Akty ustawodawcze

DYREKTYWY

- ★ Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/36/UE z dnia 5 kwietnia 2011 r. w sprawie zapobiegania handlowi ludźmi i zwalczania tego procederu oraz ochrony ofiar, zastępująca decyzję ramową Rady 2002/629/WSiSW 1

II Akty o charakterze nieustawodawczym

ROZPORZĄDZENIA

- ★ Rozporządzenie Komisji (UE) nr 366/2011 z dnia 14 kwietnia 2011 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH) w odniesieniu do załącznika XVII (akryloamid) ⁽¹⁾ 12
- ★ Rozporządzenie Komisji (UE) nr 367/2011 z dnia 12 kwietnia 2011 r. ustanawiające zakaz połowów rekinów głębinowych w wodach UE i wodach międzynarodowych obszarów V, VI, VII, VIII oraz IX przez statki pływające pod banderą Portugalii 14
- ★ Rozporządzenie Komisji (UE) nr 368/2011 z dnia 12 kwietnia 2011 r. ustanawiające zakaz połowów krewetki północnej w wodach Norwegii na południe od 62° N przez statki pływające pod banderą Szwecji 16

Cena: 7 EUR

(Ciąg dalszy na następnej stronie)

⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG

PL

Akty, których tytuły wydrukowano zwykłą czcionką, odnoszą się do bieżącego zarządzania sprawami rolnictwa i generalnie zachowują ważność przez określony czas.

Tytuły wszystkich innych aktów poprzedza gwiazdka, a drukuje się je czcionką pogrubioną.

Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 369/2011 z dnia 14 kwietnia 2011 r. ustanawiające standardowe wartości celne w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw ...	18
--	----

DYREKTYWY

★ Dyrektywa wykonawcza Komisji 2011/46/UE z dnia 14 kwietnia 2011 r. zmieniająca dyrektywę Rady 91/414/EWG w celu włączenia do niej heksytiazoksu jako substancji czynnej i zmieniająca decyzję Komisji 2008/934/WE ⁽¹⁾	20
--	----

DECYZJE

★ Decyzja Rady 2011/239/WPZiB z dnia 12 kwietnia 2011 r. zmieniająca decyzję 2010/232/WPZiB w sprawie odnowienia środków ograniczających skierowanych przeciwko Birmie/Związkowi Myanmar	24
--	----

2011/240/UE:

★ Decyzja Komisji z dnia 14 kwietnia 2011 r. przedłużająca okres przejściowy dotyczący nabywania gruntów rolnych na Litwie ⁽¹⁾	122
---	-----

2011/241/UE:

★ Decyzja Komisji z dnia 14 kwietnia 2011 r. przedłużająca okres przejściowy dotyczący nabywania gruntów rolnych na Słowacji ⁽¹⁾	124
---	-----

2011/242/UE:

★ Decyzja Komisji z dnia 14 kwietnia 2011 r. w sprawie składu członkowskiego Grupy Doradczej ds. Łańcucha Pokarmowego i Zdrowia Zwierząt i Roślin ustanowionej decyzją 2004/613/WE	126
--	-----



⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG

I

(Akty ustawodawcze)

DYREKTYWY

DYREKTYWA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY 2011/36/UE

z dnia 5 kwietnia 2011 r.

**w sprawie zapobiegania handlowi ludźmi i zwalczania tego procederu oraz ochrony ofiar,
zastępująca decyzję ramową Rady 2002/629/WSiSW**

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
w szczególności jego art. 82 ust. 2 i art. 83 ust. 1,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego ⁽¹⁾,

po konsultacji z Komitetem Regionów,

po przekazaniu projektu aktu ustawodawczego parlamentom
narodowym,

stanowiąc zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą ⁽²⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Handel ludźmi jest poważnym przestępstwem, popełnianym często w ramach przestępczości zorganizowanej, i rażącym naruszeniem praw podstawowych, wyraźnie zakazanych przez Kartę praw podstawowych Unii Europejskiej. Zapobieganie handlowi ludźmi i zwalczanie tego procederu jest priorytetem dla Unii i państw członkowskich.
- (2) Niniejsza dyrektywa jest częścią globalnego działania wymierzonego w handel ludźmi, które obejmuje działania angażujące państwa trzecie, zgodnie z „Dokumentem dotyczącym działań na temat wzmacniania zewnętrznego wymiaru Unii w zakresie działań

przeciwko handlowi ludźmi; Ku światowym działaniom UE przeciwko handlowi ludźmi” zatwierdzonym przez Radę w dniu 30 listopada 2009 r. W tym kontekście w państwach trzecich, z których pochodzą ofiary, lub przez które odbywa się przekazywanie ofiar, powinny być kontynuowane działania mające na celu zwiększenie świadomości, ograniczenie bezbronności, wspieranie ofiar i pomaganie im, przeciwdziałanie czynnikom stojącym u źródeł handlu ludźmi oraz wspieranie tych państw trzecich w opracowywaniu właściwych przepisów dotyczących zwalczania tego procederu.

- (3) W niniejszej dyrektywie uznaje się fakt, że zjawisko handlu ludźmi jest silnie powiązane z płcią oraz że kobietami handluje się w innych celach niż mężczyznami. Z tego powodu środki wsparcia i pomocy w stosownych przypadkach również powinny być zróżnicowane w zależności od płci. Czynniki zachęcające i zniechęcające mogą różnić się w zależności od sektorów, jak handel ludźmi w celach werbowania do sektora usług seksualnych lub do celów wyzysku w pracy np. w sektorze budowlanym, w sektorze rolnictwa lub przymusowej służby domowej.

- (4) Unia zobowiązała się zapobiegać handlowi ludźmi i zwalczać ten proceder oraz chronić prawa osób będących ofiarami handlu. W tym celu przyjęto decyzję ramową Rady 2002/629/WSiSW z dnia 19 lipca 2002 r. w sprawie zwalczania handlu ludźmi ⁽³⁾ oraz plan UE dotyczący najlepszych praktyk, standardów i procedur zwalczania handlu ludźmi i zapobiegania mu ⁽⁴⁾. Ponadto Program sztokholmski – otwarta i bezpieczna Europa dla dobra i ochrony obywateli ⁽⁵⁾, przyjęty przez Radę Europejską, nadaje wyraźnie priorytet zwalczaniu handlu ludźmi. Należy rozważyć inne środki, takie jak wsparcie dla opracowania ogólnych wskaźników unijnych służących do identyfikacji ofiar handlu ludźmi, poprzez wymianę najlepszych praktyk między wszystkimi istotnymi podmiotami, w szczególności publicznymi i prywatnymi jednostkami pomocy społecznej.

⁽¹⁾ Opinia z dnia 21 października 2010 r. (dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym).

⁽²⁾ Stanowisko Parlamentu Europejskiego z dnia 14 grudnia 2010 r. (dotychczas nieopublikowane w Dzienniku Urzędowym) i decyzja Rady z dnia 21 marca 2011 r.

⁽³⁾ Dz.U. L 203 z 1.8.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ Dz.U. C 311 z 9.12.2005, s. 1.

⁽⁵⁾ Dz.U. C 115 z 4.5.2010, s. 1.

- (5) Organy ścigania państw członkowskich powinny kontynuować współpracę w celu wzmocnienia zwalczania handlu ludźmi. W związku z tym zasadnicze znaczenie ma ścisła współpraca transgraniczna, w tym wymiana informacji i najlepszych praktyk, a także stały otwarty dialog między służbami policji, władzami sądowymi i finansowymi państw członkowskich. Koordynacja w zakresie ścigania i oskarżania przypadków handlu ludźmi powinna zostać ułatwiona dzięki wzmocnionej współpracy z Europolem i Eurojustem, a także poprzez utworzenie wspólnych zespołów śledczych i wdrożenie decyzji ramowej Rady 2009/948/WSiSW z dnia 30 listopada 2009 r. w sprawie zapobiegania konfliktom jurysdykcji w postępowaniu karnym i w sprawie rozstrzygania takich konfliktów ⁽¹⁾.
- (6) Państwa członkowskie powinny zachęcać do pracy w tej dziedzinie organizacje społeczeństwa obywatelskiego i ściśle z nimi współpracować, w tym z uznanymi i aktywnie działającymi w tym obszarze organizacjami pozarządowymi zajmującymi się ofiarami handlu ludźmi, w szczególności w zakresie inicjowania strategii działania, w zakresie kampanii informacyjnych i uświadamiających, programów badawczych i edukacyjnych, szkoleń oraz monitorowania i oceny wpływu środków przeciwdziałających handlowi ludźmi.
- (7) W niniejszej dyrektywie przyjęto zintegrowane, kompleksowe i skupiające się na prawach człowieka podejście do kwestii walki z handlem ludźmi, a w trakcie wdrażania jej należy uwzględnić dyrektywę Rady 2004/81/WE z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie dokumentu pobytowego wydawanego obywatelom państw trzecich, którzy są ofiarami handlu ludźmi lub wcześniej byli przedmiotem działań ułatwiających nielegalną imigrację, którzy współpracują z właściwymi organami ⁽²⁾, oraz dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/52/WE z dnia 18 czerwca 2009 r. przewidującą minimalne normy w odniesieniu do kar i środków stosowanych wobec pracodawców zatrudniających nielegalnie przebywających obywateli krajów trzecich ⁽³⁾. Głównymi celami niniejszej dyrektywy są bardziej rygorystyczne zapobieganie i ściganie oraz ochrona praw pokrzywdzonych. Niniejsza dyrektywa przewiduje również zależną od przypadku interpretację różnych form handlu ludźmi i ma na celu zwalczanie każdej z tych form z użyciem jak najskuteczniejszych środków.
- (8) Dzieci są bardziej bezbronni niż dorośli i dlatego istnieje większe ryzyko, iż padną ofiarą handlu ludźmi. Stosując niniejszą dyrektywę, należy w pierwszym rzędzie dążyć do najlepszego zabezpieczenia interesu dziecka, zgodnie z Kartą praw podstawowych Unii Europejskiej i Konwencją Organizacji Narodów Zjednoczonych o prawach dziecka z 1989 r.
- (9) Protokół Organizacji Narodów Zjednoczonych z 2000 r. o zapobieganiu, zwalczaniu oraz karaniu za handel ludźmi, w szczególności kobietami i dziećmi, uzupełniający Konwencję Organizacji Narodów Zjednoczonych przeciwko międzynarodowej przestępczości zorganizowanej oraz Konwencja Rady Europy w sprawie działań przeciwko handlowi ludźmi z 2005 r. to zasadnicze elementy procesu wzmocnienia współpracy międzynarodowej na rzecz zwalczania handlu ludźmi. Należy zaznaczyć, że konwencja Rady Europy przewiduje mechanizm ewaluacyjny, w którego skład wchodzi grupa ekspertów ds. działań przeciwko handlowi ludźmi (GRETA) oraz Komitet Stron. Należy wspierać współpracę między organizacjami międzynarodowymi uprawnionymi do podejmowania działań przeciwko handlowi ludźmi w celu unikania powielania wysiłków.
- (10) Niniejsza dyrektywa nie narusza zasady niewydalania zgodnie z Konwencją dotyczącą statusu uchodźców z 1951 r. (konwencja genewska) oraz jest zgodna z art. 4 i art. 19 ust. 2 Karty praw podstawowych Unii Europejskiej.
- (11) W reakcji na aktualne trendy rozwoju zjawiska handlu ludźmi, w niniejszej dyrektywie przyjęto szerszą koncepcję tego procederu w stosunku do decyzji ramowej 2002/629/WSiSW, dlatego też obejmuje ona dodatkowe formy wyzysku. W kontekście niniejszej dyrektywy zmuszanie do żebrania należy rozumieć jako formę przymusowej pracy lub usług, zdefiniowanych w konwencji MOP nr 29 dotyczącej pracy przymusowej lub obowiązkowej z 1930 r. Wyzyskiwanie żebractwa, w tym wykorzystywanie osób zależnych, będących ofiarami handlu ludźmi, do żebractwa, wchodzi zatem w zakres definicji handlu ludźmi wyłącznie w tych przypadkach, w których występują wszystkie elementy zjawiska przymusowej pracy lub usług. W świetle odnośnego orzecznictwa należy każdorazowo indywidualnie ocenić ważność ewentualnej zgody na świadczenie danej pracy lub usługi. Natomiast w przypadku dziecka ewentualna zgoda nie powinna być nigdy uznawana za ważną. Wyrażenie „wyzyskiwanie działalności przestępczej” należy rozumieć jako wykorzystywanie osoby do popełnienia, między innymi, kradzieży kieszonkowej, kradzieży sklepowej, handlu narkotykami oraz innych podobnych działań, podlegających karom i przynoszących korzyść majątkową. Definicja obejmuje także handel ludźmi w celu pobrania organów, które stanowi poważne naruszenie godności ludzkiej i integralności fizycznej, a także na przykład inne zachowanie, takie jak nielegalna adopcja lub przymusowe małżeństwo, jeżeli wypełniają one znamiona przestępstwa handlu ludźmi.
- (12) Wysokość sankcji w niniejszej dyrektywie odzwierciedla rosnące zaniepokojenie państw członkowskich rozwojem zjawiska handlu ludźmi. Z tego powodu za podstawę niniejszej dyrektywy przyjęto poziomy 3 i 4 konkluzji Rady z 24–25 kwietnia 2002 r. w sprawie podejścia stosowanego w odniesieniu do harmonizacji w zakresie wymiaru sankcji. Jeżeli przestępstwo zostało popełnione w określonych okolicznościach, na przykład wobec

⁽¹⁾ Dz.U. L 328 z 15.12.2009, s. 42.

⁽²⁾ Dz.U. L 261 z 6.8.2004, s. 19.

⁽³⁾ Dz.U. L 168 z 30.6.2009, s. 24.

szczególnie bezbronnej ofiary, sankcja powinna być surowsza. W kontekście niniejszej dyrektywy kategoria osób szczególnie bezbronnych powinna obejmować przynajmniej wszystkie dzieci. Przy ocenie bezbronności ofiary mogą być brane pod uwagę inne czynniki, takie jak płeć, ewentualna ciąża, stan zdrowia lub ewentualna niepełnosprawność. Jeżeli okoliczności przestępstwa są szczególnie ciężkie, np. gdy prowadziło do zagrożenia życia ofiary lub wiązało się z użyciem poważnej przemocy, takiej jak tortury, wymuszone zażycie narkotyków lub leków, gwałt lub inne poważne formy przemocy psychicznej, fizycznej lub seksualnej, albo wyrządziło szczególnie poważne szkody ofierze, powinno to znaleźć odzwierciedlenie w surowszej sankcji. W przypadkach, w których na mocy niniejszej dyrektywy następuje odniesienie do wydania osoby, należy je rozumieć zgodnie z decyzją ramową Rady 2002/584/WSiSW z dnia 13 czerwca 2002 r. w sprawie europejskiego nakazu aresztowania i procedury wydawania osób między państwami członkowskimi⁽¹⁾. Waga popełnionego przestępstwa może być brana pod uwagę w ramach wykonania kary.

- (13) W zwalczaniu handlu ludźmi należy w pełni wykorzystać istniejące instrumenty przewidujące możliwość zajęcia i konfiskaty korzyści z przestępstwa, takie jak Konwencja Narodów Zjednoczonych przeciwko międzynarodowej przestępczości zorganizowanej i załączone do niej protokoły, Konwencja Rady Europy z 1990 r. w sprawie prania, poszukiwania, zajmowania i konfiskaty dochodów z działalności przestępczej, decyzja ramowa Rady 2001/500/WSiSW z dnia 26 czerwca 2001 r. w sprawie prania brudnych pieniędzy oraz identyfikacji, wykrywania, zamrożenia, zajęcia i konfiskaty narzędzi oraz zysków pochodzących z przestępstwa⁽²⁾ oraz decyzja ramowa Rady 2005/212/WSiSW z dnia 24 lutego 2005 r. w sprawie konfiskaty korzyści, narzędzi i mienia pochodzących z przestępstwa⁽³⁾. Należy zachęcać do wykorzystania zajętych i skonfiskowanych narzędzi oraz zysków pochodzących z przestępstw, o których mowa w niniejszej dyrektywie, do wzmocnienia pomocy dla ofiar i ich ochrony, w tym odszkodowania dla ofiar, i transgranicznej działalności Unii służącej zwalczaniu handlu ludźmi.
- (14) Ofiary handlu ludźmi należy, zgodnie z podstawowymi zasadami systemów prawnych odpowiednich państw członkowskich, chronić przed ściganiem oraz karaniem za działania przestępcze, takie jak korzystanie z fałszywych dokumentów, oraz przestępstwa na podstawie przepisów dotyczących prostytucji oraz imigracji, do których popełnienia osoby te zostały zmuszone w bezpośredniej konsekwencji tego, iż stały się ofiarą handlu ludźmi. Celem takiej regulacji jest ochrona praw człowieka przysługujących ofiarom, zapobieżenie dalszej wiktymizacji oraz zachęcenie ich do zeznawania w postępowaniu karnym przeciwko sprawcom. Ochrona ta nie powinna wykluczać ścigania lub karania za przestępstwa, które dana osoba popełniła z własnej woli lub w których z własnej woli brała udział.
- (15) Aby zapewnić skuteczne ściganie i oskarżanie w odniesieniu do przestępstw handlu ludźmi, wszczęcie

postępowania nie powinno – co do zasady – zależeć od złożenia skargi lub zawiadomienia przez ofiarę. Ze względu na charakter czynu należy umożliwić ściganie przestępstwa przez wystarczający okres od momentu osiągnięcia przez ofiarę pełnoletności. Wystarczający okres, w ciągu którego można ścigać przestępstwo, należy określić zgodnie z odpowiednimi przepisami prawa krajowego. Funkcjonariusze organów ścigania i oskarżyciele powinni być odpowiednio przeszkoleni, w szczególności w celu wzmocnienia międzynarodowej współpracy sądowej i współpracy w zakresie ścigania. Osoby odpowiedzialne za ściganie i oskarżanie w odniesieniu do takich przestępstw powinny także mieć dostęp do narzędzi śledczych używanych do walki z przestępczością zorganizowaną i innymi poważnymi przestępstwami. Takie narzędzia mogą obejmować przechwytywanie przekazów telekomunikacyjnych, niejawny nadzór, w tym elektroniczny, monitorowanie rachunków bankowych lub inne metody dochodzenia finansowego.

- (16) W celu zapewnienia skutecznego ścigania międzynarodowych grup przestępczych, których centrum działalności znajduje się w jednym z państw członkowskich i które prowadzą handel ludźmi w państwach trzecich, należy ustanowić jurysdykcję w odniesieniu do przestępstwa handlu ludźmi w przypadku, gdy sprawca jest obywatelem danego państwa członkowskiego, a przestępstwo zostało popełnione poza terytorium tego państwa. Podobnie możliwe jest ustalenie jurysdykcji w przypadku, gdy sprawca ma miejsce zwykłego pobytu w jednym z państw członkowskich, gdy ofiara jest obywatelem państwa członkowskiego lub ma w nim miejsce zwykłego pobytu lub gdy przestępstwo zostało popełnione na korzyść osoby prawnej mającej siedzibę na terytorium państwa członkowskiego, a popełniono je poza terytorium tego państwa członkowskiego.
- (17) Podczas gdy dyrektywa 2004/81/WE przewiduje wydanie dokumentu pobytowego ofiarom handlu ludźmi będącymi obywatelami państw trzecich, a dyrektywa 2004/38/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie prawa obywateli Unii i członków ich rodzin do swobodnego przemieszczania się i pobytu na terytorium państw członkowskich reguluje wykonywanie prawa do swobodnego przemieszczania się i pobytu na terytorium państw członkowskich⁽⁴⁾ przez obywateli Unii i ich rodzin, w tym ochronę przed wydaleniem – niniejsza dyrektywa określa szczególne środki ochrony wobec wszystkich ofiar handlu ludźmi. W związku z tym niniejsza dyrektywa nie dotyczy warunków pobytu ofiar handlu ludźmi na terytorium państw członkowskich.
- (18) Niezbędne jest, aby ofiary handlu ludźmi mogły skutecznie korzystać z przysługujących im praw. W związku z tym należy zapewnić im wsparcie i pomoc przed rozpoczęciem postępowania karnego, w trakcie tego postępowania i przez odpowiedni czas po jego zakończeniu. Państwa członkowskie powinny przewidzieć środki na udzielanie pomocy ofiarom, a także na ich wsparcie i ochronę. Udzielane wsparcie i pomoc powinny obejmować w szczególności minimalny zestaw środków niezbędnych do tego, by osoba

⁽¹⁾ Dz.U. L 190 z 18.7.2002, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 182 z 5.7.2001, s. 1.

⁽³⁾ Dz.U. L 68 z 15.3.2005, s. 49.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 158 z 30.4.2004, s. 77.

pokrzywdzona doszła do równowagi i uciekła swoim prześladowcom. Praktyczna realizacja takich środków powinna, w oparciu o indywidualną ocenę przeprowadzoną zgodnie z procedurami krajowymi, uwzględniać okoliczności, kontekst kulturowy i potrzeby danej osoby. Danej osobie trzeba zapewnić pomoc i wsparcie, jak tylko pojawią się uzasadnione przesłanki pozwalające przypuszczać, że mogła ona stać się ofiarą handlu ludźmi, niezależnie od tego, czy godzi się ona występować w charakterze świadka. W przypadkach, w których ofiara przebywa w danym państwie członkowskim nielegalnie, pomocy i wsparcia należy udzielić bezwarunkowo, przynajmniej podczas okresu do namysłu. Jeżeli po zakończeniu procesu identyfikacji lub upływie okresu do namysłu dana ofiara nie zostanie uznana za kwalifikującą się do uzyskania dokumentu pobytowego ani nie ma innej podstawy legalnego pobytu w danym państwie członkowskim, lub osoba ta opuściła terytorium tego państwa członkowskiego, państwo to nie jest zobowiązane do dalszego udzielania pomocy i wsparcia tej osobie na podstawie niniejszej dyrektywy. W razie potrzeby należy w dalszym ciągu udzielać pomocy i wsparcia przez odpowiedni okres po zakończeniu postępowania karnego, np. gdy trwa leczenie poważnych fizycznych lub psychicznych skutków przestępstwa lub też jeżeli ofierze grozi niebezpieczeństwo z powodu zeznań złożonych przez nią w tym postępowaniu karnym.

- (19) Decyzja ramowa Rady 2001/220/WSiSW z dnia 15 marca 2001 r. w sprawie pozycji ofiar w postępowaniu karnym⁽¹⁾ określa pakiet praw ofiary przysługujących jej w postępowaniu karnym, w tym prawo do ochrony i odszkodowania. Ofiary handlu ludźmi powinny ponadto otrzymać bezzwłocznie dostęp do doradztwa prawnego i – zgodnie z pozycją ofiary w danym systemie wymiaru sprawiedliwości – zastępstwa procesowego, w tym w celu dochodzenia odszkodowania. Tego rodzaju doradztwo prawne lub zastępstwo procesowe właściwe organy mogą również zapewniać w celu dochodzenia odszkodowania od państwa. Doradztwo prawne ma umożliwić ofiarom uzyskanie danych o ich sytuacji oraz porady dotyczącej istniejących możliwości. Doradztwo prawne powinno być świadczone przez osobę posiadającą odpowiednie przeszkolenie prawnicze, która nie musi być koniecznie prawnikiem. Doradztwo prawne i – zgodnie z pozycją ofiary w danym systemie wymiaru sprawiedliwości – zastępstwo procesowe powinno być bezpłatne, przynajmniej w sytuacjach, gdy ofiara nie posiada wystarczających środków finansowych, w trybie zgodnym z procedurami wewnętrznymi obowiązującymi w państwach członkowskich. Z uwagi na to, iż mało prawdopodobne jest, by w szczególności dzieci będące ofiarami handlu ludźmi posiadały takie zasoby, dlatego doradztwo i zastępstwo prawne będą dla nich w praktyce bezpłatne. Ponadto na podstawie indywidualnej oceny ryzyka przeprowadzonej zgodnie z procedurami krajowymi, ofiary należy chronić przed odwetem, zastraszaniem oraz ryzykiem ponownego stania się ofiarą.
- (20) Ofiary handlu ludźmi, które ucierpiały już wskutek nadużyć i upokarzającego traktowania zwykle związanych z handlem ludźmi, takich jak wykorzystywanie seksualne, niegodziwe traktowanie w celach seksualnych,

gwałt, praktyki podobne do niewolnictwa lub usunięcie organów, należy chronić przed powtórą wiktymizacją i dalszymi traumatycznymi przeżyciami podczas postępowania karnego. Należy unikać zbędnego powtarzania przesłuchań w trakcie postępowania przygotowawczego i postępowania sądowego, na przykład, w stosownych przypadkach, poprzez sporządzenie, jak tylko będzie to możliwe w toku postępowania, zapisu wideo tych rozmów. W tym celu ofiarom handlu podczas postępowania przygotowawczego i sądowego należy zapewnić traktowanie odpowiadające ich indywidualnym potrzebom. Oceniając ich indywidualne potrzeby, należy uwzględnić takie okoliczności jak wiek, ewentualna ciąża, stan zdrowia, ewentualna niepełnosprawność i inne okoliczności osobiste, jak również fizyczne i psychiczne konsekwencje działalności przestępczej, której poddana została ofiara. Decyzja o leczeniu i jego trybie powinna być podejmowana na podstawie przesłanek określonych w prawie krajowym, reguł dotyczących swobody uznania sędziego, praktyki i wytycznych, stosownie do okoliczności danego przypadku.

- (21) Pomoc i wsparcie powinny być udzielane ofiarom za ich świadomą i dobrowolną zgodą. Ofiary powinny w związku z tym być informowane o istotnych aspektach pomocy i wsparcia, które nie powinny być narzucane ofiarom. Odmowa przyjęcia wsparcia przez ofiary nie powinna pociągać za sobą dla właściwych organów danego państwa członkowskiego obowiązku dostarczania ofierze alternatywnych środków.
- (22) Państwa członkowskie powinny dodatkowo zapewnić dzieciom będącym ofiarami handlu ludźmi, obok środków dostępnych wszystkim ofiarom tego proceduru, szczególną pomoc, wsparcie i środki ochronne. Środki te należy zapewniać w sposób najlepiej zabezpieczający interes dziecka i zgodnie z przyjętą przez Organizację Narodów Zjednoczonych Konwencją o prawach dziecka z 1989 r. Jeżeli nie ma pewności co do wieku osoby będącej ofiarą handlu, a istnieją powody by sądzić, że ma ona mniej niż 18 lat, należy założyć, że jest ona dzieckiem i udzielić jej niezwłocznie pomocy, wsparcia i ochrony. Środki wspierania i pomocy udzielane dzieciom będącym ofiarami handlu ludźmi powinny koncentrować się na ich fizycznej i psychospołecznej rehabilitacji oraz znalezieniu dla nich trwałego rozwiązania. W resocjalizacji dzieci pomocne byłoby zapewnienie dostępu do edukacji. Biorąc pod uwagę szczególną wrażliwość dzieci będących ofiarami handlu, należy zapewnić dodatkowe środki ochronne podczas przesłuchań stanowiących element postępowania przygotowawczego i sądowego.
- (23) Szczególną uwagę należy poświęcić pozostającym bez opieki dzieciom będącym ofiarami handlu ludźmi, ponieważ ze względu na ich szczególną bezbronność wymagają one szczególnej pomocy i wsparcia. Od momentu identyfikacji pozostającego bez opieki dziecka będącego ofiarą handlu ludźmi do momentu znalezienia trwałego rozwiązania państwa członkowskie powinny zastosować odpowiednie środki związane z jego przyjęciem, odpowiadające potrzebom dziecka, i powinny zapewniać stosowanie odpowiednich gwarancji proceduralnych. W stosownych przypadkach należy podjąć niezbędne środki w celu wyznaczenia opiekuna lub przedstawiciela z myślą o zabezpieczeniu interesu

⁽¹⁾ Dz.U. L 82 z 22.3.2001, s. 1.

dziecka. Decyzja o przyszłości każdego pozostającego bez opieki dziecka będącego ofiarą handlu ludźmi powinna być podejmowana w jak najkrótszym czasie z myślą o znalezieniu trwałego rozwiązania w oparciu o indywidualną ocenę pod kątem najlepszego zabezpieczenia interesu dziecka, który powinien być kwestią nadrzędną. Trwałe rozwiązanie może polegać na powrocie i reintegracji w państwie pochodzenia lub państwie powrotu, integracji z przyjmującym społeczeństwem, przyznaniu międzynarodowej ochrony lub innego statusu zgodnie z prawem krajowym danego państwa członkowskiego.

(24) W przypadku gdy, zgodnie z niniejszą dyrektywą, ma zostać wyznaczony opiekun lub przedstawiciel dziecka, funkcje te może sprawować ta sama osoba lub osoba prawna, instytucja lub organ.

(25) Państwa członkowskie powinny przyjąć lub udoskonalić strategię na rzecz zapobiegania handlowi ludźmi, w tym środki mające na celu osłabienie i ograniczenie popytu prowadzącego do jakichkolwiek form wyzysku oraz prowadzić badania, w tym badania nad nowymi formami handlu ludźmi, rozpowszechniać informacje, podnosić świadomość i kształcić, zmniejszając tym samym ryzyko stania się ofiarą handlu ludźmi. Realizując takie inicjatywy, państwa członkowskie powinny przyjąć podejście uwzględniające kwestie związane z płcią i prawami dziecka. Urzędnicy, którzy przypuszczalnie będą mieli kontakt z ofiarami lub potencjalnymi ofiarami handlu ludźmi powinni zostać odpowiednio przeszkoleni, by umieli identyfikować ofiary i postępować z nimi. Ten obowiązek szkolenia powinien być wspierany w odniesieniu do osób należących do następujących kategorii zawodowych, w przypadku gdy mogą one mieć kontakt z ofiarami: funkcjonariusze policji i straży granicznej, urzędnicy służb migracyjnych, prokuratorzy, adwokaci i radcy prawni, sędziowie i pracownicy wymiaru sprawiedliwości, inspektorzy pracy, pracownicy socjalni, osoby zajmujące się opieką nad dziećmi i personel służby zdrowia oraz pracownicy konsularni; może to jednak, w zależności od uwarunkowań lokalnych, dotyczyć również innych grup urzędników, którzy w swojej pracy prawdopodobnie zetkną się z ofiarami handlu ludźmi.

(26) Dyrektywa 2009/52/WE przewiduje kary dla pracodawców zatrudniających obywateli państw trzecich nielegalnie przebywających na terytorium Unii, którzy to pracodawcy, mimo że nie zostali oskarżeni o handel ludźmi ani skazani za taki czyn, korzystają z pracy lub usług danej osoby, mając świadomość, że jest ona ofiarą handlu ludźmi. Państwa członkowskie powinny ponadto rozważyć możliwość nakładania kar na osoby, które korzystając z jakichkolwiek usług świadczonych przez ofiarę handlu ludźmi, mają świadomość, że jest ona ofiarą tego procederu. Taka rozszerzona kryminalizacja mogłaby obejmować zachowania pracodawców obywateli państw trzecich legalnie przebywających na terytorium Unii i obywateli Unii, jak również nabywców usług seksualnych, świadczonych przez jakąkolwiek osobę będącą ofiarą handlu, niezależnie od ich obywatelstwa.

(27) Państwa członkowskie powinny utworzyć – w sposób, jaki uznają za właściwy zgodnie ze swoją organizacją wewnętrzną, uwzględniając jednocześnie potrzebę zapewnienia minimalnej struktury o określonych zadaniach – krajowe systemy monitorowania, takie jak instytucja krajowego sprawozdawcy lub struktury równoważne, które umożliwią przeprowadzanie oceny tendencji w zakresie handlu ludźmi, zbieranie danych statystycznych, mierzenie rezultatów działań służących przeciwdziałaniu temu procederowi oraz regularne przedstawianie sprawozdań. Krajowych sprawozdawców lub struktury równoważne powołano już w nieformalnej sieci unijnej utworzonej na mocy konkluzji Rady w sprawie utworzenia nieformalnej sieci UE sprawozdawców krajowych lub równoważnych struktur ds. zjawiska handlu ludźmi z dnia 4 czerwca 2009 r. Koordynator ds. zwalczania handlu ludźmi brałby udział w pracach tej sieci, która dostarcza Unii i państwom członkowskim obiektywnych, wiarygodnych, porównywalnych i aktualnych informacji strategicznych w dziedzinie handlu ludźmi oraz dokonuje wymiany doświadczeń i najlepszych praktyk w zakresie zapobiegania handlowi ludźmi i zwalczania tego procederu na poziomie Unii. Parlament Europejski powinien być uprawniony do udziału we wspólnych pracach sprawozdawców krajowych lub równoważnych struktur.

(28) W celu dokonania oceny wyników działań w zakresie zwalczania handlu ludźmi, Unia powinna kontynuować swoją pracę nad metodologią i metodami gromadzenia danych w celu opracowywania porównywalnych danych statystycznych.

(29) W świetle programu sztokholmskiego i z myślą o rozwinięciu skonsolidowanej strategii Unii w zakresie zwalczania handlu ludźmi mającej na celu dalsze umocnienie zaangażowania Unii i państw członkowskich, a także podejmowanych przez nie wysiłków na rzecz zapobiegania handlowi ludźmi i zwalczania tego procederu, państwa członkowskie powinny ułatwiać wykonywanie zadań należących do koordynatora ds. zwalczania handlu ludźmi, takich jak na przykład ulepszenie koordynacji i spójności, unikanie powielania wysiłków podejmowanych przez instytucje i agencje unijne, a także przez państwa członkowskie i podmioty międzynarodowe, przyczynianie się do rozwoju istniejących lub opracowania nowych polityk i strategii unijnych istotnych dla walki z handlem ludźmi lub też składanie sprawozdania instytucjom Unii.

(30) Niniejsza dyrektywa ma na celu zmianę i rozszerzenie przepisów decyzji ramowej 2002/629/WSiSW. Biorąc pod uwagę znaczną liczbę i istotny charakter zmian, które mają zostać dokonane, dla celów jasności decyzja ramowa powinna zostać zastąpiona w całości w odniesieniu do państw członkowskich uczestniczących w przyjęciu niniejszej dyrektywy.

(31) Zgodnie z pkt 34 Porozumienia międzyinstytucjonalnego w sprawie lepszego stanowienia prawa⁽¹⁾ zachęca się państwa członkowskie do sporządzania i opublikowania – w interesie własnym, jak i Unii – własnych tabel możliwie jak najdokładniej ilustrujących korelacje pomiędzy niniejszą dyrektywą a środkami transpozycji.

⁽¹⁾ Dz.U. C 321 z 31.12.2003, s. 1.

- (32) Ponieważ cel niniejszej dyrektywy, czyli walka z handlem ludźmi, nie może zostać w sposób wystarczający osiągnięty przez państwa członkowskie, ale ze względu na swoją skalę i skutki może zostać lepiej osiągnięty na poziomie Unii, Unia może podjąć działania zgodne z zasadą pomocniczości, o której mowa w art. 5 Traktatu o Unii Europejskiej. Zgodnie z zasadą proporcjonalności określoną w tym samym artykule, niniejsza dyrektywa nie wykracza poza to, co jest konieczne do osiągnięcia tego celu.
- (33) Niniejsza dyrektywa nie narusza praw podstawowych i jest zgodna z zasadami uznanymi w szczególności w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej, a w szczególności: zasadą godności ludzkiej, zakazem niewolnictwa i pracy przymusowej oraz handlu ludźmi, zakazem tortur i niehumanitarnego lub poniżającego traktowania albo karania, prawami dziecka, prawem do wolności i bezpieczeństwa, prawem do wolności wypowiedzi i informacji, prawem do ochrony danych osobowych, prawem do skutecznego środka prawnego i rzetelnego procesu oraz zasadą legalizmu i proporcjonalności kar do czynów zabronionych pod groźbą kary. W szczególności niniejsza dyrektywa zmierza do pełnego zagwarantowania poszanowania tych praw i zasad oraz musi być odpowiednio wdrażana.
- (34) Zgodnie z art. 3 Protokołu w sprawie stanowiska Zjednoczonego Królestwa i Irlandii w odniesieniu do przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości, załączonego do Traktatu o Unii Europejskiej i do Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, Irlandia powiadomiła o chęci uczestniczenia w przyjęciu i stosowaniu niniejszej dyrektywy.
- (35) Zgodnie z art. 1 i 2 Protokołu w sprawie stanowiska Zjednoczonego Królestwa i Irlandii w odniesieniu do przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości, załączonego do Traktatu o Unii Europejskiej i do Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, oraz bez uszczerbku dla art. 4 tego protokołu, Zjednoczone Królestwo nie uczestniczy w przyjęciu niniejszej dyrektywy i nie jest nią związane ani jej nie stosuje.
- (36) Zgodnie z art. 1 i 2 Protokołu w sprawie stanowiska Danii, załączonego do Traktatu o Unii Europejskiej i do Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, Dania nie bierze udziału w przyjęciu niniejszej dyrektywy i nie jest nią związana ani jej nie stosuje,

PRZYJMUJĄ NINIEJSZĄ DYREKTYWĘ:

Artykuł 1

Przedmiot

Niniejsza dyrektywa określa minimalne reguły dotyczące określania przestępstw i kar dotyczących handlu ludźmi. Wprowadza ona również wspólne przepisy w celu lepszego zapobiegania takim przestępstwom i lepszego ochrony ich ofiar, przy uwzględnieniu kwestii związanych z płcią.

Artykuł 2

Przestępstwa dotyczące handlu ludźmi

1. Państwa członkowskie podejmują środki niezbędne do zapewnienia karalności następujących czynów umyślnych:

Werbowanie, transport, przekazywanie, przechowywanie lub przyjmowanie osób, w tym wymiana lub przekazanie kontroli nad tymi osobami, z zastosowaniem groźby lub przemocy bądź innych form przymusu, uprowadzenia, oszustwa, podstęp, poprzez nadużycie uprawnień lub wykorzystanie sytuacji bezbronności, lub też wręczenie lub przyjęcie płatności lub korzyści dla uzyskania zgody osoby sprawującej kontrolę nad inną osobą, w celu wyzysku.

2. Sytuacja bezbronności zachodzi wówczas, gdy dana osoba nie ma innego – realnego lub możliwego do zaakceptowania – wyboru niż poddanie się nadużyciu.

3. Wyzysk obejmuje, w szczególności, wyzyskanie innych osób do prostytucji lub innych form wykorzystywania seksualnego, przymusową pracę lub służbę, w tym żebractwo, niewolnictwo lub praktyki podobne do niewolnictwa, zniewolenie, wyzyskiwanie do działalności przestępczej lub usunięcie organów.

4. Zgoda ofiary handlu ludźmi na wyzysk, niezależnie od tego, czy zamierzony lub rzeczywisty, nie ma znaczenia, jeżeli posłużono się którymkolwiek ze środków określonych w ust. 1.

5. Jeśli zachowanie określone w ust. 1 dotyczy dziecka, stanowi ono przestępstwo handlu ludźmi, nawet jeśli nie posłużono się żadnym ze środków wymienionych w ust. 1.

6. Na użytek niniejszej dyrektywy „dziecko” oznacza osobę poniżej 18 roku życia.

Artykuł 3

Podżeganie, pomocnictwo i usiłowanie

Państwa członkowskie podejmują środki niezbędne do zapewnienia karalności podżegania do przestępstwa, o którym mowa w art. 2, pomocnictwa i usiłowania jego popełnienia.

Artykuł 4

Sankcje

1. Państwa członkowskie podejmują środki niezbędne do zapewnienia, by przestępstwo, o którym mowa w art. 2, podlegało sankcjom karnym w maksymalnym wymiarze co najmniej pięciu lat pozbawienia wolności.

2. Państwa członkowskie podejmują środki niezbędne do zapewnienia, by przestępstwo, o którym mowa w art. 2, podlegało sankcjom karnym w maksymalnym wymiarze co najmniej dziesięciu lat pozbawienia wolności, jeżeli przestępstwo:

- a) zostało popełnione przeciwko ofierze, która była szczególnie bezbronna, co, w kontekście niniejszej dyrektywy, obejmuje w szczególności ofiary będące dziećmi;

- b) zostało popełnione w ramach organizacji przestępczej w rozumieniu decyzji ramowej Rady 2008/841/WSiSW z dnia 24 października 2008 r. w sprawie zwalczania przestępczości zorganizowanej⁽¹⁾;
- c) poprzez działanie umyślne lub rażące niedbalstwo, naraziło życie pokrzywdzonego; lub
- d) zostało popełnione z użyciem poważnej przemocy lub wyrządziło pokrzywdzonemu szczególnie dotkliwą szkodę.

3. Państwa członkowskie podejmują środki niezbędne do zapewnienia, by popełnienie przestępstwa, o którym mowa w art. 2, przez funkcjonariusza publicznego podczas wykonywania swoich obowiązków, uznawane było za okoliczność obciążającą.

4. Państwa członkowskie podejmują środki niezbędne do zapewnienia, by przestępstwo, o którym mowa w art. 3, podlegało skutecznym, proporcjonalnym i odstrasżającym sankcjom, mogącym skutkować wydaniem sprawcy.

Artykuł 5

Odpowiedzialność osób prawnych

1. Państwa członkowskie podejmują środki niezbędne do zapewnienia możliwości pociągnięcia osób prawnych do odpowiedzialności za przestępstwa, o których mowa w art. 2 i 3, popełnione na ich korzyść przez osobę działającą indywidualnie lub jako członek organu danej osoby prawnej i pełniącą rolę kierowniczą w tej osobie prawnej na podstawie:

- a) prawa reprezentowania danej osoby prawnej;
- b) uprawnienia do podejmowania decyzji w imieniu danej osoby prawnej; lub
- c) uprawnienia do wykonywania kontroli w ramach danej osoby prawnej.

2. Państwa członkowskie zapewniają także możliwość pociągnięcia osoby prawnej do odpowiedzialności w przypadku, gdy brak nadzoru lub kontroli przez osobę określoną w ust. 1 umożliwił popełnienie na korzyść tej osoby prawnej, przez osobę jej podlegającą, przestępstw, o których mowa w art. 2 i 3.

3. Odpowiedzialność osoby prawnej na mocy ust. 1 i 2 nie wyklucza możliwości wszczęcia postępowania karnego przeciwko osobom fizycznym będącym sprawcami przestępstw, o których mowa w art. 2 i 3, podlegającym do tych przestępstw lub pomagającym w ich popełnieniu.

4. Na użytek niniejszej dyrektywy „osoba prawna” oznacza każdy podmiot posiadający osobowość prawną na mocy prawa właściwego, z wyjątkiem państw i podmiotów prawa publicznego wykonujących władzę publiczną oraz publicznych organizacji międzynarodowych.

Artykuł 6

Kary wobec osób prawnych

Państwa członkowskie podejmują środki konieczne do zapewnienia, by osoba prawna ponosząca odpowiedzialność na podstawie art. 5 ust. 1 lub 2 podlegała skutecznym, propor-

cjonalnym i odstrasżającym karom, obejmującym grzywny karne lub inne kary pieniężne nie mające charakteru karnego, które mogą obejmować inne kary, takie jak:

- a) pozbawienie prawa do korzystania ze świadczeń publicznych lub pomocy;
- b) czasowy lub stały zakaz prowadzenia działalności gospodarczej;
- c) umieszczenie pod nadzorem sądowym;
- d) likwidacja sądowa;
- e) czasowe lub stałe zamknięcie zakładów wykorzystywanych do popełnienia przestępstwa.

Artykuł 7

Zajęcie i konfiskata

Państwa członkowskie podejmują konieczne środki w celu zapewnienia, by właściwe organy były uprawnione do zajęcia i konfiskaty narzędzi oraz korzyści pochodzących z przestępstw, o których mowa w art. 2 i 3.

Artykuł 8

Odstąpienie od ścigania ofiar lub niestosowanie wobec nich sankcji

Państwa członkowskie, zgodnie z podstawowymi zasadami swoich systemów prawnych, podejmują niezbędne środki w celu zapewnienia, by właściwe organy krajowe były uprawnione do odstąpienia od ścigania lub nakładania sankcji na ofiary handlu ludźmi za ich udział w działalności przestępczej, do której zostały zmuszone w bezpośredniej konsekwencji tego, iż stały się ofiarami czynów, o których mowa w art. 2

Artykuł 9

Ściganie i oskarżanie

1. Państwa członkowskie zapewniają, by ściganie i oskarżanie w odniesieniu do przestępstw, o których mowa w art. 2 i 3, nie było uzależnione od złożenia przez ofiarę skargi lub oskarżenia, oraz by postępowanie karne mogło być kontynuowane, nawet jeśli ofiara wycofa swoje zeznania.

2. Państwa członkowskie podejmują środki niezbędne do umożliwienia – ze względu na charakter czynu – ścigania przestępstw, o których mowa w art. 2 i 3, przez wystarczający okres od momentu osiągnięcia przez ofiarę pełnoletności.

3. Państwa członkowskie podejmują środki niezbędne do zapewnienia odpowiedniego wyszkolenia osób, jednostek i służb odpowiedzialnych za ściganie lub oskarżanie w odniesieniu do przestępstw, o których mowa w art. 2 i 3.

4. Państwa członkowskie podejmują środki niezbędne do zapewnienia osobom, jednostkom i służbom odpowiedzialnym za ściganie lub oskarżanie w odniesieniu do przestępstw, o których mowa w art. 2 i 3, dostępu do skutecznych narzędzi śledczych, takich jak wykorzystywane w sprawach związanych z przestępczością zorganizowaną lub innym poważnym rodzajem przestępczości.

⁽¹⁾ Dz.U. L 300 z 11.11.2008, s. 42.

Artykuł 10

Jurysdykcja

1. Państwa członkowskie podejmują środki niezbędne do ustalenia swojej jurysdykcji w odniesieniu do przestępstw, o których mowa w art. 2 i 3, w przypadku gdy:

- a) przestępstwo zostało popełnione w całości lub w części na jego terytorium; lub
- b) sprawca jest obywatelem tego państwa.

2. Państwo członkowskie informuje Komisję w przypadku, gdy podejmie decyzję o ustaleniu dalszej jurysdykcji w odniesieniu do przestępstw, o których mowa w art. 2 i 3, popełnionych poza jego terytorium, między innymi jeżeli:

- a) przestępstwo zostało popełnione przeciwko jego obywatelowi lub osobie mającej miejsce zwykłego pobytu na jego terytorium;
- b) przestępstwo zostało popełnione na korzyść osoby prawnej mającej siedzibę na jego terytorium; lub
- c) sprawca ma miejsce zwykłego pobytu na jego terytorium.

3. W odniesieniu do ścigania przestępstw, o których mowa w art. 2 i 3, popełnionych poza terytorium danego państwa członkowskiego, w przypadkach wymienionych w ust. 1 lit. b) każde państwo członkowskie podejmuje – a w przypadkach wymienionych w ust. 2 może podjąć – środki niezbędne do zapewnienia, by jego jurysdykcja nie była zależna od spełnienia któregośkolwiek z następujących warunków:

- a) dane czyny stanowią przestępstwo w miejscu ich popełnienia; lub
- b) ściganie może zostać rozpoczęte jedynie w następstwie zawiadomienia złożonego przez ofiarę w miejscu, w którym przestępstwo zostało popełnione, lub zawiadomienia o przestępstwie przez państwo, w którym zostało ono popełnione.

Artykuł 11

Wsparcie i pomoc dla ofiar handlu ludźmi

1. Państwa członkowskie podejmują środki niezbędne do zapewnienia, by ofiary otrzymały wsparcie i pomoc przed rozpoczęciem postępowania karnego, w jego trakcie i przez odpowiedni czas po jego zakończeniu, aby umożliwić im skorzystanie z praw określonych w decyzji ramowej 2001/220/WSiSW oraz w niniejszej dyrektywie.

2. Państwa członkowskie podejmują środki niezbędne do zapewnienia pomocy i wsparcia danej osobie, jak tylko właściwe organy dowiedzą się o uzasadnionych przesłankach pozwalających przypuszczać, że osoba ta mogła stać się ofiarą któregośkolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 2 i 3.

3. Państwa członkowskie podejmują środki niezbędne do zapewnienia, by udzielenie wsparcia i pomocy ofierze nie

było zależne od jej gotowości do współpracy podczas śledztwa, przygotowania aktu oskarżenia lub procesu, bez uszczerbku dla dyrektywy 2004/81/WE lub podobnych przepisów krajowych.

4. Państwa członkowskie podejmują środki niezbędne do ustanowienia odpowiednich mechanizmów służących wczesnej identyfikacji ofiar i udzielaniu im wsparcia i pomocy, we współpracy z właściwymi organizacjami pomocowymi.

5. Pomoc i wsparcie, o których mowa w ust. 1 i 2, udzielane są na podstawie świadomej i dobrowolnej zgody wyrażonej przez ofiarę i obejmują w szczególności zapewnienie standardu życia gwarantującego ofierze środki utrzymania, w formie odpowiedniego i bezpiecznego zakwaterowania i pomocy materialnej, jak również potrzebnej opieki medycznej, w tym pomocy psychologicznej, doradztwa i informacji, a w odpowiednich przypadkach – także usług tłumaczy.

6. Informacje, o których mowa w ust. 5, obejmują, w stosownych przypadkach, informacje o okresie do namysłu i odzyskania równowagi zgodnie z dyrektywą 2004/81/WE, informacje o możliwości przyznania międzynarodowej ochrony zgodnie z dyrektywą Rady 2004/83/WE z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie minimalnych norm dla kwalifikacji i statusu obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców jako uchodźców lub jako osoby, które z innych względów potrzebują międzynarodowej ochrony, oraz zawartości przyznawanej ochrony⁽¹⁾ i dyrektywą Rady 2005/85/WE z dnia 1 grudnia 2005 r. w sprawie ustanowienia minimalnych norm dotyczących procedur nadawania i cofania statusu uchodźcy w państwach członkowskich⁽²⁾ lub zgodnie z innymi instrumentami międzynarodowymi lub innymi podobnymi przepisami krajowymi.

7. Państwa członkowskie zapewniają opiekę ofiarom o szczególnych potrzebach, jeżeli wynikają one w szczególności z ewentualnej ciąży, stanu zdrowia, ewentualnej niepełnosprawności, zaburzeń umysłowych lub psychicznych lub doświadczonych przez pokrzywdzonych poważnych form przemocy psychicznej, fizycznej lub seksualnej.

Artykuł 12

Ochrona ofiar handlu ludźmi podczas postępowania przygotowawczego i sądowego

1. Środki ochronne, o których mowa w niniejszym artykule, obowiązują dodatkowo w odniesieniu do praw określonych w decyzji ramowej 2001/220/WSiSW.

2. Państwa członkowskie zapewniają ofiarom handlu ludźmi bezzwłoczny dostęp do doradztwa prawnego i – zgodnie z pozycją ofiary w danym systemie wymiaru sprawiedliwości – zastępstwa procesowego, w tym w celu dochodzenia odszkodowania. Doradztwo prawne i zastępstwo procesowe są bezpłatne, jeżeli ofiara nie posiada wystarczających środków finansowych.

⁽¹⁾ Dz.U. L 304 z 30.9.2004, s. 12.

⁽²⁾ Dz.U. L 326 z 13.12.2005, s. 13.

3. Państwa członkowskie zapewniają, by ofiary handlu ludźmi otrzymały odpowiednią ochronę na podstawie indywidualnej oceny ryzyka, w tym, w odpowiednich przypadkach, poprzez dostęp do programów ochrony świadków lub innych podobnych środków, zgodnie z podstawami określonymi w prawie krajowym lub w krajowych procedurach.

4. Bez uszczerbku dla prawa do obrony i zgodnie z dokonaną przez właściwe organy indywidualną oceną okoliczności osobistych ofiary, państwa członkowskie zapewniają ofiarom handlu ludźmi szczególne traktowanie służące zapobieganiu wtórnej wiktymizacji, poprzez unikanie, w możliwym zakresie i zgodnie z podstawami określonymi w prawie krajowym, jak również z regułami dotyczącymi swobody uznania sędziego, praktyką lub wytycznymi:

- a) zbędnego powtarzania przesłuchań w trakcie śledztwa, przygotowania aktu oskarżenia lub procesu;
- b) kontaktu wzrokowego ofiary z oskarżonymi, w tym w trakcie składania zeznań, także podczas przesłuchań i tzw. przesłuchań krzyżowych, dzięki zastosowaniu odpowiednich środków, w tym odpowiednich technologii komunikacyjnych;
- c) składania zeznań na posiedzeniach jawnych; oraz
- d) zbędnych pytań dotyczących życia prywatnego.

Artykuł 13

Przepisy ogólne dotyczące środków pomocy i wsparcia oraz środków ochrony dzieci będących ofiarami handlu ludźmi

1. Dzieciom będącym ofiarami handlu ludźmi udziela się pomocy, wsparcia i ochrony. Przy stosowaniu niniejszej dyrektywy podstawowym celem jest jak najlepsze zabezpieczenie interesu dziecka.

2. Państwa członkowskie zapewniają, by w przypadku, gdy nie ma pewności co do wieku osoby będącej ofiarą handlu ludźmi, a istnieją powody, aby sądzić, że osoba ta jest dzieckiem, przyjmowane było założenie, że dana osoba jest dzieckiem, tak by można było niezwłocznie zapewnić jej dostęp do pomocy, wsparcia i ochrony zgodnie z art. 14 i 15.

Artykuł 14

Pomoc i wsparcie dla dzieci będących ofiarami

1. Państwa członkowskie podejmują środki niezbędne do zapewnienia, by konkretne działania podjęte w celu udzielenia pomocy i wsparcia dzieciom będącym ofiarami handlu ludźmi, w perspektywie krótko- i długoterminowej, w celu ich fizycznej i psychospołecznej rehabilitacji, podejmowane były po przeprowadzeniu indywidualnej oceny szczególnych okoliczności każdego dziecka będącego ofiarą, przy należyтым uwzględnieniu jego opinii, potrzeb i trosk w celu znalezienia trwałego rozwiązania na rzecz dziecka. Zgodnie z prawem krajowym państwa

członkowskie w odpowiednim terminie zapewniają dostęp do edukacji dzieciom będącym ofiarami handlu ludźmi i dzieciom ofiar takiego handlu, korzystającym z pomocy i wsparcia zgodnie z art. 11.

2. Państwa członkowskie wyznaczają opiekuna lub przedstawiciela prawnego dla dziecka będącego ofiarą handlu ludźmi od momentu uznania go przez władze za ofiarę takiego handlu, jeżeli na mocy prawa krajowego osoby, którym przysługuje władza rodzicielska, nie mogą zapewnić ochrony interesu dziecka lub reprezentować dziecka ze względu na konflikt interesów między nimi a dzieckiem będącym ofiarą.

3. Państwa członkowskie podejmują, stosownie do sytuacji i możliwości, środki służące zapewnieniu pomocy i wsparcia rodzinie dziecka będącego ofiarą handlu ludźmi, jeżeli jego rodzina przebywa na terytorium danego państwa członkowskiego. W szczególności, państwa członkowskie, stosownie do sytuacji i możliwości, stosują w odniesieniu do tej rodziny art. 4 decyzji ramowej 2001/220/WSiSW.

4. Niniejszy artykuł ma zastosowanie bez uszczerbku dla art. 11.

Artykuł 15

Ochrona dzieci będących ofiarami handlu ludźmi podczas postępowania przygotowawczego i sądowego

1. Państwa członkowskie podejmują środki niezbędne do zapewnienia, by podczas postępowania przygotowawczego i sądowego, zgodnie z pozycją ofiar w danym systemie wymiaru sprawiedliwości, właściwe organy wyznaczyły przedstawiciela dla dziecka będącego ofiarą handlu ludźmi, jeżeli, stosownie do prawa krajowego, osoby, którym przysługuje władza rodzicielska, nie mogą reprezentować dziecka ze względu na konflikt interesów między nimi a dzieckiem będącym ofiarą handlu ludźmi.

2. Państwa członkowskie, zgodnie z pozycją ofiar w danym systemie wymiaru sprawiedliwości, zapewniają dzieciom będącym ofiarami handlu ludźmi niezwłoczny dostęp do bezpłatnego doradztwa prawnego i zastępstwa prawnego, w tym w celu dochodzenia odszkodowania, chyba że ofiary dysponują wystarczającymi środkami finansowymi.

3. Bez uszczerbku dla prawa do obrony, państwa członkowskie podejmują środki niezbędne do zapewnienia, by w trakcie postępowania przygotowawczego i sądowego dotyczących przestępstw, o których mowa w art. 2 i 3:

- a) przesłuchania dzieci będących ofiarami handlu ludźmi odbywały się bez nieuzasadnionej zwłoki po zgłoszeniu faktów właściwym organom;
- b) przesłuchania dzieci będących ofiarami handlu ludźmi odbywały się, w razie potrzeby, w pomieszczeniach specjalnie przeznaczonych lub przystosowanych do tego celu;

- c) przesłuchania dzieci będących ofiarami handlu ludźmi prowadzone były, w razie potrzeby, przez lub z udziałem specjalistów, odpowiednio przeszkolonych do tego celu;
- d) wszystkie przesłuchania dziecka będącego ofiarą handlu ludźmi prowadziła, tam gdzie to możliwe i właściwe, ta sama osoba;
- e) liczba przesłuchań była jak najbardziej ograniczona i by były one przeprowadzane tylko w tych przypadkach, gdy jest to absolutnie niezbędne do celów postępowania przygotowawczego i sądowego;
- f) pokrzywdzonemu dziecku mógł towarzyszyć jego przedstawiciel lub, w odpowiednich przypadkach, wybrana przez nie osoba dorosła, o ile nie podjęto uzasadnionej decyzji o wykluczeniu takiej osoby.

4. Państwa członkowskie podejmują środki niezbędne do zapewnienia, by w trakcie postępowania karnego dotyczącego przestępstw, o których mowa w art. 2 i 3, wszystkie przesłuchania dziecka będącego ofiarą handlu ludźmi, lub w odpowiednich przypadkach, dziecka występującego jako świadek, mogły być utrwalane audiowizualnie i by te utrwalone audiowizualnie przesłuchania mogły zostać wykorzystane jako dowód w postępowaniu przed sądem karnym, zgodnie z regułami przewidzianymi w ich prawie krajowym.

5. Państwa członkowskie podejmują środki niezbędne do zapewnienia, by w postępowaniu przed sądem karnym dotyczącym przestępstw, o których mowa w art. 2 i 3, możliwe było zarządzenie, że:

- a) rozprawa odbędzie się bez udziału publiczności; oraz
- b) przesłuchanie w sądzie dziecka będącego ofiarą handlu ludźmi zostanie dokonane bez jego obecności, w szczególności dzięki wykorzystaniu odpowiednich technologii komunikacyjnych.

6. Niniejszy artykuł ma zastosowanie bez uszczerbku dla art. 12.

Artykuł 16

Pomoc, wsparcie i ochrona dla pozostających bez opieki dzieci będących ofiarami handlu ludźmi

1. Państwa członkowskie podejmują środki niezbędne do zapewnienia, by konkretne działania podjęte w celu udzielenia pomocy i wsparcia dzieciom będącym ofiarami handlu ludźmi, określone w art. 14 ust. 1, należały uwzględniały indywidualne i szczególne okoliczności, w jakich znajduje się dane pozostające bez opieki dziecko będące ofiarą handlu ludźmi.

2. Państwa członkowskie podejmują niezbędne środki w celu znalezienia trwałego rozwiązania w oparciu o indywidualną ocenę pod kątem najlepszego zabezpieczenia interesu dziecka.

3. Państwa członkowskie podejmują środki niezbędne do zapewnienia, by w stosownych przypadkach wyznaczony został opiekun pozostającego bez opieki dziecka będącego ofiarą handlu ludźmi.

4. Państwa członkowskie podejmują środki niezbędne do zapewnienia, by podczas postępowania przygotowawczego i sądowego właściwe organy wyznaczyły przedstawiciela – zgodnie z pozycją ofiar w danym systemie wymiaru sprawiedliwości – jeżeli dziecko jest pozbawione opieki albo jest odseparowane od rodziny.

5. Niniejszy artykuł ma zastosowanie bez uszczerbku dla art. 14 i 15.

Artykuł 17

Odszkodowanie dla ofiar

Państwa członkowskie zapewniają, by ofiary handlu ludźmi miały dostęp do istniejących systemów odszkodowania mających zastosowanie w odniesieniu do ofiar umyślnych przestępstw dokonanych z użyciem przemocy.

Artykuł 18

Zapobieganie

1. Państwa członkowskie podejmują środki, takie jak działania w dziedzinie kształcenia i szkoleń, niezbędne do osłabienia i ograniczenia popytu sprzyjającego wszelkim formom wyzysku związanym z handlem ludźmi.

2. Państwa członkowskie podejmują, w odpowiednich przypadkach we współpracy z właściwymi organizacjami społeczeństwa obywatelskiego i innymi zainteresowanymi stronami – również za pośrednictwem Internetu – odpowiednie działania, takie jak kampanie informacyjne i uświadamiające, programy badawcze i edukacyjne służące podniesieniu świadomości i ograniczeniu ryzyka, by ludzie – a w szczególności dzieci – nie stali się ofiarami handlu ludźmi.

3. Państwa członkowskie wspierają prowadzenie regularnych szkoleń dla urzędników, którzy mogą mieć kontakt z ofiarami i potencjalnymi ofiarami handlu ludźmi, w tym funkcjonariuszy policji; szkolenia te mają umożliwić im identyfikację ofiar i potencjalnych ofiar handlu ludźmi oraz właściwe postępowanie z nimi.

4. Z myślą o skuteczniejszym zapobieganiu handlowi ludźmi i zwalczaniu tego procederu poprzez osłabienie popytu, państwa członkowskie dokonują analizy potrzeby uznania za przestępstwo czynów polegających na korzystaniu z usług stanowiących formę wyzysku, o których mowa w art. 2, ze świadomością, że dana osoba jest ofiarą przestępstwa, o którym mowa w art. 2.

Artykuł 19

Krajowi sprawozdawcy lub równoważne mechanizmy

Państwa członkowskie podejmują niezbędne środki w celu ustanowienia krajowych sprawozdawców lub równoważnych mechanizmów. Cele takich mechanizmów obejmują ocenę tendencji w obszarze handlu ludźmi, ocenę rezultatów działań służących zwalczaniu tego procederu, w tym gromadzenie danych statystycznych w ścisłej współpracy z organizacjami społeczeństwa obywatelskiego aktywnie działającymi w tym obszarze oraz przedstawianie sprawozdań.

Artykuł 20

Koordinacja strategii Unii w dziedzinie zwalczania handlu ludźmi

W celu przyczynienia się do skoordynowanej i spójnej strategii Unii w dziedzinie zwalczania handlu ludźmi, państwa członkowskie ułatwiają wykonywanie zadań należących do koordynatora ds. zwalczania handlu ludźmi. W szczególności państwa członkowskie przekazują koordynatorowi ds. zwalczania handlu ludźmi informacje, o których mowa w art. 19, na podstawie których koordynator wnosi wkład do przygotowywanego przez Komisję co dwa lata sprawozdania w sprawie postępów w dziedzinie zwalczania handlu ludźmi.

Artykuł 21

Zastąpienie decyzji ramowej 2002/629/WSiSW

Decyzja ramowa 2002/629/WSiSW w sprawie zwalczania handlu ludźmi zostaje niniejszym zastąpiona w państwach członkowskich uczestniczących w przyjęciu niniejszej dyrektywy, bez uszczerbku dla zobowiązań państw członkowskich dotyczących terminu transpozycji tej decyzji ramowej do prawa krajowego.

W przypadku państw członkowskich uczestniczących w przyjęciu niniejszej dyrektywy odesłania do decyzji ramowej 2002/629/WSiSW traktuje się jako odesłania do niniejszej dyrektywy.

Artykuł 22

Transpozycja

1. Państwa członkowskie wprowadzą w życie przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy w terminie do dnia 6 kwietnia 2013 r.

2. Państwa członkowskie przekazują Komisji tekst przepisów dokonujących transpozycji do prawa krajowego zobowiązań nałożonych na te państwa na mocy niniejszej dyrektywy.

3. Przepisy przyjęte przez państwa członkowskie zawierają odniesienie do niniejszej dyrektywy lub odniesienie takie towarzyszy ich urzędowej publikacji. Metody dokonania takiego

odniesienia określone są przez państwa członkowskie.

Artykuł 23

Sprawozdawczość

1. W terminie do dnia 6 kwietnia 2015 r. Komisja przedłoży Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie oceniające, w jakim stopniu państwa członkowskie podjęły środki niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy, w tym opis działań podjętych na mocy art. 18 ust. 4; sprawozdaniu w razie potrzeby towarzyszą wnioski ustawodawcze.

2. W terminie do dnia 6 kwietnia 2016 r. Komisja przedłoży Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie oceniające wpływ, jaki mają istniejące przepisy krajowe penalizujące korzystanie z usług stanowiących formę wyzysku ofiar handlu ludźmi na zapobieganie handlowi ludźmi; do sprawozdania dołączone zostaną w razie potrzeby wnioski ustawodawcze.

Artykuł 24

Wejście w życie

Niniejsza dyrektywa wchodzi w życie w dniu jej opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Artykuł 25

Adresaci

Niniejsza dyrektywa skierowana jest do państw członkowskich zgodnie z Traktatami.

Sporządzono w Strasburgu dnia 5 kwietnia 2011 r.

W imieniu Parlamentu
Europejskiego

J. BUZEK
Przewodniczący

W imieniu Rady

GYŐRI E.
Przewodniczący

II

(Akty o charakterze nieustawodawczym)

ROZPORZĄDZENIA

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 366/2011

z dnia 14 kwietnia 2011 r.

zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH) w odniesieniu do załącznika XVII (akryloamid)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH) i utworzenia Europejskiej Agencji Chemikaliów, zmieniające dyrektywę 1999/45/WE oraz uchylające rozporządzenie Rady (EWG) nr 793/93 i rozporządzenie Komisji (WE) nr 1488/94, jak również dyrektywę Rady 76/769/EWG i dyrektywę Komisji 91/155/EWG, 93/67/EWG, 93/105/WE i 2000/21/WE⁽¹⁾, w szczególności jego art. 131,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Akryloamid jest sklasyfikowany jako czynnik rakotwórczy kategorii 1B oraz czynnik mutageny kategorii 1B. Ryzyko, jakie stwarza ta substancja, zostało poddane ocenie zgodnie z rozporządzeniem Rady (EWG) nr 793/93 z dnia 23 marca 1993 r. w sprawie oceny i kontroli ryzyk stwarzanych przez istniejące substancje⁽²⁾.
- (2) Na podstawie wyników europejskiej oceny ryzyka stwierdzono, że należy ograniczyć ryzyko dla środowiska wodnego związane ze stosowaniem zaczynu zawierającego akryloamid w elementach budowlanych oraz ryzyko dla innych organizmów wynikające z narażenia pośredniego ze strony tych elementów poprzez zanieczyszczoną wodę. Ponadto pojawiły się obawy o pracowników i osoby narażone przez środowisko w związku z rakotwórczymi i mutagennymi właściwościami akryloamidu oraz ze względu na jego neurotoksyczność i szkodliwy wpływ na rozrodczość, będące skutkiem narażenia wynikającego ze stosowania na małą lub dużą skalę zaczynu zawierającego akryloamid.

- (3) W zaleceniu Komisji 2004/394/WE z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie wyników oceny ryzyka i strategii zmniejszania ryzyka dla następujących substancji: acetonitryl; akryloamid; akrylonitryl; kwas akrylowy; butadien; fluorowódór; nadtlenek wodoru; kwas metakrylowy; metakrylan metylu; toluen; trichlorobenzen⁽³⁾, przyjętym w ramach rozporządzenia (EWG) nr 793/93 zalecono rozważenie na szczeblu unijnym zastosowania ograniczeń we wprowadzaniu do obrotu i stosowaniu określonych w dyrektywie Rady 76/769/EEC z dnia 27 lipca 1976 r. w sprawie zbliżenia przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych państw członkowskich odnoszących się do ograniczeń we wprowadzaniu do obrotu i stosowaniu niektórych substancji i preparatów niebezpiecznych⁽⁴⁾ odnośnie do stosowania akryloamidu w zaczynach stosowanych na małą i dużą skalę.

- (4) Uwzględnić wartość graniczną wynoszącą 0,1 % akryloamidu obejmującą inne źródła wolnego akryloamidu w procesie wiązania zaczynu, takie jak N-metyloakryloamid, jak określono w zaleceniu 2004/394/WE.
- (5) W związku z powyższym, aby chronić zdrowie człowieka i środowisko, konieczne okazuje się ograniczenie wprowadzania do obrotu i stosowania akryloamidu w zaczynie oraz we wszystkich innych masach spoinowych.
- (6) Zgodnie z przepisami dotyczącymi środków przejściowych zawartymi w art. 137 ust. 1 lit. a) rozporządzenia REACH należy zmienić załącznik XVII do rozporządzenia (WE) nr 1907/2006
- (7) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu ustanowionego na mocy art. 133 rozporządzenia (WE) nr 1907/2006,

⁽¹⁾ Dz.U. L 396 z 30.12.2006, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 84 z 5.4.1993, s. 1.

⁽³⁾ Dz.U. L 144 z 30.4.2004, s. 72.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 262 z 27.9.1976, s. 201.

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W załączniku XVII do rozporządzenia (WE) nr 1907/2006 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 14 kwietnia 2011 r.

W imieniu Komisji
José Manuel BARROSO
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK

W tabeli II załącznika XVII do rozporządzenia (WE) nr 1907/2006 dodaje się pozycję nr 60 w brzmieniu:

„60. Akryloamid Nr CAS 79-06-1	Nie jest wprowadzany do obrotu lub stosowany jako substancja lub składnik mieszanin w stężeniu równym lub większym od 0,1 % masowo w masach spoinowych po dniu 5 listopada 2012 r.”
-----------------------------------	---

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 367/2011**z dnia 12 kwietnia 2011 r.****ustanawiające zakaz połowów rekinów głębinowych w wodach UE i wodach międzynarodowych obszarów V, VI, VII, VIII oraz IX przez statki pływające pod banderą Portugalii**

KOMISJA EUROPEJSKA,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

Artykuł 1

Wyczerpanie kwoty

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1224/2009 z dnia 20 listopada 2009 r. ustanawiające wspólnotowy system kontroli w celu zapewnienia przestrzegania przepisów wspólnej polityki rybołówstwa ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 36 ust. 2,

Kwotę połowową przyznaną na 2011 r. państwu członkowskiemu, o którym mowa w załączniku do niniejszego rozporządzenia, w odniesieniu do stada w nim określonego, uznaje się za wyczerpaną z dniem wymienionym w tym załączniku.

a także mając na uwadze, co następuje:

Artykuł 2

Zakazy

(1) Rozporządzenie Rady (UE) nr 1225/2010 z dnia 13 grudnia 2010 r. ustalające na lata 2011 i 2012 uprawnienia do połowów dla statków UE dotyczące stad niektórych gatunków ryb głębinowych ⁽²⁾ określa kwoty na lata 2011 i 2012.

Z dniem określonym w załączniku do niniejszego rozporządzenia zakazuje się działalności połowowej w odniesieniu do stada określonego w załączniku przez statki pływające pod banderą państwa członkowskiego w nim określonego lub zarejestrowane w tym państwie członkowskim. W szczególności po tym terminie zakazuje się zatrzymywania na burcie, przemieszczania, przeładunku i wyładunku ryb pochodzących z tego stada złowionych przez te statki.

(2) Według informacji przekazanych Komisji statki pływające pod banderą państwa członkowskiego, o którym mowa w załączniku do niniejszego rozporządzenia, lub zarejestrowane w tym państwie członkowskim wyczerpały kwotę na połowy stada w nim określonego przyznaną na 2011 r.

Artykuł 3

Wejście w życie

(3) Należy zatem zakazać działalności połowowej w odniesieniu do wspomnianego stada,

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 12 kwietnia 2011 r.

W imieniu Komisji,
za Przewodniczącego,

Lowri EVANS

Dyrektor Generalny ds. Gospodarki Morskiej
i Rybołówstwa

⁽¹⁾ Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 336 z 21.12.2010, s. 1.

ZAŁĄCZNIK

Nr	7/DSS
Państwo członkowskie	PORTUGALIA
Stado	DWS/56789-
Gatunek	Rekiny głębinowe
Obszar	Wody UE oraz wody międzynarodowe obszarów V, VI, VII, VIII oraz IX
Data	7 marca 2011 r.

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 368/2011**z dnia 12 kwietnia 2011 r.****ustanawiające zakaz połowów krewetki północnej w wodach Norwegii na południe od 62° N przez statki pływające pod banderą Szwecji**

KOMISJA EUROPEJSKA,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

Artykuł 1

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1224/2009 z dnia 20 listopada 2009 r. ustanawiające wspólnotowy system kontroli w celu zapewnienia przestrzegania przepisów wspólnej polityki rybołówstwa ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 36 ust. 2,

Wyczerpanie kwoty

Kwotę połowową przyznaną na 2011 r. państwu członkowskiemu, o którym mowa w załączniku do niniejszego rozporządzenia, w odniesieniu do stada w nim określonego, uznaje się za wyczerpaną z dniem wymienionym w tym załączniku.

a także mając na uwadze, co następuje:

Artykuł 2

(1) W rozporządzeniu Rady (UE) nr 57/2011 z dnia 18 stycznia 2011 r. ustalającym uprawnienia do połowów na 2011 rok dla pewnych stad ryb i grup stad ryb, stosowanym na wodach UE oraz w odniesieniu do statków UE na niektórych wodach nienależących do UE ⁽²⁾, określono kwoty na rok 2011.

Zakazy

Z dniem określonym w załączniku do niniejszego rozporządzenia zakazuje się działalności połowowej w odniesieniu do stada określonego w załączniku przez statki pływające pod banderą państwa członkowskiego w nim określonego lub zarejestrowane w tym państwie członkowskim. W szczególności po tym terminie zakazuje się zatrzymywania na burcie, przemieszczania, przeładunku i wyładunku ryb pochodzących z tego stada złowionych przez te statki.

(2) Według informacji przekazanych Komisji statki pływające pod banderą państwa członkowskiego, o którym mowa w załączniku do niniejszego rozporządzenia, lub zarejestrowane w tym państwie członkowskim wyczerpały kwotę na połowy stada w nim określonego przyznaną na 2011 r.

Artykuł 3

Wejście w życie

(3) Należy zatem zakazać działalności połowowej w odniesieniu do wspomnianego stada,

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 12 kwietnia 2011 r.

W imieniu Komisji,
za Przewodniczącego,

Lowri EVANS

Dyrektor Generalny ds. Gospodarki Morskiej
i Rybołówstwa

⁽¹⁾ Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 24 z 27.1.2011, s. 1.

ZAŁĄCZNIK

Nr	8/T&Q
Państwo członkowskie	SZWECJA
Stado	PRA/04-N.
Gatunek	Krewetka północna (<i>Pandalus borealis</i>)
Obszar	Wody Norwegii na południe od 62° N
Data	28 marca 2011 r.

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) NR 369/2011**z dnia 14 kwietnia 2011 r.****ustanawiające standardowe wartości celne w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”) ⁽¹⁾,uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 1580/2007 z dnia 21 grudnia 2007 r. ustanawiające przepisy wykonawcze do rozporządzeń Rady (WE) nr 2200/96, (WE) nr 2201/96 i (WE) nr 1182/2007 w sektorze owoców i warzyw ⁽²⁾, w szczególności jego art. 138 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

Rozporządzenie (WE) nr 1580/2007 przewiduje, w zastosowaniu wyników wielostronnych negocjacji handlowych Rundy Urugwajskiej, kryteria do ustalania przez Komisję standardowych wartości celnych dla przywozu z krajów trzecich, w odniesieniu do produktów i okresów określonych w części A załącznika XV do wspomnianego rozporządzenia,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Standardowe wartości celne w przywozie, o których mowa w art. 138 rozporządzenia (WE) nr 1580/2007, są ustalone w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 15 kwietnia 2011 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 14 kwietnia 2011 r.

*W imieniu Komisji,
za Przewodniczącego,*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju
Obszarów Wiejskich*⁽¹⁾ Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ Dz.U. L 350 z 31.12.2007, s. 1.

ZAŁĄCZNIK

Standardowe wartości celne w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

(EUR/100 kg)

Kod CN	Kod krajów trzecich ⁽¹⁾	Standardowa stawka celna w przywozie
0702 00 00	EG	74,4
	JO	78,3
	MA	52,8
	TN	113,1
	TR	90,4
	ZZ	81,8
0707 00 05	EG	152,2
	TR	144,2
	ZZ	148,2
0709 90 70	MA	82,8
	TR	107,9
	ZA	13,0
	ZZ	67,9
0805 10 20	EG	61,1
	IL	72,5
	MA	49,6
	TN	48,0
	TR	73,9
	ZZ	61,0
0805 50 10	EG	53,5
	TR	47,9
	ZZ	50,7
0808 10 80	AR	82,1
	BR	83,8
	CA	114,9
	CL	89,6
	CN	91,3
	MK	47,7
	NZ	110,1
	US	121,7
	UY	57,7
	ZA	81,1
	ZZ	88,0
0808 20 50	AR	89,7
	CL	110,8
	CN	70,7
	ZA	90,9
	ZZ	90,5

⁽¹⁾ Nomenklatura krajów ustalona w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 1833/2006 (Dz.U. L 354 z 14.12.2006, s. 19). Kod „ZZ” odpowiada „innym pochodzeniom”.

DYREKTYWY

DYREKTYWA WYKONAWCZA KOMISJI 2011/46/UE

z dnia 14 kwietnia 2011 r.

zmieniająca dyrektywę Rady 91/414/EWG w celu włączenia do niej heksytiazoksu jako substancji czynnej i zmieniająca decyzję Komisji 2008/934/WE

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając dyrektywę Rady 91/414/EWG z dnia 15 lipca 1991 r. dotyczącą wprowadzania do obrotu środków ochrony roślin ⁽¹⁾, w szczególności jej art. 6 ust. 1

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenia Komisji (WE) nr 451/2000 ⁽²⁾ i (WE) nr 1490/2002 ⁽³⁾ określają szczegółowe zasady realizacji drugiego etapu programu prac, o którym mowa w art. 8 ust. 2 dyrektywy 91/414/EWG, oraz wykaz substancji czynnych, które mają zostać poddane ocenie w celu ich ewentualnego włączenia do załącznika I do dyrektywy 91/414/EWG. Wykaz ten obejmuje heksytiazoks.
- (2) Zgodnie z art. 11e rozporządzenia (WE) nr 1490/2002 powiadamiający wycofał swoje poparcie dla włączenia tej substancji czynnej do załącznika I do dyrektywy 91/414/EWG w terminie dwóch miesięcy od daty otrzymania projektu sprawozdania z oceny. W rezultacie, przyjmując decyzję Komisji 2008/934/WE z dnia 5 grudnia 2008 r. dotyczącą niewłączenia niektórych substancji czynnych do załącznika I do dyrektywy Rady 91/414/EWG oraz cofnięcia zezwoleń na środki ochrony roślin zawierające te substancje ⁽⁴⁾, zdecydowano o niewłączeniu heksytiazoksu.
- (3) Na podstawie art. 6 ust. 2 dyrektywy 91/414/EWG pierwotny powiadamiający (zwany dalej „wnioskodawcą”) złożył nowy wniosek, w którym ubiega się

o zastosowanie przyspieszonej procedury przewidzianej w art. 14-19 rozporządzenia Komisji (WE) nr 33/2008 z dnia 17 stycznia 2008 r. ustanawiającego szczegółowe zasady stosowania dyrektywy Rady 91/414/EWG w odniesieniu do zwykłej i przyspieszonej procedury oceny substancji czynnych objętych programem prac, o którym mowa w art. 8 ust. 2 tej dyrektywy, ale niewłączonych do załącznika I do tej dyrektywy ⁽⁵⁾.

- (4) Wniosek przedłożono Finlandii, państwu członkowskiemu, które zostało wyznaczone do pełnienia roli sprawozdawcy rozporządzeniem (WE) nr 1490/2002. Termin dotyczący procedury przyspieszonej został dotrzymany. Specyfikacja substancji czynnej i jej przewidywane zastosowania są takie same jak w przedmiocie decyzji 2008/934/WE. Wniosek ten spełnia również pozostałe wymogi merytoryczne i proceduralne określone w art. 15 rozporządzenia (WE) nr 33/2008.
- (5) Finlandia oceniła dodatkowe dane przedłożone przez wnioskodawcę i przygotowała dodatkowe sprawozdanie. Przekazała je Europejskiemu Urzędowi ds. Bezpieczeństwa Żywności (dalej zwanemu „Urzędem”) oraz Komisji w dniu 20 października 2009 r. Urząd przedstawił dodatkowe sprawozdanie pozostałym państwom członkowskim i wnioskodawcy w celu umożliwienia im zgłoszenia uwag, a otrzymane uwagi przesłał Komisji. Zgodnie z art. 20 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 33/2008 oraz na wniosek Komisji Urząd przedstawił Komisji swoje wnioski dotyczące heksytiazoksu w dniu 7 września 2010 r. ⁽⁶⁾. Projekt sprawozdania z oceny, dodatkowe sprawozdanie oraz stanowisko Urzędu zostały zweryfikowane przez państwa członkowskie oraz Komisję w ramach Stałego Komitetu ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt i sfinalizowane w dniu 11 marca 2011 r. w formie sprawozdania z przeglądu dotyczącego heksytiazoksu, opracowanego przez Komisję.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 15 z 18.1.2008, s. 5.

⁽⁶⁾ Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności; Wnioski z przeglądu w ramach dotyczącej substancji czynnej heksytiazoks oceny ryzyka stwarzanego przez pestycydy. EFSA Journal 2010; 8(9):1722. [78 s.]. doi:10.2903/j.efsa.2010.1722. Dostępne na stronie internetowej: www.efsa.europa.eu.

⁽¹⁾ Dz.U. L 230 z 19.8.1991, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 55 z 29.2.2000, s. 25.

⁽³⁾ Dz.U. L 224 z 21.8.2002, s. 23.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 333 z 11.12.2008, s. 11.

- (6) Jak wykazały różnorodne badania, można oczekiwać, że środki ochrony roślin zawierające heksytiazoks zasadniczo spełniają wymogi określone w art. 5 ust. 1 lit. a) i b) dyrektywy 91/414/EWG, w szczególności w odniesieniu do zastosowań, które zostały zbadane przez Komisję i wyszczególnione w jej sprawozdaniu z przeglądu. Należy zatem włączyć heksytiazoks do załącznika I w celu zapewnienia we wszystkich państwach członkowskich możliwości udzielania zezwoleń na środki ochrony roślin zawierające tę substancję czynną zgodnie z przepisami wymienionej dyrektywy.
- (7) Bez uszczerbku dla tego ustalenia, należy uzyskać dalsze informacje na temat pewnych szczegółowych kwestii. Artykuł 6 ust. 1 dyrektywy 91/414/EWG stanowi, że włączenie substancji do załącznika I może być uzależnione od spełnienia określonych warunków. W związku z tym należy wymagać, aby wnioskodawca przedłożył informacje potwierdzające ocenę ryzyka w odniesieniu do znaczenia toksykologicznego oraz możliwego wystąpienia metabolitu PT-1-3 ⁽¹⁾ w przetworzonych produktach, możliwego szkodliwego wpływu heksytiazoksu na czerwia pszczelego oraz możliwego oddziaływania preferencyjnej degradacji lub konwersji mieszaniny izomerów na ocenę ryzyka dla pracowników, ocenę ryzyka dla konsumentów oraz środowiska.
- (8) Należy przewidzieć rozsądnie długi termin na włączenie substancji czynnej do załącznika I, w celu umożliwienia państwom członkowskim i zainteresowanym stronom przygotowania się do spełnienia nowych wymogów wynikających z tego faktu.
- (9) Nie naruszając określonych w dyrektywie 91/414/EWG zobowiązań wynikających z włączenia substancji czynnej do załącznika I, państwom członkowskim należy dać sześć miesięcy, licząc od daty włączenia, na dokonanie przeglądu istniejących zezwoleń dotyczących środków ochrony roślin zawierających heksytiazoks w celu spełnienia wymogów ustanowionych w dyrektywie 91/414/EWG, w szczególności jej art. 13, oraz stosownych warunków określonych w załączniku I. Państwa członkowskie powinny odpowiednio zmienić, zastąpić lub wycofać istniejące zezwolenia zgodnie z przepisami dyrektywy 91/414/EWG. W drodze odstępstwa od powyższego terminu należy przyznać więcej czasu na przedłożenie i ocenę pełnej dokumentacji wyszczególnionej w załączniku III dla każdego środka ochrony roślin i każdego zamierzonego zastosowania, zgodnie z jednolitymi zasadami ustanowionymi w dyrektywie 91/414/EWG.
- (10) Doświadczenie zdobyte przy okazji wcześniejszych przypadków włączania do załącznika I do dyrektywy 91/414/EWG substancji czynnych, ocenionych w ramach rozporządzenia Komisji (EWG) nr 3600/92 z dnia 11 grudnia 1992 r. ustanawiającego szczegółowe zasady realizacji pierwszego etapu programu prac określonego w art. 8 ust. 2 dyrektywy Rady 91/414/EWG dotyczącej wprowadzania do obrotu środków ochrony roślin ⁽²⁾ pokazuje, że mogą pojawić się trudności z interpretacją spoczywających na posiadaczach dotychczasowych zezwoleń obowiązków w zakresie dostępu do danych. W celu uniknięcia dalszych trudności wydaje się zatem konieczne wyjaśnienie obowiązków państw członkowskich, a w szczególności obowiązku sprawdzenia, czy posiadacz zezwolenia ma dostęp do dokumentacji zgodnie z wymogami określonymi w załączniku II do wymienionej dyrektywy. Wyjaśnienie to nie nakłada jednak na państwa członkowskie ani na posiadaczy zezwoleń żadnych nowych obowiązków w porównaniu z tymi, które nakłada się w przyjętych dotąd dyrektywach zmieniających załącznik I.
- (11) Należy zatem odpowiednio zmienić dyrektywę 91/414/EWG.
- (12) Decyzja 2008/934/WE przewiduje niewłączenie heksytiazoksu i cofnięcie zezwoleń na środki ochrony roślin zawierające tę substancję do dnia 31 grudnia 2011 r. Konieczne jest wykreślenie zapisu dotyczącego heksytiazoksu w załączniku do tej decyzji.
- (13) Należy zatem odpowiednio zmienić decyzję 2008/934/WE.
- (14) Środki przewidziane w niniejszej dyrektywie są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DYREKTYWĘ:

Artykuł 1

W załączniku I do dyrektywy 91/414/EWG wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem do niniejszej dyrektywy.

Artykuł 2

W załączniku do decyzji 2008/934/WE skreśla się wiersz dotyczący heksytiazoksu.

Artykuł 3

Państwa członkowskie przyjmują i publikują, najpóźniej do dnia 30 listopada 2011 r., przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy. Niezwłocznie przekazują Komisji tekst tych przepisów oraz tabelę korelacji pomiędzy tymi przepisami a niniejszą dyrektywą.

⁽¹⁾ (4S,5S)-5-(4-chlorofenilo)-4-metylo-1,3-tiazolidyno-2-on oraz (4R,5R)-5-(4-chlorofenilo)-4-metylo-1,3-tiazolidyno-2-on.

⁽²⁾ Dz.U. L 366 z 15.12.1992, s. 10.

Państwa członkowskie stosują te przepisy od dnia 1 grudnia 2011 r.

Przepisy przyjęte przez państwa członkowskie zawierają odniesienie do niniejszej dyrektywy lub odniesienie takie towarzyszy ich urzędowej publikacji. Metody dokonywania takiego odniesienia określone są przez państwa członkowskie.

Artykuł 4

1. Zgodnie z dyrektywą 91/414/EWG państwa członkowskie w miarę potrzeby odpowiednio zmieniają lub wycofują istniejące zezwolenia dla środków ochrony roślin zawierających heksytiazoks jako substancję czynną w terminie do dnia 30 listopada 2011 r.

Przed upływem tego terminu państwa członkowskie w szczególności weryfikują, czy spełnione są warunki wymienione w załączniku I do wspomnianej dyrektywy odnośnie do heksytiazoksu, z wyjątkiem warunków wskazanych w części B pozycji odnoszącej się do tej substancji czynnej, oraz czy posiadacz zezwolenia zgodnie z warunkami ustanowionymi w art. 13 tej dyrektywy posiada dokumentację spełniającą wymogi załącznika II do wspomnianej dyrektywy lub dostęp do takiej dokumentacji.

2. W drodze odstępstwa od ust. 1 państwa członkowskie dokonają ponownej oceny każdego dopuszczonego środka ochrony roślin zawierającego heksytiazoks jako jedyną substancję czynną lub jako jedną z kilku substancji czynnych wyszczególnionych w załączniku I do dyrektywy 91/414/EWG najpóźniej do dnia 31 maja 2011 r. zgodnie z jednolitymi zasadami określonymi w załączniku VI do dyrektywy 91/414/EWG, na podstawie dokumentacji zgodnej z wymogami określonymi w załączniku III do wymienionej dyrektywy i z uwzględnieniem części B pozycji dotyczącej heksytiazoksu w załączniku I do tej dyrektywy. Na podstawie powyższej oceny państwa członkowskie określają, czy środek spełnia warunki ustanowione w art. 4 ust. 1 lit. b), c), d) i e) dyrektywy 91/414/EWG.

Po dokonaniu tych ustaleń państwa członkowskie:

- a) w przypadku środka zawierającego heksytiazoks jako jedyną substancję czynną w razie potrzeby zmieniają lub wycofują zezwolenie najpóźniej do dnia 31 maja 2015 r.; lub
- b) w przypadku środka zawierającego heksytiazoks jako jedną z kilku substancji czynnych, w razie potrzeby zmieniają lub wycofują zezwolenie do dnia 31 maja 2015 r. lub w terminie określonym dla takiej zmiany lub wycofania we właściwej dyrektywie lub dyrektywach włączających odpowiednią substancję lub substancje do załącznika I do dyrektywy 91/414/EWG, w zależności od tego, która z tych dwóch dat jest późniejsza.

Artykuł 5

Niniejsza dyrektywa wchodzi w życie z dniem 1 czerwca 2011 r.

Artykuł 6

Niniejsza dyrektywa skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 14 kwietnia 2011 r.

W imieniu Komisji
José Manuel BARROSO
Przewodniczący

ZALĄCZNIK

W załączniku I do dyrektywy 91/414/EWG na końcu tabeli dodaje się pozycję w brzmieniu:

Nr	Nazwa zwyczajowa, numery identyfikacyjne	Nazwa IUPAC	Czystość ⁽¹⁾	Data wejścia w życie	Data wygaśnięcia włączenia	Przepisy szczególne
„343	Heksytiazoks Nr CAS: 78587-05-0 Nr CIPAC: 439	(4RS,5RS)-5-(4-chlorofenilo)-N-cykloheksylo-4-metylo-2-okso-1,3-tiazolidyno-3-karboksamid	≥ 976 g/kg (mieszanina (4R, 5R) oraz (4S, 5S) w stosunku 1:1)	1 czerwca 2011 r.	31 maja 2021 r.	CZĘŚĆ A Zezwala się wyłącznie na stosowanie w charakterze akarycydu. CZĘŚĆ B W celu wprowadzenia w życie jednolitych zasad określonych w załączniku VI należy uwzględnić wnioski ze sprawozdania z przeglądu dotyczącego heksytiazoksu, w szczególności dodatki I i II do tego sprawozdania, w wersji sfinalizowanej przez Stały Komitet ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt w dniu 11 marca 2011 r. W ramach tej ogólnej oceny państwa członkowskie zwracają szczególną uwagę na: — ochronę organizmów wodnych. W stosownych przypadkach warunki stosowania obejmują środki ograniczające ryzyko, — bezpieczeństwo operatorów i pracowników. W stosownych przypadkach warunki stosowania obejmują środki ochronne. Państwa członkowskie, których to dotyczy, zwracają się o przedstawienie informacji potwierdzających w odniesieniu do następujących kwestii: a) znaczenie toksykologiczne metabolitu PT-1-3 (*); b) możliwe wystąpienie metabolitu PT-1-3 w przetworzonych produktach; c) możliwy szkodliwy wpływ heksytiazoksu na czerwia pszczelego; d) możliwe oddziaływanie preferencyjnej degradacji lub konwersji mieszaniny izomerów na ocenę ryzyka dla pracowników, ocenę ryzyka dla konsumentów oraz środowiska. Państwa członkowskie, których to dotyczy, dopilnowują, aby wnioskodawca przedłożył Komisji informacje określone w lit. a), b) i c) do dnia 31 maja 2013 r. oraz informacje określone w lit. d) dwa lata po przyjęciu szczegółowych wytycznych.”

⁽¹⁾ Dodatkowe dane na temat identyfikacji i specyfikacji substancji czynnej zawiera sprawozdanie z przeglądu.

(*) (4S,5S)-5-(4-chlorofenilo)-4-metylo-1,3-tiazolidyno-2-on oraz (4R,5R)-5-(4-chlorofenilo)-4-metylo-1,3-tiazolidyno-2-on.

DECYZJE

DECYZJA RADY 2011/239/WPZiB

z dnia 12 kwietnia 2011 r.

zmieniająca decyzję 2010/232/WPZiB w sprawie odnowienia środków ograniczających skierowanych przeciwko Birmie/Związkowi Myanmar

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 29,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Dnia 26 kwietnia 2010 r. Rada przyjęła decyzję 2010/232/WPZiB w sprawie odnowienia środków ograniczających skierowanych przeciwko Birmie/Związkowi Myanmar ⁽¹⁾.
- (2) Z uwagi na sytuację w Birmie/Związkowi Myanmar, a zwłaszcza wybory w 2010 r., których nie uznano za zgodne z uznanymi międzynarodowymi standardami, oraz utrzymujące się zaniepokojenie co do przestrzegania praw człowieka i podstawowych wolności w tym kraju, środki ograniczające przewidziane w decyzji 2010/232/WPZiB powinny zostać przedłużone na okres dalszych 12 miesięcy.
- (3) Wykazy osób i przedsiębiorstw podlegających środkom ograniczającym, określone w decyzji 2010/232/WPZiB, powinny zostać zmienione w celu uwzględnienia zmian w rządzie, siłach bezpieczeństwa i administracji w Birmie/Związkowi Myanmar, a także zmian sytuacji osobistej poszczególnych osób; należy również uaktualnić wykaz przedsiębiorstw będących własnością lub znajdujących się pod kontrolą reżimu w Birmie/Związkowi Myanmar lub osób z nim powiązanych, a także wykaz podmiotów znajdujący się w załączniku I do decyzji 2010/232/WPZiB.
- (4) Jednakże aby zachęcić do przyszłych postępów we wprowadzaniu rządów cywilnych oraz aby wzmocnić demokrację i przestrzeganie praw człowieka, środki ograniczające powinny zostać zawieszone na okres 12 miesięcy w odniesieniu do nowych członków rządu, którzy nie mają powiązań z armią lub których obecność jest niezbędna do prowadzenia dialogu ze społecznością międzynarodową w ramach realizacji interesów Unii Europejskiej.
- (5) Ponadto należy znieść do dnia 30 kwietnia 2012 r. zawieszenie dwustronnych rządowych wizyt wysokiego szczebla w Birmie/Związkowi Myanmar, aby zachęcić do dialogu z odpowiednimi stronami w Birmie/Związkowi Myanmar.
- (6) Rada będzie regularnie analizować sytuację w Birmie/Związkowi Myanmar i oceniać wszelkie postępy, jakie władze mogły poczynić w zakresie respektowania wartości demokratycznych i praw człowieka.

- (7) Wykonanie niektórych środków wymaga dalszego działania Unii,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

W decyzji 2010/232/WPZiB wprowadza się następujące zmiany:

- 1) art. 4 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 4

1. Zabrania się nabywania, przywozu lub transportu z Birmy/Związkowi Myanmar do Unii następujących produktów:

- a) okrągłaków, drewna i produktów z drewna;
- b) złota, cyny, żelaza, miedzi, wolframu, srebra, węgla, ołowiu, manganu, niklu i cynku;
- c) kamieni szlachetnych i półszlachetnych, w tym diamentów, rubinów, szafirów, jadeitu i szmaragdów.

2. Zakaz nałożony w ust. 1 nie ma zastosowania do projektów i programów pomocy humanitarnej ani do projektów i programów pomocy lub rozwoju niemających charakteru humanitarnego realizowanych w Birmie/Związkowi Myanmar na rzecz celów opisanych w art. 8 ust. 2 lit. a), b) i c).”;

- 2) art. 8 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 8

1. Programy pomocy lub rozwoju niemające charakteru humanitarnego zostają zawieszone.

2. Ustęp 1 nie ma zastosowania do projektów i programów na rzecz:

- a) praw człowieka, demokracji, dobrego sprawowania władzy, zapobiegania konfliktom i budowania potencjału społeczeństwa obywatelskiego;
- b) zdrowia i edukacji, walki z ubóstwem, a w szczególności zaspokajania podstawowych potrzeb i zapewniania środków do życia najuboższym grupom ludności oraz grupom wymagającym szczególnej ochrony;

⁽¹⁾ Dz.U. L 105 z 27.4.2010, s. 22.

- c) ochrony środowiska, a w szczególności programów mających na celu rozwiązywanie problemu niezrównoważonego, nadmiernego wyrębu lasów, którego efektem jest wylesianie.

Projekty i programy powinny, na ile to możliwe, być opracowywane i oceniane w konsultacji ze społeczeństwem obywatelskim i wszystkimi ugrupowaniami demokratycznymi, w tym z Narodową Ligą na rzecz Demokracji. Powinny być one realizowane za pośrednictwem agencji ONZ, organizacji pozarządowych, agencji państw członkowskich i organizacji międzynarodowych, a także poprzez zdecentralizowaną współpracę z lokalnymi władzami cywilnymi.

W tym kontekście Unia Europejska będzie nadal prowadziła rozmowy z rządem Birmy/Związku Myanmar dotyczące jego odpowiedzialności za zwiększenie wysiłków na rzecz realizacji milenijnych celów rozwoju wyznaczonych przez ONZ.”;

3) art. 9 ust.1 otrzymuje brzmienie:

„1. Państwa członkowskie stosują niezbędne środki, by uniemożliwić wjazd na swoje terytoria lub przejazd przez nie:

- a) wysokiej rangi członkom byłej Państwowej Rady Pokoju i Rozwoju (SPDC), przedstawicielom birmańskich organów sektora turystyki, wysokiej rangi wojskowym, przedstawicielom rządu lub sił bezpieczeństwa, którzy opracowują lub wdrażają politykę utrudniającą Birnie/Związkowi Myanmar przejście do demokracji lub czerpią korzyści z takiej polityki, a także członkom ich rodzin;

- b) wysokiej rangi czynnym wojskowym birmańskiej armii, a także członkom ich rodzin;

- c) osobom związanym z osobami, o których mowa w lit. a) i b),

tj. osobom fizycznym, których wykaz znajduje się w załączniku II.”;

4) art. 10 ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Zamrożone zostają wszystkie środki finansowe i zasoby gospodarcze należące do następujących osób, podmiotów i organów lub będące w posiadaniu, dyspozycji lub pod kontrolą:

- a) wysokiej rangi członków byłej Państwowej Rady Pokoju i Rozwoju (SPDC), przedstawicieli birmańskich organów sektora turystyki, wysokiej rangi wojskowych, przedstawicieli rządu lub sił bezpieczeństwa, którzy opracowują lub

wdrażają politykę utrudniającą Birnie/Związkowi Myanmar przejście do demokracji lub czerpią korzyści z takiej polityki, a także członków ich rodzin;

- b) wysokiej rangi czynnych wojskowych birmańskiej armii, a także członków ich rodzin;

- c) osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów związanych z osobami, o których mowa w lit. a) i b),

których wykaz znajduje się w załączniku II.”;

5) skreśla się art. 11;

6) w art. 13 dodaje się akapity w brzmieniu:

„Rada powiadamia o swojej decyzji oraz o powodach umieszczenia w wykazie daną osobę fizyczną lub prawną, podmiot lub organ bezpośrednio – gdy adres jest znany – albo w drodze opublikowania ogłoszenia, umożliwiając takiej osobie, podmiotowi lub organowi zgłoszenie uwag.

W przypadku gdy zostaną zgłoszone uwagi lub przedstawione istotne nowe dowody, Rada dokonuje przeglądu swojej decyzji i odpowiednio informuje daną osobę, podmiot lub organ.”;

7) dodaje się artykuł w brzmieniu:

„Artykuł 13a

1. W załączniku II wskazuje się powody umieszczenia w wykazie danych osób fizycznych i prawnych, podmiotów i organów.

2. W załączniku II podaje się również, jeśli są dostępne, informacje niezbędne do zidentyfikowania danych osób fizycznych i prawnych, podmiotów lub organów. W odniesieniu do osób fizycznych takie informacje mogą obejmować imiona i nazwiska, w tym pseudonimy, datę i miejsce urodzenia, obywatelstwo, numery paszportów i dokumentów tożsamości, płeć, adres, jeśli jest znany, a także funkcję lub zawód. W odniesieniu do osób prawnych, podmiotów lub organów, informacje takie mogą obejmować nazwy, miejsce i datę rejestracji, numer rejestracji i miejsce prowadzenia działalności.”;

8) art. 15 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 15

1. Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

2. Niniejsza decyzja obowiązuje do dnia 30 kwietnia 2012 r.

3. Środki, o których mowa w art. 9 ust. 1 oraz w art. 10 ust. 1 i 2, w zakresie, w jakim mają zastosowanie do osób wymienionych w załączniku IV, zawiesza się do dnia 30 kwietnia 2012 r.”.

Artykuł 2

1. Załączniki I, II i III do decyzji 2010/232/WPZiB zastępuje się tekstem znajdującym się, odpowiednio, w załącznikach I, II i III do niniejszej decyzji.

2. Załącznik IV do niniejszej decyzji dodaje się do decyzji 2010/232/WPZiB jako załącznik IV.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w Luksemburgu dnia 12 kwietnia 2011 r.

W imieniu Rady

C. ASHTON

Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK I

Wykaz przedsiębiorstw, o których mowa w art. 3 ust. 2 lit. b), art. 5 i 14

PRZEMYSŁ DRZEWNY I DREWNO		
	Nazwa	Data umieszczenia w wykazie 19.11.2007
1.	Alkemal Representative Office, 142 A Dharmazedi Rd, Bahan, Yangon	
2.	Asia Wood Co Ltd 24 Myawaddy Min Gyi St, Industrial Zone (4) Hlaing Tha Yar, Yangon	
3.	Aung Chanthar 1018 Myittar St, Ward 9, SOKAA, Yangon	
4.	Aung Gonyi 9B Ngwe Kyar Yan Yeithka, SOKAA, Yangon	
5.	Aung Khant Phyoo Coop Ltd 144A Kyaikwine Pagoda Rd, Ward 3, MYGNN, Yangon	
6.	Aung Khin & Sons 1-3, Thikhwa Pan St, Cor of Zaygyi St, KMDGG, Yangon	
7.	Aung Kyin 11 Mani MaybKhalar St, KMDGG, Yangon	
8.	Aung Thein Bo Manufacturing Co Ltd 30 Salin St, Kyeemyindaing Yangon	
9.	Aung Zeya 33 Seikkan Industrial Zone, HLTAA, Yangon	
10.	Aye Myittar 67 Theingyi St, KMDGG, Yangon	
11.	Aye Myittar 1820/21-22 P. Moe Nin St, HLTAA, Yangon	
12.	Beautiful Wood Industry Co Ltd 251, Room 5, Maha Bandoola St, Cor of 46th St, BTHHGG, Yangon	
13.	C.D. Industries & Construction Co Ltd 105(b) Parami Road, Mayangon, Yangon	
14.	Century Dragon Co Ltd 3-5 Min Gyi Maha Min Gaung St, Industrial Zone (2), Hlaing Tha Yar, Yangon	
15.	Chantha Rm 3, Cor of Waizayandar Rd & Thitsar Rd, SOKAA, Yangon	
16.	Coffer Manufacturing Co Ltd Rm (803), 8th floor, Myaing Hay Wun Condo, Kyaik Wine Pagoda Road, Mayangon, Yangon	
17.	Dagon Timber Ltd, 262-264, Rm A03-01, Dagon Centre, Pyay RD, Myayangone, Sanchaung, Yangon	
18.	Diamond Mercury Co Ltd Bldg 2, Rm 21/22, Pyay Rd, 8th mile junction, Mayangon, Yangon	

	Nazwa	Data umieszczenia w wykazie 19.11.2007
19.	Diamond Mercury Wood Products Ltd Plot 42-98, Sethmu 6th St, Industrial Zone, (1), SPTAA, Yangon	
20.	Family 798, 10th St, Myothit Ward (B), Insein, Yangon	
21.	Flying Tiger Wood Industry Ltd, 171-173, 51st St, Pazundaung, Yangon	
22.	Forest Products Joint Venture Corporation Ltd 422-426 Strand Rd, FJV Commercial Centre, Botahtaung, Yangon	
23.	Friend 300 A-B, Yarzardirit St, Ward 72, SDGNN, Yangon	
24.	Fudak Enterprise Co Ltd 120 De Pae Yin Wun Htauk U Mye St, Industrial Zone 2, Hlaing Tha Yar, Yangon	
25.	Good Myanmar Trading Co Ltd 60-B Aung Myay Thasi Ave, Kamayut, Yangon	
26.	Green Gold Industrial Co Ltd 209 Than Thu Mar Rd, 23 Ward, Thingankyunm, Yangon	
27.	Hi-Tech Forest Industries Co Ltd 216/222 Rm 7B, Maha Bandoola St, Bo Myet Hu Housing, Pazundaung, Yangon	
28.	Hla Shwe, U & Family 18/19 64 Ward, Industrial Zone 2, South Dagon, Yangon	
29.	Hong Kong Nu San International Co Ltd 120 (twin-B), Waizayanda Housing Complex, Waizayanda Rd, TGKNN, Yangon	
30.	Htay 145 Kanaung Lane (7) NOKAA, Yangon	
31.	Htoo Furniture, aka Htoo Wood Products, aka Htoo Wood based Industry, aka Htoo Wood 21 Thukha Waddy Rd, Yankin Township, Yangon	
32.	Htoo Trading Co Ltd 5 Pyay Rd, Hlaing, Yangon	
33.	Khaing Su Thu Trading and Industrial Co Ltd 205 Myin Wun U Aung Thu St, Industrial Zone 2, Hlaing Tha Yar, Yangon	
34.	Khine Industries 42 Ba Maw Ah in Wun St, Industrial Zone 3, Hlaing Tha Yar, Yangon	
35.	Khine International Co Ltd 116/8 15th St, LMDWW, Yangon	
36.	Kyi Kyi Saw Mill & Wood Trading 55 Thameinbayan RD, Tamwe, Yangon	
37.	Lay Pyay Hnyin Manufacturing co Ltd 168 Set Hmu 1st Street, Industrial Zone 1 Shwe Pyi Tha, Yangon	
38.	Lin Shing Co Ltd (Myanmar) 42-93 Khayay St, Cor of Sethmu 6th St, Ind Zone (1), SPTAA, Yangon	

	Nazwa	Data umieszczenia w wykazie 19.11.2007
39.	Lin Win Co Ltd 89 Hnin Si Kone Rd, Ahlone, Yangon	
40.	Maha Nandar Co Ltd 90 Thudhamar St, NOKAA, Yangon	
41.	Master Timber Excel Ltd 146a pyay Rd, 9th mile, Mayangon, Yangon	
42.	Master Timber Exel Ltd (KLN Group) 282, Room 8, 1st floor, Seikkantha St, KTDAA, Yangon	
43.	Miba Gon Shein 709, Cor of Hlawga St, Ward 21 SDGNN, Yangon	
44.	Mingala Family 107 Thumana St, South Ward 2, TKAA, Yangon	
45.	Myanmar Channel Quest International Co Ltd 42-242 Kanaung Myinthar Gyi 4th St, Ind Zone (1), SPTAA, Yangon	
46.	Myanmar Forest Timber Association 504-506, Merchant St., Kyauktada Tsp, Yangon	
47.	Myanmar May Kaung Wood Based Industry Co Ltd 288-290, 0905 MWEA Tower, Shwedagon Pagoda Rd, Dagon, Yangon	
48.	Myanmar Shwe Hinthia International Co Ltd 226, Blk 18, Bo Tayza St, shwe Paukkan Ind Zone, NOKAA, Yangon	
49.	Myanmar Singh Ltd 18-20 Botahtaung Lane (4), Botahtaung, Yangon	
50.	Myanmar Touchwood Ltd 805, 37 La Pyat Wun Plaza, Alan Pya Pagoda Rd, Dagon, Yangon	
51.	Myanmar WoodMart Co Ltd Room 504, Bldg 29, Shine Tower II, Gyo Phyu St, MTNTT, Yangon	
52.	Myitmakha International Trading Ltd 19-20 Bahosi Complex, Bogyoke Aung San Rd, LMDWW, Yangon	
53.	Myo Nwe Thit Trading Co Ltd 147 (G/F), 47th St, Botahtaung, Yangon	
54.	Myotaw 492-493 Sethmu Zone Patt St, Ind Zone 2, Ward 64, SDGNN, Yangon	
55.	Nay Chi Tun Family 4 Thumingalar RD, TGKNN, Yangon	
56.	Nay Chi Tun Family, 729 Laydauntkan St, TGKNN, Yangon	
57.	New Brothers Co Ltd 302a Set Hmu 1st Street, Industrial Zone 1, Shwe Pyi Tha Yangon	
58.	New Telesonic Co Ltd 94 Than Chat Wun U Nyunt St, Dagon Port Ind City, Zone 1, SPTAA, Yangon	
59.	New Telesonic Wood & General Trading 218 (B) 36th St, KTDAA, Yangon	

	Nazwa	Data umieszczenia w wykazie 19.11.2007
60.	Ngwe Zaw, 728 Ayarwaddy St, Ind Zone 2, SDGNN, Yangon	
61.	Nightingale Co Ltd 221 Botahtung Pagoda Rd, Pazundaung, Yangon	
62.	Nilar 118 Waizayadanar Rd, Ward 8, SOKAA, Yangon	
63.	Phan Nay Wun Co Ltd 47, Room 8-8 Sawbwagyigon, Insein, Yangon	
64.	Premio Int'l Co Ltd 60/75 Corner of Inwa Street & Bo Tay Za St, Shwe Pauk Kan Industrial Zone, North Okkalapa, Yangon	
65.	RCC Co Ltd 65 Upper Pazundaing RD, Pazundaing, Yangon	
66.	San Family 1349-1351 Ind Zone 2nd St, SDGNN, Yangon	
67.	San Family 790 Pynma Myaing Rd, Ward A, TGKNN, Yangon	
68.	Scantrade Co Ltd 422-426 4th floor, Strand Rd, FJV Commercial Centre, Botahtaung, Yangon	
69.	Sein Mandaing 1155-1156 Thudhamar St, Ward 2 NOKAA, Yangon	
70.	Shwe Chain Trading co Ltd Rm 619 6th floor, Nyaung Pin Lay Zay Plaza, Lanmadaw, Yangon	
71.	Shwe Hlaing Bwar 462-463 Yaw A Twinn Wun U Pho HlaingSt, HLTAA, Yangon	
72.	Shwe Wel Htay 6 Thmar Deikdi St, Kyauk Myaung, Tamwe, Yangon	
73.	Shwe Yi Oo 113C 4th St, Panchansu Ward, SPTAA, Yangon	
74.	Soe Than Brothers Co Ltd 189 b/2 Seikkantha St, Industrial Zone 1, Hlaing Tha Yar, Yangon	
75.	Star Tek Co Ltd (Woodworking Machine) 74, 5th St, LMDWW, Yangon	
76.	Swe Myo 86 Yadanar St, Ward 8, SOKAA, Yangon	
77.	Swe Thadar 78 Innwa St, Shwe Pauk Kan Ind Zone, Ward 18, NOKAA, Yangon	
78.	Taw Win Family Co Ltd 355 U Wisara Rd, Sauchaung, Yangon Nazwisko dyrektora: Ko Ko Htwe	
79.	Teak Farm Co Ltd Bldg 1, Rm 404, Mingalar Sin Min Housing, Strand Road, Ahlone, Yangon	

	Nazwa	Data umieszczenia w wykazie 19.11.2007
80.	Teak Farm Industries Co Ltd 122a Da Pae Yin Wun Htauk U Mye St, Industrial Zone 2, Hlaing Tha Yar, Yangon	
81.	Teakteam Ltd 50A Seikkantha Street, Industrial Zone 3, Hlaing Tha Yar, Yangon	
82.	Toenayar Co Ltd 91 (1st floor) MyanmaGonyi St, Kandawgalay, MTNTT, Yangon	
83.	United Int'l Group Co Ltd 58a/b Setmu Zone Street Industrial Zone 1, South Dagon, Yangon	
84.	United Internation Group (UIG) Cor of West Race Course Rd & Sayasan Rd, Kyaikkasan Ward, Yankin, Yangon	
85.	VES Group Co Ltd 83, 50th St, Pazundaung, Yangon	
86.	Win 383 Hla Theingi St, HLTA, Yangon	
87.	Win Enterprise Ltd 66 Hlay Thin Ah Twin Wun U Chein Street, Industrial Zone 2, Hlaing Tha Yar, Yangon	
88.	Win Kabar International Timber Trading Top of 6th St, Ward 8, SOKAA, Yangon	
89.	Win & Win Co Ltd 6 Pyay Rd, 6th mile, Hlaing, Yangon	
90.	Wood Technology Industries 247d, Hlay Thin Ah Twin Wun U Chein Street, Industrial Zone 2, Hlaing Tha Yar, Yangon	
91.	Yangon Wood Industries Ltd Next to Plywood Factory no 2, Bayint Naung Rd, Ward 4, Hlaing, Yangon	
92.	Yee Shin Co Ltd 63/64 Bahosi Housing, Lanmadaw, Yangon	
93.	Ye Yint Aung 156 Waizayanda St, Ward 11, SOKAA, Yangon	
94.	Yin Mar Myat Noe Co Ltd 120a Set Hmu 10th Street, Industrial Zone 1, Shwe Pyi Tha, Yangon	
95.	YN Co Ltd 120A Ind Zone, 10th St, Ind Ward, SPTAA, Yangon	
96.	Zambu Yadana Co Ltd 377/379 Bo Sun Pat St, Pabedan, Yangon	
97.	Shwe Chain Manufacturing Co Ltd 168, 62nd St, Ind Zone 1, Mandalay	
	PRZEMYSŁ DRZEWNY	
98.	Aung Chan Tha Services Co Ltd 708 Kyuntaw Zay Condo, Bargayar Rd, SCHGG, Yangon	
99.	Aung Myanmar, 42/145 Ind Zone 5th St Ind Zone SPTAA, Yangon	

	Nazwa	Data umieszczenia w wykazie 19.11.2007
100.	Hau Hau Parquet & Wood Based Industries Pte Ltd 135, 1st floor, 41st St, BTHGG, Yangon	
101.	Hein Soe Co Ltd 54 Cor U Shwe Bin St & Phan Chat Wun U Shwe Ohn St, Ind Zone 3, SPTAA, Yangon	
102.	Laural Ltd, Room 37, Bldg 233, Anawrahta Rd, Cor of 54th St, Pazundaung, Yangon	
103.	Myanmar Yunnan Wood Ind Col Ltd 238 Thityar Pin St, Thuwanna, TGKNN, Yangon	
104.	Myanmar-Nc WoodWork Co Ltd Steel Mill Compound, West Ywama Ward, Insein, Yangon	
105.	Myint Soe (U) 42/280 Kanaung St, SPTAA, Yangon	
106.	National Wood Industry Ltd 113 Waizayandar Rd, Ward 16/2, TGKNN, Yangon	
107.	Scansia Myanmar Ltd Blk 42/300-301, Sethmu 1 St, Ind Zone, SPTAA, Yangon	
108.	Super Chen Co Ltd 88A, 3rd floor, AnawrahtaRd, KTDAA, Yangon	
109.	Teak World Co Ltd 110 Waizayanda Garden Housing, Yeiktha 4th St, TGKNN, Yangon	
110.	Unite of Myanmar Forest Products Joint Venture 422-426 Botahtaung Pagoda Road, Cor of Strand Rd, Botahtaung, Yangon	
111.	Unite of Myanmar Forest Products Joint Venture 10 Kwethit St, Pazundaung, Yangon	
112.	Win Kabar International Timber Trading 89 Waizayanda 3rd St, SOKAA, Yangon	
113.	Win Yadanar 58, A-B, Loikaw St, Ind Zone 1, SDGNN, Yangon	
114.	Wood Rich Manufacturing 349A Zeyar Kaymar St, 8 Mile, MYGNN, Yangon	
115.	Hi-Tech Forest Industries Co Ltd A 1-2, 62nd St Sethmu, Mandalay	
116.	Myanmar Yunnan Wood Industries Co Ltd 137-138 Cor of Pho Yazar St & 62nd St, Ind Zone 1, Pyi Gyi Tagun Tsp, Mandalay	
117.	National Wood Industry Ltd Pyinmana Tsp, Mandalay	
118.	Taiho 124, 78th St Bet 36 & 37th St, Mandalay	
119.	Myat Zaw & Young Brothers 52/13 Bogyoke Aung San Rd & Chindwin St, Monywa	

	Nazwa	Data umieszczenia w wykazie 19.11.2007
120.	Banner Wood Based Industry 17A Padamyar Industrial Zone Sagaing Division MASZYNY DO OBRÓBK DREWNA	
121.	East Union Woodworking Machinery Co Ltd 288/290, Room (906), Shwedagon Pagoda Road, MWEA Tower, Dagon, Yangon	
122.	Everest W Trading Co Ltd 43 Parami Road, 6 Ward, Yankin, Yangon	
123.	Hardware World 111 Shwedagon Pagoda Road, Latha, Yangon	
124.	I.S. Tin Win 44, 27th Street, Pabdan Yangon	
125.	Khin Maung Nyunt Trading Co Ltd 506/508 Mogok Street, Industrial Zoner 1, South Dagon, Yangon	
126.	Phan Nay Wun Co Ltd B5, Bayint Naung Road, Shwe Padak Yeik Mon, Mamayut, Yangon	
127.	Wel Wisher Trading Co Ltd 307 Maha Bandoola Street, Botahtaung, Yangon	

EKSPORTERZY DREWNA

	Nazwa	Data umieszczenia w wykazie 19.11.2007
128.	A1 Construction & Trading Co., Ltd 41 Nawaday St, Dagon, Yangon	
129.	Concorde Commodities Pte Ltd 339, Rm (1203), Level (12), Bogoyoke Aung Sun St, Sakura Tower, Kyauktada Yangon	
130.	Diamond Mercury Co., Ltd. Bldg (2), Rm (21/22), Pyay Rd, 8 Mile Junction, Mayangon Yangon	
131.	Green Hardwood Enterprise Ltd 422-426 8th floor, Strand Rd, FJV Commercial Centre, Botahtaung Yangon	
132.	Kappa International Timber Trading Ltd. 288/290, Rm (103), 1st floor, Shwedagon Pagoda Road, M.W.E.A Yangon	
133.	Khine Int'l Ltd 116/8, 1st floor, 15th Street, Lanmadaw, Yangon	
134.	Khine Shwe Win Co., Ltd. 102(A), Inya Rd, Kamayut, Yangon	

	Nazwa	Data umieszczenia w wykazie 19.11.2007
135.	Mayar (H.K) Ltd. 37, Rm (703/4), Level (7), Alanpya Pagoda Rd, La Pyayt Wun Plaza, Dagon, Yangon	
136.	Myanmar Goodwood Trading Co., Ltd 189/195, Rm (4), 4th floor, Pansodan St, Pansodan Tower, Kyauktada, Yangon	
137.	New Wave Co Ltd 81(c), New University Avenue Rd, Bahan Yangon	
138.	Searock Int'l Ltd 339, (0904), Level 9, Bogyoke Aung San St, Sakura Tower, Kyauktada, Yangon	
139.	Sein Yadanar Wut Hmon Co Ltd 16 Bahosi Housing, Lanmadaw Yangon	
140.	Shivah Sawa Shoji 339, Rm 1004, Level 10, Bogyoke Aung San St, Sakura Tower, Kyauktada Yangon	
141.	Timber Land Int'l Ltd 158/168, Room 11, 1st Floor, Maha Bandoola Garden St, Kyauktada, Yangon	
142.	Timber World Ltd 173, 31st Street, Pabdean, Yangon	
143.	Zar Ni Zaw Co Ltd 72, 51st St, Pazundaung Yangon DREWNO	
144.	AAA 6TH Street, (8) ward, South Okkalapa, Yangon	
145.	AAA 90 No 4 Main Road, Pann Chan Su SPTAA Yangon	
146.	Academy 108 Htar Nar Street, Makyeedan (north East) Ward, KMDGG, Yangon	
147.	Andaman International Traders Limited (Ext. 37) 21/22, Rm# B-1, Bahosi Complex, Bogyoke Aung San St., Lanmadaw Tsp, Yangon	
148.	Arkar San 336, No 4 Main Road, SPTAA, Yangon	
149.	Asia Win Mfrg Co Ltd 170-176, #704 (7th floor), MGW Centre, Bo Aung Kyaw St, BTHGG, Yangon	
150.	Aung Aye (u) & Sons 4-5 Anawrahta Rd, Ind Zone (5), HLTA, Yangon	

	Nazwa	Data umieszczenia w wykazie 19.11.2007
151.	Aung Bawga 91(B) 3rd Street, Industrial Zone, (8) ward, South Okkalapa Yangon	
152.	Aung Chan Tha 72(B), 1st Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
153.	Aung Chan Tha 10 Hlaw Kar St, (55) Ward, South Dagon, Yangon	
154.	Aung Family 118, 2nd Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa, Yangon	
155.	Aung Family 15, 139th Street, Tamwe, Yangon	
156.	Aung Gabar Timber 79, 6th Lane, Ward (8), SOKAA, Yangon	
157.	Aung Htet 72, Nat Sin St, Kyeemyindaing Yangon	
158.	Aung Kabar 79, 6th Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
159.	Aung Khant Phyoo 25, Kyaik Waing Pagoda Road, (3) Ward, Mayangon Yangon	
160.	Aung Kyaw Thein 15(a), 4th Street, Industrial Zone, 8 Ward, South Okkalapa Yangon	
161.	Aung Kyaw Thein 229 Waizayantar Rd, (11) Ward, South Okkalapa Yangon	
162.	Aung Si 828 Waizayantar Road, (9) Ward, South Okkalapa	
163.	Aung Su Pan 43, 4th Street, Ward (8), SOKAA, Yangon	
164.	Aung Theikdi 996 Myittar Street (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
165.	Aung Theikdi 13, 6th St., Ward (8), Ind. Zone, South Okkalapa Tsp, Yangon	
166.	Aung Thit Tun 46, Nat Sin Street, Kyeemyindaing Yangon	

	Nazwa	Data umieszczenia w wykazie 19.11.2007
167.	Aung Thitsar 991 Myittar Street, South Okkalapa Yangon	
168.	Aung Thukha 41 Waizayantar Road, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
169.	Aung Thukha (1) 70/70(a) 1st Street, South Okkalapa Yangon	
170.	Aung Thukha (2) 124/125 2nd Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
171.	Aung Thukha (3) 123/126 3rd Street, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
172.	Aung Thukha 71-B/72(a) 1st Street, South Okkalapa Yangon	
173.	Aung Wood Working Enterprise Ltd. Bldg. 3, Rm# 004, (G/F), Waizayanta Rd., Thingangyun Tsp, Yangon	
174.	Ayarwun 123 Waizayantar Rd, (11) Ward, South Okkalapa, Yangon	
175.	Aye Gabar Group 151-170 Bogyoke Aung San Road, BTHGG, Yangon	
176.	Aye Gabar Group 282 cor of 81st and 23rd Street, Mandalay	
177.	Aye Myittar 115, 37th St, KTDAA, Yangon	
178.	Aye, U & Sons 351, Bo Tuay Za St, Shwe Park Kan Industrial Zone, North Okkalapa Yangon	
179.	Aye, U & Sons 481 Waibargi Rd, Ward L, NOKAA Yangon	
180.	Aye, U & Sons 126 Than Chat Wun U Nyunt St, Industrial Zone, SPTAA Yangon	
181.	Aye's Family Ltd 92 (A-C-D), AFL Building, Kaba Aye Pagoda Road, BHNN, Yangon	
182.	Bamaw Veneer & Timber Products Co Ltd 44 Mya Taung Wun Gyi U Hmo Street, Industrial Zone 3, SPTAA, Yangon	
183.	Banner Wood Based Industry Co., Ltd. 136, (1st Floor), 36th St., Kyauktada Tsp, Yangon	

	Nazwa	Data umieszczenia w wykazie 19.11.2007
184.	Banner Wood Based Industry Co., Ltd. 17(A) Padamyar Ind Zone, Sagaing	
185.	Bawga Mandaing 41, 2nd Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
186.	BDS Moe Wood Industries Co Ltd 196 Bogyoke Aung San Road, BHNN, Yangon	
187.	BLLB Development Co Ltd 159-161 Myanma Gonyi St, MTNTT	
188.	Chan Nyein Ko 899, Lay Daunk Kan Road, Nga Moe Yeik, Ward Yangon	
189.	Chan Tha Aung 72 Nat Sin Street, Kyeemyindaing Yangon	
190.	Chantha 90(A/B) 2nd Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
191.	Chantha Gyi 72, Bo Thura St, Zaygi (East Ward), KMDGG, Yangon	
192.	Cheung Hing Timber Co 106-108, Hnin Zin Gon Road, Ahlone Tsp., Yangon Nazwisko dyrektora: P C Chun	
193.	China Hope Holding 18 Bo Yar Njunt St, DGNN Yangon	
194.	Conqueror Trading Co Ltd C-04-03 Building, 262/264, 4th floor, Dagon Centre, Pyay Rd, Yangon	
195.	Dagon Timber Ltd 121 F, Sule Pagoda Road, KTDAA, Yangon	
196.	Dana Theikdi 985(a), Thu Mingalar St, Thingankyun Yangon	
197.	Dana Thiri Co Ltd 139 G/F Bogalay Zay St, BTHGG, Yangon	
198.	Doh Bamar 23-27 Nat Sin Street, Cor of Salin Street, KMDGG, Yangon	
199.	Doh Lokehar 514 Zabu Thiri 1st Street, Ward (6/west)TKAA, Yangon	
200.	Ever Green Wood Int'l Co., Ltd. Public Construction Compound, Myittar St., Ward (14/1), South Okkalapa Tsp, Yangon	

	Nazwa	Data umieszczenia w wykazie 19.11.2007
201.	Family (1) 1011 Thudamar Street, (2) Wtard, North Okkalapa Yangon	
202.	Farlin Timbers Rm 704 (7th floor) 170-6 MGW Tower, Bo Aung Kyaw Street, BTHGG, Yangon	
203.	Five Oceans Co Ltd Bldg 63-64 (B), Bahosi Housing, Bogyoke Aung San Road, LMDWW, Yangon	
204.	Forest Product JV Branch (Upper Myanmar) 37b 26th b St between 64th and 65th, Mandalay	
205.	GIG Japan Co Ltd 25 Golden Valley, BHNN, Yangon	
206.	Golden Door 354/347 Bo Tay Za Street, Shwe Pauk Kan Industrial Zone, North Okkalapa Yangon	
207.	Golden Hawks Int'l Ltd. 158, Bogyoke Aung San Rd., Pazundaung Tsp, Yangon	
208.	Gold Wood Co Ltd (Kaung Shwe) 42(A)/103(A-B) Mahawgari Street, cor of Sethmu 3rd St, Ind Zone 1, SPTAA, Yangon	
209.	Golden Hook Co Ltd 7 Sitha St, Oh Bo St. Mandalay	
210.	Good Myanmar Trading Co Ltd 60B Aung Myay Thasi Ave, KMYTT, Yangon	
211.	Great Jupiter International Co Ltd 81 1st floor Bogyoke Aung San Road, PZDGG, Yangon	
212.	Great Summit Int'l Service Co., Ltd. 615-C/2, Malar Lane, Kamayut Tsp, Yangon	
213.	Great Summit Int'l Service Co., Ltd. 176-178, Banyardala Rd., Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon	
214.	Green Gold Industrial Co., Ltd. 178-180 50th St, PZDGG, Yangon	
215.	Green Gold Industrial Co., Ltd. 109, Waizayandar Rd., Ward (3/B), South Okkalapa Tsp, Yangon	
216.	Greenline Myanmar Group Co., Ltd. (GMG) 102-A, Kha Yay Pin Rd., Dagon Tsp, Yangon	

	Nazwa	Data umieszczenia w wykazie 19.11.2007
217.	Greenline Myanmar Group Co., Ltd. (GMG) 202, U Wisara Rd., Dagon Tsp, Yangon	
218.	Green Treasure Wood Co Ltd 8-6 River View Housing, Ahlone Kannar Road, AHLNN, Yangon	
219.	Green Treasure Wood Co Ltd Plot 42, 287-289 Sethmu 6th Street, Ind Zone 1 SPTAA, Yangon	
220.	Hayman Trading Co., Ltd. 7, Shan Rd., Sanchaung Tsp, Yangon	
221.	Hein 24 Kyaung Gyi Street, Kyeemyindaing Yangon	
222.	Hein Htet Aung 188a Waizayander Rd, Qtr, 11, SOKAA Yangon	
223.	Hein Soe Co Ltd 23 Shwe Pone Nyet Yeikmon, Bayint Naung Road, KMYTT, Yangon	
224.	Hla Kyi, U Family 356 Bo Tay Za Street, Shwe Park Kan Industrial Zone, North Okkalapa Yangon	
225.	Hla Kyi, U & Family 452 Mya Yadanar Street (Kha) Ward, North Okkalapa Yangon	
226.	Hla Shwe, U & Family 223 Banyadala Road, Tamwe Yangon	
227.	Hlaing 71 Waizayantar Road, (11) Ward, South Okkalapa Yangon	
228.	Hlaing Family 8-A Myittar St, Ward 11, SOKAA, Yangon Yangon	
229.	Hmine (U) & Sons 248-249 Makkhayar Minthargyi St, NOKAA, Yangon	
230.	Htate Tan Aung 2734 Pyi Daung Su Road, (63) Ward, Injdustril Zone (2), South Dagon, Yangon	
231.	Htet 989 Myittar Street, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
232.	Htet Htet Aung 430 Thitsar Road, Ward 10 SOKAA Yangon	

	Nazwa	Data umieszczenia w wykazie 19.11.2007
233.	Htun Htun Tauk 13B, Mingalar St, Nant-tha Gone Ward, ISNN Yangon	
234.	Htun Thit Sa 44 Nat Sin Street, Kyeemyindaing Yangon	
235.	Hundred Smiles Co., Ltd. 359-363, Bogyoke Aung San St., Pabedan Tsp, Yangon	
236.	Imperial Builders Co Ltd 46 Eaingyi Street, PZDGG, Yangon	
237.	K.T. Nine 817 Waizayantar Road, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
238.	Kama Gasifier Power Plant 167, Bayint Naung Main Rd., Hlaing Tsp, Yangon	
239.	Kaung Thant 62 Nat Sin St, KMDGG, Yangon	
240.	Kaw-Lin – Kathar 1058 Zay Street, Ward 7, TKAA, Yangon	
241.	Kha Yae Nan Int'l Co., Ltd 61, Rm# 3-4, Sawbwagyigon Warehouse, Insein Tsp, Yangon	
242.	Khin Hninsi (Daw) 33 Hantharwaddy Street, KMYTT, Yangon	
243.	Khin Maung Latt, U & Family 37/4, 53rd Street, Botahtaung, Yangon	
244.	Khin Myanmar Trading 865 Myittar Street, SOKAA, Yangon	
245.	Khine International Co Ltd 116/8, 15th Street, LMDWW, Yangon	
246.	KKK 106, Si Pin St, (55) Ward, South Dagon Yangon	
247.	Kyan Taing Aung 30, Thamine Station Street, Mayangon Yangon	
248.	Kyan Taing Aung Waizanyantar Road, (9) Ward South Okkapala, Yangon	

	Nazwa	Data umieszczenia w wykazie 19.11.2007
249.	Kyaw 209, Banyadala Road, Tamwe, Yangon	
250.	Kyaw Family 2886/2887 Pat St, Industrial Zone (2), South Dagon, Yangon	
251.	Kyaw Soe San 819 Waizayantar Rd, Ward (9), South Okkalapa, Yangon	
252.	Kyaw Than Construction Co. Ltd 139 (G/F), Bogalay Zay Street, BTHGG, Yangon	
253.	Kyi Kyi 2 Laeyar Shwe Myay, Myittar Nyunt Ward, TMWEE, Yangon	
254.	Kyun Shwe Wah 74 Nat Sin St, Kyeemyindaing Yangon	
255.	La Yaung Lin Co Ltd 25-29 Yadanar Road, Ward 16-2, TGKNN, Yangon	
256.	Lal Way (1) 3-4 P. Moe Nin St, Ward 5, HLTA, A, Yangon	
257.	Lal Way (2) 3-147 Anawrahta Road, Industrial Zone 5, HLTA, A, Yangon	
258.	Laural Ltd 27, 13th Street, LMDWW, Yangon	
259.	Light World Co., Ltd. 619, (Right) 6th Flr., Blk-A, Nyaung Pin Lay Plaza, Lanmadaw Tsp, Yangon	
260.	Light World Co., Ltd. Field No (H-167, H-168), Ward 1, Industrial Zone1 Pye Gyi, Tagun., Tsp, Mandalay	
261.	Lucky Hand Co Ltd 13 148th Street, MTNTT, Yangon	
262.	Maesod Forestry Ltd 69 Sule Pagoda Road, PBDNN, Yangon	
263.	Maha Engineering Co. Ltd. 20-251, Seikkantha St. KTDAA, Yangon	
264.	Maha New 29, Ind. Zone (2), Cor. Of Ind. Zone St. and Inn Taw St, SDGNN, Yangon	
265.	Maha Thit Min Co. Ltd. 51 (B), Pyay Rd. 7 ½ Mile, MYGNN, Yangon	

	Nazwa	Data umieszczenia w wykazie 19.11.2007
266.	Maha Kyaw Mahar Co. Ltd. 50, 46th Street, BTHGG, Yangon	
267.	Mandalar Win Sawmill Co. Ltd. 262-264, C (10-1), Dagon Centre, Pyay Road, SCHGG, Yangon	
268.	Market System Trading (MST Co. Ltd) 501 (C), Dagon Centre, SCHGG, Yangon	
269.	MGJ Group Co-op Ltd, 125, 1st Floor, Anawrahta Road, PZDGG, Yangon	
270.	Miba Myittar 115/116 2nd Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
271.	Miba Myittar 110/111 2nd Street, Industrial Zone (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
272.	Mingalar 28 (B), Zaygyi St. KMDGG, Yangon	
273.	Minn Wun Industries Co. Ltd 196, Bogyoke Aung San Rd, BTHGG, Yangon	
274.	Moe Int'l Co. Ltd. 196, Bogyoke Aung San Rd, BTHGG, Yangon	
275.	Momentum Trading Co. Ltd. 21-A, Cor. Of U Phoe Hlaing St. and Hla Theingi St. Ind. Zone (3), SPTAA, Yangon	
276.	Multi World Trade Centre 183, Anawrahta St., Kyauktada Tsp, Yangon	
277.	Multi World Trade Co., Ltd. 359-363, Bogyoke Aung San St., Pabedan Tsp, Yangon.	
278.	Mya Gabar Co. Ltd. 106-108, Sint-oh-dan St. LTAA, Yangon	
279.	Myan Aung Myin Int'l Co. Ltd O-140, FMI City, Golden Orchid 4th St. HLTA, Yangon	
280.	Myanma Htate Tan Co. Ltd 61, (4th Flr), Kaing Dan St. LMDWW, Yangon	
281.	Myanma Marble Co. Ltd. Bldg. 63-64 (B), Bahosi Housing, Bogyoke Aung San Rd. LMDWW, Yangon	
282.	Myanmar Automobile Group Co., Ltd. K-38/39, Bayint Naung Rd., Mayangon Tsp, Yangon	
283.	Myanmar China Hardwood Products Co. Ltd. 422-426, Strand Road, Cor. Of Botahtaung Pagoda Rd. BTHGG, Yangon	
284.	Myanmar China Hardwood Products Co. Ltd Ward (22), SDGNN, Yangon	
285.	Myanmar Chinlax Trading Co., Ltd. 382, Inya Myaing Lane (4), Thuwunna, Thingankyun Tsp, Yangon.	

	Nazwa	Data umieszczenia w wykazie 19.11.2007
286.	Myanmar Development Int'l Co. Ltd. 53-61, Strand Road, Cor. Of Theinbyu Rd, BTHGG, Yangon	
287.	Myanmar Guan Soon Ltd 106-108, Sint-oh-dan St, LTAA, Yangon	
288.	Myanmar Shin Poong Daewoo Pharma Co. 22, Yaw Min Gyi Rd. DGNN, Yangon	
289.	Myanmar Technologies Industry Co. Ltd. 1389-1391, Hlaing River Road, Ind. Zone (2), Ward (63), SDGNN, Yangon	
290.	Myanmar Timber Enterprise Myanma Timber Enterprise Head Office, Ahlone, Yangon	
291.	Myanmar Timber Enterprise 504-506, Merchant Road, KTDAA, Yangon	
292.	Myint 970, Yadanar St, SOKAA, Yangon	
293.	Myitmakha Engineering Co., Ltd. 206-207, Dhamma Thukha Kyaung St., Ward (13), Hlaing Tsp, Yangon	
294.	Myitmakha International Trading Co., Ltd. 1, Bayint Naung Rd., Hlaing Tsp, Yangon	
295.	Myitmakha Int'l Trading Ltd. 55-64 Mingalardon Garden, Yangon Ind, MDNN, Yangon	
296.	Myodaw Eain Yar 1080, Shukhintha Rd. East Ward 6, TKAA, Yangon	
297.	Myo Taw 495 Min Nadar St, Dawbon Yangon	
298.	Naing Lay (U) 7, 139th St. TMWEE, Yangon	
299.	Ngwe Nan Taw 119-120, 3rd St. Ward (8), Ind. Zone, SOKAA, Yangon	
300.	Ngwe San Eain 22-23 (A), U Wisara Rd. NDGNN, Yangon	
301.	Nifty Int'l Co. Ltd. Rm #7, Bldg 30-A, Yaw Min Gyi Rd. DGNN, Yangon	
302.	Nitco Industrial Co. Ltd. 175, (G/F), 47th St. BTHGG, Yangon	
303.	Nyein Chan Aung 122 Waizayantar Road, (11) Ward, South Okkalapa Yangon	
304.	Nyo (Daw) Family 113/8, Oakkyin Station St. HLGG, Yangon	
305.	OAC 289, Rm #10, East Yankin, YKNN, Yangon	

	Nazwa	Data umieszczenia w wykazie 19.11.2007
306.	Ohn Kywe & Co. Ltd. 81, Harkhar St. Ind. Zone (1), SDGNN, Yangon	
307.	One Star General Trading Co. Ltd. 87, (2nd Flr), Bogyoke Aung San Rd, Cor. of 49th St. and 50th St. PZDGG, Yangon	
308.	Pacific Rim Asia Co. Ltd. (PRA) 145 (E), Thiri Mingalar St. 8th Mile, MYGNN, Yangon	
309.	Padamyar Construction and Woodworks Co. 19-20, Bahosi Complex, Bogyoke Aung San Rd. LMDWW, Yangon	
310.	Pale Shwe Wah Timber Co., Ltd. B-156/158, 34th St., Kyauktada Tsp, Yangon	
311.	Phyo Mauk 106 Nat Sin, Kyeemyindaing Yangon	
312.	Pioneer Venture Ltd. 7-8, Bahosi Housing, Bogyoke Aung San St. LMDWW, Yangon	
313.	Pyi See Pwar Ltd, 45, Baho Rd., Sanchaung Tsp, Yangon	
314.	Red Sea Brothers Co. Ltd. 43, (2nd Flr), 43rd St. BTHGG, Yangon	
315.	San & Family 790 Pyinma Myaing Street, (a) ward, Thingankyun, Yangon	
316.	San Aye (U), 531-B, Myittar St. Cor. of Thihathu St. SOKAA, Yangon	
317.	San Myint & Family 189, Waizayantar Rd, (16) ward, South Okkalapa, Yangon	
318.	San Myint, U Family 9, 139th Street, Tamwe Yangon	
319.	Sanfoco Wood Industries Ltd. 1B, Plot-22, Pinma Thit Seik St, SDGNN, Yangon	
320.	Sarmi, U & Family 12, 53rd St, Botahtaung Yangon	
321.	Se Than E(1/2), U Wisara Street, Economic Development Zone North Dagon Yangon	
322.	Sein Family 9, 6th Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
323.	Sein Htay Han 812, Waisayamtar Rd, (9) Ward South Okkalapa Yangon	

	Nazwa	Data umieszczenia w wykazie 19.11.2007
324.	Sein Pan Myaing 1019, Rm (2), Waizayantar Rd, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
325.	Shadow 990, Myittar St. Ward (9), SOKAA, Yangon	
326.	Shwe Gon Thar Trading Suite 297, Bo Sun Pat St., Pabedan Tsp, Yangon	
327.	Shwe Hinthar 70 Waisayanter Rd, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
328.	Shwe Me Co. Ltd. 785-787, (11th Flr), Maha Bandoola Rd. Cor of 13th St. LMDWW, Yangon	
329.	Shwe Me Industry Ltd. 51-52, Cor. Panle Wun U Shwe Bin St. & Twin Thin Tke Wun U Tun Nyo St. SPTAA, Yangon	
330.	Shwe Nandaw F-306, Pauk Pagoda St. Ward (6), 8th Mile, MYGNN, Yangon	
331.	Shwe Ni Timber Co. Ltd. 12, 14th St. LMDWW, Yangon	
332.	Shwe Nyaung Pin 109, Arthawka St., Ward (13), Hlaing Tsp, Yangon	
333.	Shwe Nyaung Pin 71, Bago River St. Ward (58), DGSKNN, Yangon	
334.	Shwe Pearl Ngwe Pearl 730-731, Ayarwaddy St. Ind. Zone (2), SDGNN, Yangon	
335.	Shwe Tagon 813, Waisayanter Rd, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
336.	Shwe Takhar 347-354, Bo Tayza St. Shwe Paukkan Ind. Zone, NOKAA, Yangon	
337.	Shwe Tha Min 816 Waisayanter Rd, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
338.	Shwe Tha Pyay Co. Ltd. 5 (B-3), Yankin Centre, YKNN, Yangon	
339.	Shwe Thit 5(a), 6th Street Industrial Zone, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
340.	Shwe Twin Wah 46, Bo Hmu Ba Htoo St. NDGNN, Yangon	
341.	Shwe Wah Tun 26/27 Chin Dwin Street, Industrial Zone (2), South Dagon Yangon	

	Nazwa	Data umieszczenia w wykazie 19.11.2007
342.	Shwe Yi Moe 227(a) Banyadala Rd, Tamwe Yangon	
343.	Silver Born Trading Ltd 71, Rm# 11, Bo Yar Nyunt St. DGNN, Yangon	
344.	Silver Valley Wood Industry Ltd. 65, Konzaydan St. PBDNN, Yangon	
345.	SK Wood Industries Ltd. 82-C, Pyay Rd. 7 ½ Mile, MYGNN, Yangon	
346.	Soe Junction of Thitsar St. & Station Rd., Near Moe Kaung Pagoda Rd., Kanbe, Yankin Tsp, Yangon	
347.	Soe 453, Top of Nga-mo-Yeik 5th St., Thingankyun Tsp, Yangon	
348.	Soe Thiha Pa(50), Pyi Daung Su Rd, (38) Ward, North Dagon, Yangon	
349.	Soe Thiri Co., Ltd. 808, Kyaw Thu St., Ward (9), South Okkalapa Tsp, Yangon	
350.	Southern Myanmar Timber Co. Ltd. 4 (A-2), Padaethar St. Myaynigon, SCHGG, Yangon	
351.	Special 53, Kyuntaw St., Sanchaung Tsp, Yangon	
352.	Sun Myint & Association 70 (K), Ngwe Wut Hmon Ward, BHNN, Yangon	
353.	T&M Group Decoration Centre 5, Lion City Food Centre, Bayint Naung Rd. KMYTT, Yangon	
354.	TKK Int'l Ltd. 127, (G/F), 51st St., Pazundaung Tsp, Yangon	
355.	Than Hlaing (U) 105, Arthawka St. Ward (13), HLGG, Yangon	
356.	Than Hlaing (U) 55(A), Arthawka St. Ward (13), HLGG, Yangon	
357.	Than Than Sein & Sein Hinthar 87, Yadanar St. Ward (8), SOKAA, Yangon	
358.	Than Tun 1055, 7th Zay St. Ward (6), TKAA, Yangon	
359.	Theik Nan Shin Co., Ltd. 27, 13th St., Lanmadaw Tsp, Yangon	
360.	Thein Industry Dvpt. Ent. Ltd. 23 (A), Pyihtaungsu St. TGKNN, Yangon	
361.	Thiha 4 Than Thu Mar Road, Bo Tayze Ward, Thangankyun Yangon	

	Nazwa	Data umieszczenia w wykazie 19.11.2007
362.	Thiri Khit Tayar 68 (B), Waizayandar Rd. Ward (11), SOKAA, Yangon	
363.	Thiri Yadanar Myint 61, 27th St. PBDNN, Yangon	
364.	Thu Htet Thar 52, Nat Sin St. KMDGG, Yangon	
365.	Tin Aung (U)-Tun Hla (Daw) 280-C, Cor. of Waizayanda Rd. & Byamaso Rd. SOKAA, Yangon	
366.	Tin Oo (U) Brothers No 18 & 29, 5th St. Ward (5), Ind. Zone SOKAA, Yangon	
367.	Tin Shwe U & Brothers 112(C) Arthawka St, (15) Ward, Hiaing Yangon	
368.	Tin Win Tun Co Tin Win Tun Int'l Trading Co., Ltd Bldg. C-1, Rm 002, Strand Rd., Thiri Mingalar Garden Housing, Loot Latt Yay Ward, Ahlone Tsp, Yangon Nazwisko dyrektora: (Monywa) Tin Win	
369.	Top Winner 26 (B-3), Bo Yar Nyunt St. DGNN, Yangon	
370.	TPS Garden Furniture 22/2 (B), Khattar St. SCHGG, Yangon	
371.	Traditions 24, Inya Myaing Rd., Golden Valley, Bahan Tsp, Yangon	
372.	Tri Vadana Enterprise 99, 3-D, U Aung Kain Lane, Than Lwin St. BHNN, Yangon	
373.	Tricer Company Limited 78, Phone Gyi St., Lanmadaw Tsp, Yangon	
374.	Tun Family 1030/1031 Thu Mingstar (Thumingalar) St, (16/1) Ward, South Okkalapa Yangon	
375.	Tun Kyi, U & Sons 44 Waizayanatar Rd, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
376.	Tun Nay Lin Rm #003, Bldg B-2, 215 Banyadala Rd, Tamwe Yangon	
377.	Tun Nay Lin Family 6, 139th St, Ma-U-Gone, Tamwe Yangon	
378.	Tun Pwar 1055-1056, Maung Makan Kanthar St. Ward (19), SDGNN, Yangon	
379.	U Chit B (1/08-9) Banyadala Rd, Tamwe Yangon	

	Nazwa	Data umieszczenia w wykazie 19.11.2007
380.	Uni Brothers Co. Ltd. 28, 49th St. BTHGG, Yangon	
381.	United Myanmar Forest Products Joint Venture 10, Kwetthit St. PZDGG, Yangon	
382.	Vivid Media 27, Wardan St., Lanmadaw Tsp, Yangon	
383.	Win 59-60, Cor. of Khaymarthi Rd. & A-ma-rar St. Ind. Zone, NOKAA, Yangon	
384.	Win 91, Cor. of Zizawa St. & Thudamar St. Ward (2), NOKAA, Yangon	
385.	Win Enterprise 158, Rm# (6-C), Kyaikkasan Rd. TMWEE, Yangon	
386.	Win Enterprise Co. Ltd. 166, Ahlon Rd, AHLNN, Yangon	
387.	Win Kabar Trading Co. Ltd 146, Sint-oh-dan St. Ward (4), LTAA, Yangon	
388.	Win Kyaw Thu 6/8(b) Botahtaung (4)th Street, Botahtaung Yangon	
389.	Win Marlar Aung Trading Co., Ltd. Bldg. 5, Rm# 202, Thiri Mingalar Housing, Ahlone Tsp, Yangon No (G-5), A/C, Hpoyarzar Street, Pyigyitagun Township, Industrial Zone (12), Mandalay Nazwisko dyrektora: Win Ko	
390.	Win Yadanar Ent. Co. Ltd. Saya San Rd. Cor. of West Race Course Rd., Kyaikkasan Ward, YKNN, Yangon	
391.	Wint Wint 345 Kanaung Min Tha Gyi St, Shwe Pauk Kan Industrial Zone, North Okkalapa Yangon	
392.	Wood Industry (Myanmar) Ltd. 71, Rm# 11, Bo Yar Nyunt St. DGNN, Yangon	
393.	Wood Rich Co. Ltd. 223, Kyaington St. Ind. Zone (1), SDGNN, Yangon	
394.	Wood Working Machinery Co. Ltd. 4, Baya Theikdi St. HLGg, Yangon	
395.	Wood World Trading Ent. Ltd. 19, Myay Nu St. SCHGG, Yangon	
396.	Wunna 144/148 Hlaw Kar Street, (55) Ward, South Dagon Yangon	
397.	Yadanar Moe Co Ltd 502 Olympic Tower (3), Lay DaunkKan Rd, Thingankyun Yangon	
398.	Yadanar Moe Co Ltd Pa-50, Blk 38 (Extension), Pyihtaungsu Main Rd. NDGNN, Yangon	

	Nazwa	Data umieszczenia w wykazie 19.11.2007
399.	Yadanar Shwe Sin Min Co Ltd 349-A, Zeyar Kaymar St. 8th Mile, MYGNN, Yangon	
400.	Yaung Ni Oo 164/5 Yadana St (16/1) Ward, Thingankun Yangon	
401.	Yee Shin Co., Ltd. 25-26, Bahosi Housing, Lanmadaw, Yangon	
402.	Ye Yint Aung 156 Waisayanter Rd, (11) Ward, South Okkalapa Yangon	
403.	Yinmar Co. Ltd. 45 (A), Yaw Min Gyi Rd, DGNN, Yangon	
404.	Yinmar Myat Noe Co. Ltd 120-A, Ind. Zone, SPTAA, Yangon	
405.	Yinmar Myat Noe Co. Ltd 73 (A), University Ave Rd. BHNN, Yangon	
406.	Yoma 5(b) Myittar Street (11) Ward, South Okkalapa Yangon	
407.	Yoma 351, Myittar St. Ward (17), SOKAA, Yangon	
408.	Yoma Timber Trading 1010, Myittar St., Ward (9), South Okkalapa Tsp, Yangon	
409.	Yoma Timber Trading 110-B, 2nd St., Ward (8), Ind. Zone, South Okklapa Tsp, Yangon	
410.	Yoma Timber Trading 12, 6th St., Ward (8), Ind. Zone, South Okklapa Tsp, Yangon	
411.	Ywet Hla 3(A) 6th Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
412.	Zabu Yadanar Co. Ltd. 521, Mogok St. Ind. Zone (1), SDGNN, Yangon	
413.	Zaw 87, Yadanar St. Ward (8), SOKAA, Yangon	
414.	Zaw Enterprise Ltd. 9-11 54th St. BTHGG, Yangon	
415.	Zenith Myanmar Advantage (ZMA) 50, Latha St. LTAA, Yangon	
416.	Zin Yaw 132/133, No. 4 Main Road, SPTAA, Yangon Mandalay	
417.	Ayegabar Timber Co. Ltd. 282, Cor. of 81st and 23rd St, Mandalay	

	Nazwa	Data umieszczenia w wykazie 19.11.2007
418.	Golden Hook Co. Ltd. 7, Sitha St, Oh Bo St. Mandalay	
419.	Myanmar Teak Wood Ind. Co. Ltd. No 2 Sawmill, Amarapura Tsp. Mandalay	
420.	Myanmar Timber Enterprise A.D.B. (1), At the foot of Mandalay Hill, Mandalay	
421.	Upper Myanmar Wood and Lumber Co-op (Branch) 37 (B), 27th (B) St, Bet 64th St. and 65th St. Mandalay	
422.	Light World Co., Ltd. 155, 30th St., Bet. 82nd St. & 83rd St., Chan Aye Thar San Tsp., Mandalay	
423.	Pyi See Pwar Ltd. 71-Hta, 10th St., Bet. 74th St. & 75th St., Oo Boketaw Qtr., Mandalay	
424.	Win Malar Aung Trading Co., Ltd. G-5 (A), Industrial Zone (1), Pyi Gyi Dagun Tsp, Mandalay	
425.	Yee Shin Co., Ltd. 287, 82nd St., Bet. 27th & 28th St., Mandalay	
426.	Tun Family 105-106, Bogyoke Nay Win St. Thanlyin	
427.	Mahar Kyaw Mahar Co. Ltd 5, Nayapati Sithu St. Salin Tsp, Magway	
428.	Thiri Khit Tayar 106, 7th St. Mingalar Ward, Pyinmana	

ODLEWNIE ŻELAZA I STALI

	Nazwa	Data umieszczenia w wykazie 19.11.2007
429.	111 (Triple One), 111, 2nd St., Industrial Zone, Okkalapa (South) Tsp, Yangon	
430.	Aung Chanthar, 1, Cor. of Nanmatu 1st St., & Zaung Tu St., Zone (3), Dagon Myothit (South) Tsp, Yangon	
431.	Excellence Mineral Casting Co., Ltd. Plot No 142, U Tayoke Gyi St., Industrial Zone (4), Hlaing Tharya Tsp, Yangon	
432.	MET Co-op Ltd. 42-49, Industrial Rd., Ind. Zone, Shwepyitha Tsp, Yangon	
433.	Sein Win & Bros (U) 45, 55th St., (2) Ward, Pazundaung Tsp, Yangon	
434.	Win (U) & Sons 19 (B), Yadana Theingi St., Zone (3), South Dagon Tsp, Yangon	
435.	Aung Naing Thu I/H-171, Cor. of 61st St & Awarat St., Industrial Zone, Mandalay	

	Nazwa	Data umieszczenia w wykazie 19.11.2007
436.	Aung Naing Thu Cor. 41st St., & Sein Pan Rd., Near No. (3) Bus Stop, Mandalay	
437.	Aung Naing Thu Plot-589, D/13-16, Yangon Main Rd., May Zin Thein St., Htein Kone Ward, Zone (1), Mandalay PRZEDSIĘBIORSTWA GÓRNICZE	
438.	Asia Guiding Star Services Rm 21, Bldg 207, Anawratha Rd, Pabedan, Yangon	
439.	Boom Tip Private Co Ltd 001-C (G/F), Shwegon Plaza, Shwegondaing Rd, Bahan, Yangon	
440.	Chit Thein Mining Joint Venture 556, 6th Street, East Gyogone, Insein, Yangon	
441.	Concordia International B-2, R-5, Myanmar Info-Tech, Hlaing, Yangon	
442.	Concordia International 3rd-5th Floor, Shwegon Plaza Office Tower, Kaba Aye Pagoda Rd, Bahan, Yangon	
443.	Delco Ltd 5D Thurein Yeikmon, Bayint Naung Road, Hlaing, Yangon	
444.	East Asia Gold Co Ltd 274B, Myawaddy St, Myaynigon, Sanchaung, Yangon	
445.	East One Mining Co Ltd 56 Aung Thabyay St, Kyuntaw South Ward, Sanchaung, Yangon	
446.	East One Mining Co Ltd 274B, Myawaddy St, Myaynigon, Sanchaung, Yangon	
447.	Explorers Consulting Ltd Bldg 4, Room 4, Bayint Naung St, Saunh Hay Man Housing, North Dagon, Yangon	
448.	Future Engineering & Gold Mining Co Ltd 274B, Myawaddy St, Myaynigon, Sanchaung, Yangon	
449.	Haw Khan Co Ltd 37 (tha-2), Sibintharyar St, Parami, Myayagon, Yangon	
450.	Htarwara mining company Nazwisko dyrektora: Maung Ko	
451.	Ivanhoe Myanmar Holdings Ltd 88 Room 302 Pyay Road, Int'l Business Centre, Hlaing, Yangon	
452.	Jinghpaw Academy Co Ltd D2-A Cherry Garden Housing, Cherry 3rd Lane, 14/3 Qtr, South Okkalapa Tsp, Yangon	
453.	KTM Mineral Prod Coop Society Nya-73, Yuzana St, Bayint Naung Warehouse, MYGNN, Yangon	
454.	Kang Long Gold Co Ltd 7-D (7th floor) Nyaung Pin Lay, LMDWW, Yangon	
455.	Kang Long Gem Co Ltd 7-D (7th floor) Nyaung Pin Lay, LMDWW, Yangon	

	Nazwa	Data umieszczenia w wykazie 19.11.2007
456.	Kayah Golden Gate Mining Co Ltd 233/235 3rd floor, 32nd Street, Pabedan, Yangon	
457.	KTM Enterprise Ltd 30A University Avenue Road, Bahan, Yangon	
458.	Kwan Lon Regional Development Co Ltd 30, Room 1, Yaw Min Gyi Rd, Dagon, Yangon	
459.	Lamintayar Mining Co Ltd 124 (G/F) 52nd St, Pazundaung, Yangon	
460.	Maha Dana Mining Co Ltd 5 Hospital Street, Bauk Htaw, Pyithaya, Yankin, Yangon	
461.	Ma Naw Ahla 112A Phone Gyi Street, Lanmadaw, Yangon	
462.	May Flower Mining Enterprise Ltd, 159-161 Myanmar Gongyi St, MTNTT, Yangon	
463.	MGJ Group Coop Ltd 125, 1st Floor, Anawratha Rd, Pazundaung, Yangon	
464.	Mining Enterprise no 1 90 Kanbe Road, Yankin, Yangon	
465.	Mining enterprise no 2 90 Kanbe Road, Yankin, Yangon	
466.	Mining enterprise no 3 90 Kanbe Road, Yankin, Yangon	
467.	Moon Co Ltd 70-K, Ngwe Wut Hmon Yeiktha, Shwe Taung Gyar, Bahan, Yangon	
468.	Myanmar Austino Resources Ltd 03-04 Sedona Hotel, Kaba Aye Pagoda Rd, Yankin, Yangon	
469.	Myanmar BPL Resources Ltd, 189 Bo Myat Tun Rd, Pazunaung, Yangon	
470.	Myanmar ECI Joint Venture Co Ltd 1 Shwe Li Street, Bahan, Yangon	
471.	Myanmar First Dynasty Mines Ltd 88, Unit b302, IBC Compund, Pyay Rd, 6.5 mile, Hlaing, Yangon	
472.	Myanmar Ivanhoe Copper Trading Co Ltd 70(I), Bo Chein Lane, Pyay Road, 6th Mile, Hlaing, Yangon	
473.	Myanmar Shwe Kone Lone Mining Co 14 Wut Kyaung St, Pazundaung, Yangon	
474.	Myanmar Soon Pacific Co Ltd 7 Thiri Yadanar Yeiktha, Michaungkan Bk 3, WAizayandar RD,TGKNN, Yangon	
475.	Myanmar Soon Pacific Co Ltd 100/101A Pale Myothit, 3 Main Rd, Cor of Baydar Lane (2), MDNN, Yangon	
476.	Myanmar Tin/Tungsten Co Ltd 171, 28th St, Pabedan, Yangon	

	Nazwa	Data umieszczenia w wykazie 19.11.2007
477.	Nan Cherry International Co Ltd 10, 001, Near Bayint Naung Tower, Bayint Naung Rd, Kamayut, Yangon	
478.	Oil & Gas Services Co Ltd 23 Thukha St, Yankin, Yangon	
479.	Panthu Geological Services Co-operative Ltd 262/264, Room (B/03-04), 3rd floor, Dagon Centre, Pyay Road, Sanchaung, Yangon	
480.	Sandi Mining Co Ltd 170/176 Room 201, 2nd floor, Bo Aung Kyaw Street, MGW Centre, Bohahtaung, Yangon	
481.	Sea Sun Star Mining Prod. & Marketing Co 16A, Room 17 (3rd floor), Ma Kyee Kyee St, Sanchaung, Yangon	
482.	Shan Yoma Nagar Co Ltd 19 Shwe Pone Nyet Yeikmon, Bayint Naung Rd, Kamayut, Yangon	
483.	Shwe Mounng Taan Trading & Mining Co 117 (1st floor) 42nd St, BTHGG, Yangon	
484.	Shwe Thanlwin Co Ltd 61-W, Bayint Naung Rd, Hlsing, Yangon	
485.	Smart Technical Services Co Ltd 5th Floor, Banyadala Road, City Bank Bldg, Mingala Taung, Nyunt, Yangon	
486.	Thein Than Mining Co Ltd 266 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
487.	Theingi Shwe Sin Co Ltd 293 (1st floor) Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
488.	Vantage Co Ltd 80, 50th Street, Pazundaung, Yangon	
489.	Wa Regional Development General Trading Co Ltd 8 Kan St, 6 Mile, Hlaing, Yangon	
490.	Yadanar Win Co Ltd 117, 1st floor, 42nd St, BTHGG, Yangon	
491.	Zarli Group of Companies 18 Inya Road, Kamayut, Yangon	
492.	Concordia International 5 (GF) SY Bldg, Bet 77 & 78th St, Chan Aye Thazan Tsp, Mandalay	
493.	Future Engineering and Gold Mining Co Ltd 197, 32nd St bet 79 and 80th St, Mandalay	
494.	Shwe Thanlwin Co Ltd, 78th St, opposite 42nd St, Maha Aung Myay Tsp, Mandalay	
495.	Theingi Shwe Sin Co Ltd 1-F, Cor of 27 & 78th St, Mandalay	
496.	Myanmar ECI Joint Venture Co Ltd Barite Powdering Plant, Thazi	
497.	Myanmar Ivanhoe Copper Ltd Salingyi/Salingyi Tsp, Monywa	

	Nazwa	Data umieszczenia w wykazie 19.11.2007
498.	Sea Sun Star Mining Prod & Marketing Co Ltd 432 Yuzana Ward, Myitkyina	
499.	May Flower Mining Ent Ltd, Inbyin, Kalaw	
500.	Kayah Golden Gate Mining Co Da-5, Padauk St, Dhamaryon Ward, Loikaw SPRZĘT I MATERIAŁY GÓRNICZE Górnictwo i sprzęt górniczy	
501.	Diethelm Technology 400/406 Merchant Street, Botahtaung, Yangon	
502.	Geocomp Myanmar Ltd 360 Pyay Rd, Sanchaung, Yangon	
503.	M-Ways Ltd 274A Rm 1 (1st floor) Pyay RD, SCHGG, Yangon	
504.	Ma Naw Ahla 112 (A), Phone Gyi St., Lanmadaw Tsp, Yangon	
505.	Ma Naw Ahla D2-A, Cherry Garden Housing, Cherry 3rd Lane, 14/3 Quarter, South Okkalapa Tsp, Yangon	
506.	Mantra Machinery & Trading Co Ltd 17 Pan Chan Street, Sanchaung, Yangon	
507.	MSP Ltd 7 Waizayanatar Rd, Thiriyadana Yeiktha, Thingankyan, Yangon	
508.	Myanmar JPN Equipment Trading Co., Ltd. Blk. No. (2), Ywama Curve, Bayint Naung Rd., Hlaing Tsp, Yangon	
509.	Myanmar Tractors Ltd 16 Mya Martar St, Industrial Zone, Thaketa, Yangon	
510.	Phan Nay Wun Co Ltd B5 Shwe Padauk Yeik Mon, Shwe Yinmar St, Kamayut, Yangon	
511.	SAKAMOTO International Co., Ltd. 33-A, Pyay Rd., 7 1/2 Mile, Mayangon Tsp, Yangon	
512.	Shwe Kywe 101-102 Bldg B, Laydauntkan Rd, Thumingalar Ward, TGKNN, Yangon	
513.	Sum Cheong (Myanmar) Limited 8-A, Khabaung St., Hlaing Tsp, Yangon	
514.	Sum Cheong (Myanmar) Ltd. Thaketa Ind. Ward, Ayeyarwun Rd., Thaketa Tsp, Yangon	
515.	Supreme Enterprise Limited. 73 (Nya), Yuzana St., Bayint Naung, Mayangon Tsp, Yangon	
516.	Techno Marketing Ltd 50 Thumingalar Housing Estate, Laydauntkan Rd, TGKNN, Yangon	
517.	Tractors World Co Ltd Room 88, Dagon Tower, Shwegondine Junction, Bahan, Yangon	

	Nazwa	Data umieszczenia w wykazie 19.11.2007
518.	TWP Co Ltd 1B, Ind. Zone, Ward 23, SDGNN, Yangon	
519.	United Machinery Co Ltd 1947b Bogyoke Lane, Yangon Pathein Highway Road, Hlaing Tha Yar, Yangon	
520.	Kyin Lon 234, 83rd Street (Bet 27th and 28th Streets), Mandalay	
521.	Myanmar Tractors Ltd 30, 27th Street, (between 68th and 69th St), Mandalay	
522.	Myanmar Tractors & Trading Co., Ltd. Mashikahtaung Qtr., Pharkant-Sittaung Rd.,	
523.	United Machinery Co., Ltd. G-16, Kywee-se-kan 8th St., Pyi Gyi Tagun Tsp, Mandalay	
524.	United Machinery Co., Ltd. Yumar (2) Ward, Pharkant Sethmu Rd., Pharkant	
	ZAKŁADY PRODUKCJI CYNKU	
525.	Ko Nyein Maung 167 U Chit Maung Rd, Bahan, Yangon	
526.	Lucky Sunday Shed (59) Rm (4) Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
527.	Maung Maung Thein & Sons 475 Baho Rd, West Gyo Gon, Insein, Yangon	
528.	Myat Noe Khin Shed (8) Rm (1) Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
529.	Tint Lwin, KO & Brothers 1 (B) East Race Course Ed, Tamwe, Yangon	
	CYNK	
530.	Aung Soe Moe 123, 36th Street, Kyauktada, Yangon	
531.	Ayeyarwaddy Shed (25), Rm (10) Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
532.	Chit Meik Swe Shed (56) Rm (2/3), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
533.	Golden Egg 33, 27th Street, Pabedan, Yangon	
534.	Golden Egg Shed (11), Rm (3), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
535.	Hla Thu Kha Shed (57), Rm (5), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
536.	Kaung Set Lin Shed (70A), Rm (1/2) Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	

	Nazwa	Data umieszczenia w wykazie 19.11.2007
537.	Mawlamyaing Shed (68) Rm (4), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
538.	Moe Myittar Shed (56) Rm (4), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
539.	Mogok Family Shed (94) Rm (3), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
540.	New Hein Shed (55) Rm (8), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
541.	New Light Shed (59) Rm (3), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
542.	New Seven Shed (56) Rm (6), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
543.	Oriental Shed (8) Rm (3), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
544.	R S Hla Myint Aung Shed (75A) Rm (1), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
545.	San Thit Shed (55) Rm (7), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
546.	Shwe Htoo Myat Shed (57) Rm (8), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
547.	Shwe Maw Li Shed (8) Rm (6), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
548.	Taw Win Tha Zin Shed (17) Rm (9), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
549.	Yadanabon Shed (58) Rm (9), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
550.	Zaw Myint & Brothers Shed (56) Rm (10), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
551.	Zaw Win Shed (107) Rm (6), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
552.	Zaw Win Shed (108) Rm (3/4), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
553.	Zaw Win 10 Bayint Naung Rd, Mayangon, Yangon	
554.	Zaw Win (2) Shed (107) Rm (5), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	

KAMIENIE SZLACHETNE

	Nazwa	Data umieszczenia w wykazie 19.11.2007
555.	Ayawaddy Mandalay 330A, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangon, Yangon	

	Nazwa	Data umieszczenia w wykazie 19.11.2007
556.	Deal Export and Import Enterprise 216, Bo Aung Kyaw Street, Batahtaung, Yangon	
557.	Gold Uni Investment Co., Ltd. 54, Pyay Road, Hlaing Tsp, Yangon	
558.	Hta Wa Ra Gems Shop (1008), Kaba Aye Pagoda Road, Sedona Hotel, Yankin, Yangon	
559.	Jade Land Jewellery Co., Ltd. 263, Thinbyu Road, Botahtaung Yangon	
560.	Manawmaya Gems and Jewellery 527, New University Avenue Road, Bahan Yangon	
561.	Myanmar ruby enterprise co Ltd 22/24 Sule Pagoda Road, Kyauktada Township, Yangon	
562.	Myanmar gems enterprise Ministry of Mines, Head office Building 19, Naypyitaw	
563.	Myanmar pearl enterprise Ministry of Mines, Head office Building 19, Naypyitaw	
564.	Nandawun Souvenir Shop 55, Baho Road, Ahlone Tsp, Yangon	
565.	Ruby Dragon Jade and Gem Co., Ltd. 39A, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Township, Yangon	
566.	Sunny Gems 379, Bogyoke Aung San St., Pabedan, Yangon	
567.	The Rich Gems 303, U Wisara Road, Sanchaung Tsp, Yangon	
	HANDEL ZŁOTEM/ZŁOTNICTWO I SKLEPY ZŁOTNICZE	
568.	Ah Choon 181 Bogyoke Aung San Market, East Wing, Pabedan, Yangon	
569.	AK 01-05, Lanamdaw Plaza, Maha Bandoola St., Lanmadaw Tsp	
570.	Alunkhant Jewel Art 41, Zaya Waddy St., Baho Rd., Sanchaung Tsp, Yangon	
571.	Ar-tiar Silver Smith & Gold Plating 522, 28th St., Maha Bandoola Rd., Pabedan Tsp., Yangon	
572.	Arkar (Ko) (Thar Gyi) 22, Innwa St., Kyauk Myaung, Tamwe, Yangon	
573.	Aung 77/70 Upper Pazundaung Road, Pazundaung, Yangon	
574.	Aung Chantha Rm 48, Shed 1, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
575.	Aung Naing Win 28 (G/F), Seiktha Thukha St., Kyauk Myaung, Tamwe Yangon	
576.	Aung Nay Lin 14, Kanna Zay, Pann Pin Gyi St., Kyi Myin Daing Tsp, Yangon	

	Nazwa	Data umieszczenia w wykazie 19.11.2007
577.	Aung Nilar Super World Hall 1, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp. Yangon	
578.	Aung Soe Hla 84, 29th St., Pabedan Pabedan Tsp, Yangon	
579.	Aung Thamardi (Nagani) 35 (G/F), Shwebontha Rd., Pabedan Tsp. Yangon	
580.	Aung Thitsar Gold & Jewellery Shop 643 & 629, Maha Bandoola St., Bet. 21st St., & 22nd St., Latha Tsp, Yangon	
581.	Aung Thitsar Oo 119 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
582.	Aung Yadanar 238, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
583.	Aung Zabu 61 Thamein Bayan Rd, Tamwe, Yangon	
584.	Awarat 3 A, Kyaik Waing Pagoda Rd, 3 Ward, Mayangon, Yangon	
585.	Aye Kyi Thar Jewellery & Gold Shop 61, Eain Gyi St., Yaykyaw, Pazundaung Tsp, Yangon	
586.	Bangkok 631 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
587.	Banhoe 663, maha Bandoola Road, Corner of 20th St & Latha St., Latha Tsp, Yangon	
588.	Bhone Han Gyaw 196, Bogyoke Aung San Market (East Wing), Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	
589.	Boe Yadanar Co., Ltd. 45, Tay Nu Yin St., 7 1/2 Mile, Pyay Rd., Mayangon Tsp, Yangon	
590.	Cartia Diamond House 137 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
591.	Chaung Ho 719, Maha Bandoola Road, Latha Tsp, Yangon	
592.	Chaung Kyin 635 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
593.	Chein Hauk (Chein Hawt) 183 Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
594.	Chein Kinn 199, Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
595.	Chein San (Chain San) 639 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
596.	Chein Sweet (Chain Sweet) 537/541 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
597.	Chein Win 675B Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
598.	Chin Yi 707, Maha Bandoola Road, Between 18th St. and Sin Oh Dan St., Latha Tsp, Yangon	

	Nazwa	Data umieszczenia w wykazie 19.11.2007
599.	Chitti (Chit Tee) Bldg 1, Rm 001, Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
600.	Chone Whar 647 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
601.	Chong Li 641, Maha Bandoola Road, Latha Tsp, Yangon	
602.	City Love C-14, Super World (1), Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
603.	Crown (Tharaphu) 212, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
604.	Daung Sandar 117A, Lay Daunk Kan Rd, Thingankyun, Yangon	
605.	Diamond Crown 78 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
606.	Diamond Glory (B-1) Super World (1), Bogyoke Market, Pabedan Tsp, Yangon	
607.	Diamond Mart Bogyoke Aung San Market (North Wing), Pabedan Tsp, Yangon	
608.	Diamond Palace 665 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
609.	Diamond Queen 75, U.T.C Compound, Inya Road, Ward (9), Kamayut Tsp, Yangon	
610.	Doh A-Myo-Thar 65, Upper Pazundaung St., Pazundaung Tsp, Yangon	
611.	Double Dragon 75/77 Top Floor, Wadan St, Lanmadaw, Yangon	
612.	Ei Shwe Sin 537 (G/F) Maha Bandoola St, Padeban, Yangon 539, Maha Bandoola St, Padeban, Yangon	
613.	Ever 96/97, Yangon-Insein Road, (3) Qtr., Hlaing Tsp, Yangon	
614.	Everest Gold Shop 3-A, Kyaikwine Pagoda Road, (3) Qtr, Hlaing Tsp, Yangon	
615.	Flying Elephant 516, Maha Bandoola Road, Pabedan Tsp, Yangon	
616.	Emperor Jewellery 127-C2, Old Yaydashay Rd., Bahan Tsp, Yangon	
617.	Emperor Jewellery, 22, West Shed (C), Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
618.	Forever A 2/005 Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
619.	Fun Fun Gems, Jewellery & Souvenir 9-2, Khabaung St., Hlaing Tsp, Yangon	
620.	Gems Jade Carving & Jewellery 66, Kaba Aye Pagoda Rd., Mayangone Tsp, Yangon	

	Nazwa	Data umieszczenia w wykazie 19.11.2007
621.	Gold 1000 573, Maha Bandoola Road, Pabedan Tsp, Yangon	
622.	Gold 2000 Goldsmiths & Jewellery 711, Maha Bandoola St., Bet. 18th St., & Sin-oh-dan St., Latha Tsp, Yangon	
623.	Gold & Emerald Co., Ltd. 134, Shwebontha Road, Pabedan Tsp, Yangon	
624.	Gold Fish 144 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
625.	Golden Banner 709 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
626.	Golden Bell Jewellery 66, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Tsp, Yangon	
627.	Golden Crown 77, 44th St., Botahtaung Tsp, Yangon 104, 50th St., Pazundaung Tsp, Yangon 30, Dawna Road, Pazundaung Tsp, Yangon	
628.	Golden Crown - Tai Inn 725, Mahabandoola Rd., Top of 17th St., Latha Tsp, Yangon 633, maha Bandoola Road, Latha Township, Yangon	
629.	Golden Lion World 56, 29th St., Upper Block, Pabedan Tsp, Yangon	
630.	Golden Palace 701/703 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
631.	Golden Palace 743 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
632.	Golden Pearl 136, Bogyoke Market (West Wing) Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon. 25, 1st Fl., FMI Centre, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp. Yangon	
633.	Golden Shawl 22, 29th St., Pabedan Tsp, Yangon	
634.	Golden Tiger 635, Maha Bandoola St., Cor. of 22nd St., Latha Tsp, Yangon	
635.	Hall Mark Gems & Jewellery 16, Front Wing, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp. Yangon	
636.	Hanthawaddy 77/70 Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
637.	Hein 120, 29th Street, Pabedan, Yangon 16, 46th Street, Bothataung Tsp, Yangon	
638.	Hein Sin 81(B), 22nd St., Latha Tsp, Yangon	
639.	Hla Hla Maw 66, Shed 3, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
640.	Hla Myint Mo 136 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	

	Nazwa	Data umieszczenia w wykazie 19.11.2007
641.	Hla Thida Station Road, Corner of Mya Yadanar Zay, Mayanggone Tsp, Yangon	
642.	Hla Tun (U) & Than Win (Daw) 20, Aung Tayza Byine0Yay0Oh-Sin Ward, Tamwe Tsp, Yangon	
643.	Hlaing Htate Htar 65, Saya San Road, Bahan Tsp, Yangon W(18/19) (G/F), Yuzana Plaza, Banyar Dala Road, Mingala Taung Nyunt Tsp, Yangon	
644.	Hlyan Hlyan Wai Rm. 5/500 (G/F), Aung Chanthat Housing, Shwegondaing Rd., Bahan Tsp, Yangon	
645.	Ho Saan 653B Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
646.	Hong Kong 515/B, Rm. 9, Maha Bandoola Road, Between Shwebontha St and 28th St., Pabedan Tsp, Yangon	
647.	Hong Le (Hone Lee) 677A Matha Bandoola St, Latha, Yangon	
648.	Hon Sein 62, 24th St., Between 83rd St., and 84th St., Aung Myay Thazan Tsp, Yangon	
649.	Htate Tan Aung Yadanar 10, Kyauk Myaung (Face Raw), Kyaikasan Rd., Tamwe Tsp, Yangon	
650.	Htate Tan Construction 83, 12th St., Lanmadaw Tsp, Yangon	
651.	Htate Tann 683, Maha Bandoola St., Cor. of 19th St., Latha Tsp, Yangon 10/11, Mingaladon Market, Mingalardon Tsp, Yangon	
652.	Htay 911C Pyay Rd, 10th Mile, Insein, Yangon	
653.	Htay Aung Bldg 5, Rm. 3, Infort of Pazundaung Market, Pazundaung St (Upper), Yangon	
654.	Htay Htay (Daw) 364, Maydarwi Road, Norht Okkalar Tsp, Yangon	
655.	Hton (U) Rm5, (G/F), Lanmadaw Plaza, Lanmadaw St., Lanmadaw Tsp, Yangon. 528, Maha Bandoola Rd. Between 27th & 28th St., Pabedan Tsp, Yangon	
656.	Htoo 537 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
657.	Htoo Khant 189 Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
658.	Htun 530, Maha Bandoola Rd., Pabedan Tsp, Yangon	
659.	Ka Naung 495 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon 499 (B), Maha Bandoola Road, Corner of 29th St., Pabedan Tsp, Yangon	
660.	Kanbawza 59, Shwebontha Road, Pabedan Tsp, Yangon	
661.	Kaung 124, 1st DL., 29th St., Pabedan tsp, Yangon	

	Nazwa	Data umieszczenia w wykazie 19.11.2007
662.	Kaung Kywe 66, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Tsp, Yangon	
663.	Kaung Lin 24, G/F, Aung Mingalar St., Tamwe Tsp, Yangon	
664.	Kaung Lon 519/5 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
665.	Kaungkinsetkyar Jewellery Co., Ltd. A-524, New University Avenue St., Bahan Tsp, Yangon	
666.	Kaung San A-295, 35th St., Between 81th St and 82nd St., Chan Aye Thazan Tsp, Yangon	
667.	Kha Yan Thone Khwa 501 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
668.	Khine Thazin 26-B, New Yaydarshay St., Bahan Tsp, Yangon	
669.	Khit San 73/75 Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
670.	Khit San Yadanar Co-op Ltd. 88, 29th St., Pabedan Tsp, Yangon	
671.	Khit Sann Yadanar Co-op Ltd. No 2, Central Hall, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
672.	Kin Sein 77, 22nd St., Latha Tsp, Yangon	
673.	KKK 160 Sayasan Rd, Bahan, Yangon	
674.	Ko Cho 277, Shwebontha (Middle) St., Pabedan Tsp, Yangon 236, Shwebontha (Middle) St., Pabedan Tsp, Yangon 97, Banyar Dala Road. Corner of 125 St., Yangon	
675.	Ko Nyo 217, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
676.	Ko Nyo 204 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
677.	Kong Soon Jewellery & Godl Shop 83, 22nd St., Latha Tsp, Yangon	
678.	Kyaing Thin 25, WestRace Course Rd., Bahan Tsp, Yangon	
679.	Kyauk Seim (Kyauk Seinn) 673B Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
680.	Kyaw Myint (Ko) 236, 35th St., Kyauktada Tsp, Yangon	
681.	Kyi 25, Kyi Taw St., Mingalataung Nyunt Tsp, Yangon	
682.	Kyi Sin 102, Latha St., Latha Tsp, Yangon. 6, Shed 2, Insein Market, Thiri St., Insein Tsp, Yangon	

	Nazwa	Data umieszczenia w wykazie 19.11.2007
683.	Kyin Sein Goldsmith 295, Anawratha Rd., Lanamadaw Tsp, Yangon	
684.	Kyin Shun Gold Shop 747-B, Bet. 16th & Lanmadaw St., Maha Bandoola Rd., Lanmadaw Tsp, Yangon	
685.	Kyone Shin 647, Maha Bandoola Rd., Latha Tsp, Yangon	
686.	La Yadanar 198, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
687.	Lamin Yadanar 20C Hledan St, Kamayut, Yangon	
688.	Larb Shwin (D-2) Super World 1, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
689.	Lashio Lucky B 01-10 Lanmadaw St, Lanmadaw Plaza, Latha, Yangon	
690.	Lei Yee Win 72, East Shed (D), Bogyoke Market, Bogyoke Aung San St., Pabedan Tsp, Yangon	
691.	Lin Yon 80, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
692.	Lon Hin 46-47, Bldg-1, G/F, Hlaing River Rd., Insein Tsp, Yangon	
693.	Lone Mein (Lon Mei) Bldg 6, Rom 002, Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
694.	Lucky Jewellery & Gold Shop 141-142, Nawarat Bldg, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Road, Pabedan Tsp, Yangon	
695.	Lucky Tai Sin 603 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
696.	Maha Doke 501, Maha Bandoola Road, Pabedan Tsp, Yangon	
697.	Make Set 113 Anawratha St, Kyauktada, Yangon	
698.	Manaw Maya 21, 2nd Fl., Myanma Gem Museum, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Tsp, Yangon	
699.	Mandalay 3/17, Between 62nd and 63rd St., Aung Myay Thazan Tsp, Yangon	
700.	Maung Kain A 01-04 Maha Bandoola St, Lanmadaw Plaza, Latha, Yangon	
701.	Maung Mya 138, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
702.	May & Mark Gems 12, Inya Road, Kamayut Tsp, Yangon	
703.	Meik Set 113, 37th St., Corner of Anawrahta Rd., Kyauktada Tsp, Yangon	
704.	Min Lwin 12, Kyauk Myaung Market, (Front Row), Tamwe Tsp, Yangon	

	Nazwa	Data umieszczenia w wykazie 19.11.2007
705.	Mingalar 24, (3rd Fl.,) Mingalar Market, Mingalar Taungnyunt Tsp, Yangon	
706.	MK Gems G-2, 262-264, Dagon Centre, MK Fashion, Pyay Road, Yangon Yankin Centre Shopping Mall, MK Fashion Square, Saya San Road, Yinkin Tsp, Yangon 104, Central Hall, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon 1-B, Pyay Road, 6 Miles, Hlaing Tsp, Yangon	
707.	Moe Hnin (Ko) & Khin mAr Win (Ma) Mee Kwet Market, Bo Aung Kyaw St., Yangon	
708.	Moe Khan 148, Corner of 24th St., and 83rd St., Aung Myay Thazan Tsp, Yangon	
709.	Moe Makha 507/519 Rm 3 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
710.	Moe Nat Thu Bldg 5 Rm 4 Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
711.	Moe Pwint Phyu 79, 125 St., Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon	
712.	Mogok Aster Gems Shop Rm1 & 17, Bldg 158, 47th St., (Upper Block), Botataung Tsp, Yangon	
713.	Mya Nan Dar 497 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
714.	Mya Nandaw 739, Maha Bandoola Rd., Between Lanmadaw St., and 17th St., Latha Tsp, Yangon	
715.	Mya Shwe Sin 493 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
716.	Mya Shwe Yon 669B Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
717.	Mya Theingi 56 Ma Gyi Gyi St, Sanchaung, Yangon	
718.	Myanmar VES Joint Venture Co., Ltd. 66, Kaba Aye Pagoda Rd., Mayangone Tsp, Yangon Yangon International Airport, Departure Lounge, Yangon	
719.	Myat Mingalar 493 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
720.	Myat Shwe Nadi 739 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
721.	Myint 169-175, 1st Fl., (Face Row), San Pya Nga Moe Yeik Market, Yangon	
722.	Myint Thein (Ko) 131, 29th St., (Middle) Pabedan Tsp, Yangon	
723.	Myint Thidar (23-71) 2nd Fl., Mingalar Market, Tamwe Tsp, Yangon (A-26)G/F) Yuzana Plaza, Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon	
724.	Myintmo 53, 29th Street, Pabedan, Yangon	

	Nazwa	Data umieszczenia w wykazie 19.11.2007
725.	Nadi Shwe Yee (Nadi Shwe Yi) B 01-13/B Lanmadaw St, Lanmadaw Plaza, Latha, Yangon	
726.	Nagar Koe Kaung 505, Maha Bandoola Road, Corner of Shwebonthat St., Pabedan Tsp, Yangon	
727.	Nagar Nyi Naung 73-75-77, Top Flr., Warden St., Lanmadaw Tsp, Yangon	
728.	Nagar Shwe Wah 781 Maha Bandoola St, Latha, Yangon 538, Maha Bandoola Road, pabadann Tsp, Yangon	
729.	Nan War (NanWah) 653 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
730.	Nan Yadana 176, 1st floor, So Sun Pat St, Pabedan, Yangon	
731.	Nat Nandaw 153, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	
732.	Nawarat 631, Maha Bandoola Road, Latha Tsp, Yangon	
733.	Nawarat Shwe Sin S-5, 1st Fl., Yuzana Plaza, Banyar Dala Rd., Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon	
734.	Nay Chi 78, Bogyoke Augn San Market, (East Wing), Pabedan Tsp, Yangon	
735.	Nay La Hnapar Theikdi 1st Fl., Yuzana Palza, Mingalar Taungnyunt Tsp, Yangon	
736.	Nay Lin Htun 527 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
737.	New Shwe Sin 14,15,20,21,22, Mingalardon Market, Mingalardon Zay St., Mingalardone Tsp, Yangon	
738.	New Tai Sin 729 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
739.	New York 636 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
740.	Ngwe Than Kyaw C-7, 1st Fl., Yuzana Plaza, Banyar Dala Road, Mingalar Taungnyunt Tsp, Yangon	
741.	Nine Dragons 505 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
742.	Nu Jewellery and Goldsmith 45, 2nd Fl., FMI Shopping Centre, 380, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	
743.	Nu Yadanar 45, 2nd Fl., FMI Centre, 380, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	
744.	Oh Wai 25, Dhamayon St., Ward 10, Hlaing Tsp, Yangon	
745.	OK 717 Maha Bandoola St, Latha, Yangon 744, Lanmadaw St., corner of Maha Bandoola Rd., Lanmadaw Tsp, Yangon	
746.	Padamyar Theingi Goldsmith 247, Cor. of Banyar Dala Rd. & Ah-Yoe-Gone St., Tamwe Tsp, Yangon	

	Nazwa	Data umieszczenia w wykazie 19.11.2007
747.	Painn (U) Gold Smith Rm. 005, Bldg 1, Pazundaung Garden Ave., Upper Pazundaung Rd., Pazundaung Tsp, Yangon	
748.	Palai Mon (pale Mon) 130 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
749.	Pan Wut Yi 503 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
750.	Pann Let Saung A-26/27, Myaynigon Palza, Bargayar Road, Sanchaung Tsp, Yangon	
751.	Paradise Jewellery 28, (2nd Fl.) Gem Museum, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Tsp, Yangon	
752.	Pho Shwe La Min 71 Kyauk Myaung St, Tamwe, Yangon	
753.	Pho Thar Htoo 90, Thura St., Ward 9, Mayangone Tsp, Yangon. X-9, G/F, Yuzana Plaza, Banyar Dala Road, Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon	
754.	Phone Han Gyaw 11, Bogyoke Aung San Market, (Nawarat Bldg), Pabedan Tsp, Yangon	
755.	Poe San 83 Anawratha St, kyauktada, Yangon	
756.	Power (1) 671 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
757.	Power (2) 601 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
758.	Power III 44, Pyay Road, Dagon Township, Yangon	
759.	Princess Gems and Jewellery 133, 20th St., Latha Tsp, Yangon	
760.	Pucca 697, MahaBandoola Rd., Cor. of Sint-oh-dan St., Latha Tsp, Yangon	
761.	Pyae Sone Ma 60-61, Shed 1, Insein Market, Sawbwagyigon, Insein. Yangon	
762.	Pyae Sone Win 222 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
763.	Pyae Wa 89, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	
764.	Pyi Wai Shan S4 Banyadala Rd, Yuzana Plaza, Mingala Taung Nyunt, Yangon S-16, (1st Fl.) Dagon Centre, 262-264, Pyay Road, Sanchaung Tsp.	
765.	Queen Pan Htwar S5 Banyadala Rd, Minagla Taung Nyunt, Yangon	
766.	Raja (Ko) and Brothers 88, Rm. 6, 29th St., Lower Bolck, Ward 6, Pabedan Tsp, Yangon	
767.	Sabei Phyu 507-519, Rm. 6, Maha Bandoola Road, Pabedan Tsp, Yangon	

	Nazwa	Data umieszczenia w wykazie 19.11.2007
768.	Saint Yadanar Gems and Jewellery 191, Anawrahta Road, Lanmadaw Tsp, Yangon	
769.	San Aung 164 Banyadala Rd, Mingala Taung Nyunt, Yangon	
770.	San Se Sein 94, Baho Shed, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
771.	San Thit 55, 29th St., (lower Block), Pabedan Tsp, Yangon	
772.	Sann Sann Lon 525, Maha Bandoola Rd., Between 27th and 28th S., Pabedan Tsp, Yangon	
773.	Sann Thit 30-43-66, Shed 1, Insein market, Insein Tsp, Yangon	
774.	Sann Thit Oo 1, Mingalardon Market, Mingalardon Zay St., Yangon	
775.	Sanpya 146 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
776.	Scott Diamond & Gems 124, Bogyoke Aung San Market (West Wing), Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	
777.	Sein Hteik Htar 56 29th St, Pabedan, Yangon	
778.	Sein Htet 177-B, Shwebontha St., Pabedan Tsp. Yangon	
779.	Sein & Mya 38, Shed 4, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
780.	Sein Myint (mg) Rm 4, Shed 2, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
781.	Sein San Ein 244/246 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
782.	Sein Shwe Nann 679, Maha Bandoola Road, Between 19th St., And 20th St., Latha Tsp, Yangon	
783.	Sein Shwe Yadanar Rm.4, Bldg 3, G/F, Moe Kaung Ave, Moe Kaung St., Yankin Tsp, Yangon	
784.	Sein Thone Lone, San Nyein (U) and Sons 79, Bogyoke Market, (Thanbyu Shed), Bogyoke Aung San Rd., Paabedan Tsp, Yangon	
785.	Sein Tun (U) and Ah Choon 181, East Wing, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
786.	Sein Yadanar 648, Maha Bandoola Road, Latha Tsp, 134, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
787.	Sein Zabu Hteik 101 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
788.	Setkyar Shwe Yi 45, West Shed (D), Bogyoke Augn San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
789.	Shinn Long 733, Maha Bandoola Road, Latha Tsp, Yangon	

	Nazwa	Data umieszczenia w wykazie 19.11.2007
790.	Shint Fu (Shin Phu) 530, Maha Bandoola Raod, Between 27th St., and 28th St., Pabedan Tsp, Yangon	
791.	Show 516, Maha Bandoola Road, Pabedan Tsp, Yangon	
792.	Shu Taing Yin (Shu Tine Yin) 583 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon 532-542, Maha Bandoola Road, Between 27th St and Kone Zaydan St., Pabedan Tsp, Yangon	
793.	Shumawa 371, Shwebontha Road, Pabedan Tsp, Yangon	
794.	Shwe Akari 650, maha Bandoola Road, Latha Tsp, Yangon	
795.	Shwe Bayin Rm 72, Shed 1, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
796.	Shwe Chinthe Kabar 15 G/F, 27th St., Pabedan Tsp, Yangon	
797.	Shwe Hmi 82, 22nd St., Latha Tsp, Yangon	
798.	Shwe Hninsi 521 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
799.	Shwe Ho Family 167 Myin Taw Tha St, 2 North Ward, Thaketa, Yangon	
800.	Shwe Kainnaya (Keinnayi) 178 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
801.	Shwe Khit 500, Maha Bandoola Rd., Pabedan Tsp, Yangon	
802.	Shwe Kyi Min (Shwe Kyee Min) 520 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
803.	Shwe Kyin 719 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
804.	Shwe Lee 744 Maha Bandoola St, Latha, Yangon 23-24, 1st Fl. FMI Centre, 380, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp. Yangon	
805.	Shwe Maha 312 Strand Rd, Kyeemyindaing, Yangon	
806.	Shwe Min Tha (Shwe Minthar) 199 Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
807.	Shwe Nadi oo 148, 48th St, Botahtaung, Yangon	
808.	Shwe Nagar 6, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
809.	Shwe Naing Ngan 8, Latha Street, Latha Tsp, Yangon	
810.	Shwe Nann Htaik (Shwe Nan htike) 88, 49th St, Pazundaung, Yangon	

	Nazwa	Data umieszczenia w wykazie 19.11.2007
811.	Shwe Nann Htaik 495 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
812.	Shwe Ou 618 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
813.	Shwe Pearl 25 1st Fl., FMI Shopping Centre, Pabedan Tsp, Yangon	
814.	Shwe Pyae Soan Rm 23, central Hall, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
815.	Shwe Pyi Kyaw Bldg 5, Rm 010, Upper Pazudaung Rd, Pazudaung, Yangon	
816.	Shwe Pyi Soe 32, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
817.	Shwe San Eain 159, Lanmadaw St., Lanmadaw Tsp, Yangon	
818.	Shwe San Mee 524 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
819.	Shwe Sin Gold & Jewellery 745, Cor of Maha Bandoola St. & Lanmadaw St., Near Traffic Light, Lanmadaw Tsp. Yangon	
820.	Shwe Sin Min Jewellery & Gold smith 101, Lower Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
821.	Shwe Sin Nann 16, Mingalardon Market Mingalardon Zay St., Mingalardon Tsp, Yangon	
822.	Shwe Sint 651B Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
823.	Shwe Taung Gems & Jewellery 15A Insein Rd, Kamayut, Yangon 244-246, Shwe Bontha Road, Pabedan Tsp, Yangon 131, Weikzar St., Ward (5), Mayangone Tsp, Yangon	
824.	Shwe Tha Zin 535 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
825.	Shwe Thiri 73/75 122th Street, Mingala Taung Nyunt, Yangon	
826.	Shwe Thitsar 130, Central Hall, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Road, Pabedan Tsp, Yangon	
827.	Shwe Thone Si 27, Hlawga St., Ward 19, Yangon	
828.	Shwe Tint De 8, Bogyoke Aung San Market, (Front Row), Pabedan Tsp, Yangon	
829.	Shwe (U) 96, Shwebontha Road, Pabedan Tsp, Yangon	
830.	Shwe Wah Kyuu 24, Sint-Oh-Dan St., Latha Tsp, Yangon	
831.	Shwe Wut Yi 292 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	

	Nazwa	Data umieszczenia w wykazie 19.11.2007
832.	Shwe Ya Mone Min 499 Maha Bandoola Street, corner of Shwebontha St., and 29th St. Pabedan, Yangon	
833.	Shwe Ye Win 007, Bldg 5, Pazundaung Garden Ave., Upper Pazundaung Rd., Pazundaung Tsp, Yangon 655, Maha Bandoola Road, Between Latha St., and 21st St., Latha Tsp, Yangon	
834.	Shwe Yi Oo 105 Bo Sun Pat St, Pabedan, Yangon	
835.	Shwe Zarli 688, Maha bandoola Road, Between 19th St., and Sin-Oh-Dan St./, Latha Tsp, Yangon	
836.	Shwe Zin 689 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
837.	Silver Lion 70, central Hall, Bogyoke Market, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	
838.	Sin Hwa 633A Maha Bandoola St, Between 21st St and Latha St., Latha Tsp, Yangon 706, Maha Bandoola Rd., Corner of 22nd St., Latha Tsp, Yangon 631, Maha Bandoola Road, Corner of 22nd St., Yangon	
839.	Sin Li Bldg 6 Rm 001 Upper Pazundaung Street, Pazundaung, Yangon	
840.	Sin Lon 525 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
841.	Sin Phyu Daw 495, maha Bandoola Road, Pabedan Tsp, Yangon	
842.	Soon Shin 31, Nawarat Gems Hall, Bogyoke aung San Market, Pabedan Tsp., Yangon	
843.	Star Shwe Sin 163 Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
844.	Su Mon Aye 177/179 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
845.	Su Myat Mon 518, Maha Bandoola Road, Pabedan Tsp, Yangon	
846.	Tah Lee Gold & Jewellery 75, Hledan Rd., Near Hledan Market, Kamayut Tsp, Yangon	
847.	Tai Aung 53, Central Hall, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
848.	Tai Hin 659 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
849.	Tai Lon S (1-2-19) 1st Fl., Yuzana Palza, Mingala Taungnyunt Tsp, Yangon	
850.	Tai Mee Gold Shop B-(3-4-5) 1st Fl., Yuzana Plaza, Mingalar Taug Nyunt Tsp, Yangon	
851.	Tai Ohnn 645 Maha Bandoola Street, Latha, Yangon	
852.	Tai Sein 637 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	

	Nazwa	Data umieszczenia w wykazie 19.11.2007
853.	Tai Sung 661 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
854.	Taing Taing Kyaw 436 Theinbyu Rd, Mingala Taung Nyunt, Yangon	
855.	Take Li (Take Lee) 669 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
856.	Taw Win 733 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
857.	Team Work Int'l Co., Ltd. 216-222, 9-a, 10th Fl., Bo Myat Tun Housing, Maha Bandoola Rd., Pazundaung tsp, Yangon	
858.	Teik Chein 183 Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
859.	Teik Sein (Tate Sein) 507/519 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
860.	Teik Shein (Tate Shein) 520 Maha Bandoola St, Pavedan, Yangon	
861.	Thabawa yadanar Garden 315, Rm 1, anawrahta Rd., Corner of 26th St., Pabedan Tsp, Yangon	
862.	Thadar Yadanar Goldsmith 35, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp, Yangon	
863.	Thai Ung 635, Maha Bandoola Rd., Latha Tsp, Yangon	
864.	Thamada Bldg 6 Rm 7 Insein Rd, Hlsing Yadana Housing, Hlaing, Yangon	
865.	Thamadi 585 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
866.	Thamadi (Scale) 79, 29th St., Pabedan Tsp, Yangon	
867.	Than Htike Oo 86, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
868.	Than Phyoo 265 Pyay Rd, Sanchaung, Yangon	
869.	Than Than Htay 65 Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
870.	Thazin Min 177/179C Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
871.	Thein Than Jewellery 266, Shwe Bon Thar St., Middle Blk., Pabedan Tsp, Yangon	
872.	Theingi Shwe Yi 713 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
873.	Theingi Shwe Zin 709, Maha Bandoola Rd., Between 18th St., and Sin-Oh Dan St., Latha Tsp, Yangon	
874.	Thidar 277(B), Thu Mingalar Rd., Ward 9, South Okkalapa Tsp, Yangon	

	Nazwa	Data umieszczenia w wykazie 19.11.2007
875.	Thin Thin Maw 24 Bayint Naung Rd, Mayangon, Yangon	
876.	Thinn Yadanar No 62, G/F) Blk-1, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
877.	Thiri Yadana 709 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
878.	Thit Sar 496 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
879.	Thitsar Aung Myin 390, Pyay Road, Hmaw Bi, Yangon	
880.	Thit Sar Oo 687, Mahabandoola St., Latha Tsp, Yangon. 643, Maha Bandoola St., Between 21st and 22nd St., Latha Tsp, Yangon	
881.	Thwe Ni Store Ltd. 13, (front Row) Bogyoke Market, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp Yangon	
882.	Time & Treasure Jewellery & Goldsmith 1, West Maykha Lane 1, Mayangone Tsp, Yangon	
883.	Tin Fu 715 Maha Bandoola St, Latha, Yangon 63, Central Hall, Bogyoke Market, Pabedan Tsp, Yangon	
884.	Tin Mya (Ma) 23, Bogyoke Market (East Shed A) Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	
885.	Toe Toe 502 Maha Bandoola St Pabedan, Yangon	
886.	Triple Six 177/179B Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
887.	Tun 491 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
888.	Tun Myint (Ko) & Brothers 54, Dagon Thiri St., Kyauk Mayaung, Tamwe Tsp, Yangon	
889.	Tun Myint (Ko) (TK Gold Shop) 9-B, 141 S., Ma-U Gone Ward, Tamwe Tsp, Yangon	
890.	Tun Tun 500 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
891.	Tun Tun 123 29th St, Pabedan, Yangon	
892.	U Hton B01-05 Lanmadaw St, Lanmadaw Plaza, Latha, Yangon	
893.	U Painn Bldg 1, Rm 005, Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
894.	U Thein Myint & Sons 4 Set Dwin St, Sin Mar Ward, Ahlone, Yangon	
895.	Victoria Jewellery 62, 2nd Fl., FMI Centre, 380, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	

	Nazwa	Data umieszczenia w wykazie 19.11.2007
896.	Victory Jewellery Management Co., Ltd. (VJM) 163, East Wing, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Road, Pabedan Tsp, Yangon 11, Thiri Kanthat St., North Okkala Tsp, Yangon	
897.	Wan Chain 651 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
898.	Wan Sin 739, G/F, Maha Bandoola Rd. Corner of 17th St., Latha Tsp. Yangon	
899.	War War Win 727 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
900.	Win 157, Rm 3, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
901.	Win Htein 65 Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
902.	Win Myat Thu 132 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
903.	Win Nyunt Nyunt 59 Hledan St, Kamayut, Yangon	
904.	Win Theingi 75, Upper Pazundaung R., Pazundaung Tsp, Yangon	
905.	Win Win Shwe Bldg 5 Rm 006 Upper Pazundaung RD, Pazundaung, Yangon	
906.	Yadana Tun 126 Bo Min Yaung St, Mingala Taung Nyunt, Yangon 217, Shwe Bontha Road, Pabedan Tsp, Yangon	
907.	Yadana Win 265 Kyaikkasan Rd, Tamwe, Yangon	
908.	Yadana Win 122 Sayasan Rd, Bahan, Yangon	
909.	Yadanar 8, Yadanar St., Saya San (South) Ward, Bahan Tsp, Yangon 117, 29th St., Pabedan Tsp, Yangon (93-94-95) G-1, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
910.	Yadanar Myaing 555, Maha Bandoola Rd., Between 26th St., Konzayzan St., Pabedan Tsp, Yangon	
911.	Yadanar Nandaw 715, Maha Bandoola Rd., Between 17th St., and 18th St., Latha Tsp. Yangon	
912.	Yadanar Shwe Sin Gold & Jewellery 746, Cor. of Maha Bandoola St. & Lanmadaw St., Near Traffic Light, Lanmadaw Tsp, Yangon	
913.	Yadanar Theingi 539, Maha Bandoola Road, Between Konzaydan St., and 27th St., Pabedan Tsp, Yangon	
914.	Yati B-3, SuperWorld, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
915.	Yaung Chi Oo 64 29th St, Pabedan, Yangon	

	Nazwa	Data umieszczenia w wykazie 19.11.2007
916.	Yaung Ni Oo 707 Thu Mingalar St, 5 Ward, South Okkalapa, Yangon 116, Central Hall, Bogyoke Market, Pabedan Tsp, Yangon	
917.	Yellow Diamond 104 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
918.	Yelong (Yi Lon) 677B Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
919.	Yelong (Yi Lon) Yadanar S-7 1st floor Banyadala Rd, Yuzana Plaza, Mingala Taung Nyuny, Yangon F-1, 1st floor, Banyadala Rd, Yuzana Plaza, Mingala Taung Nyuny, Yangon	
920.	Zabu Linn/Nat Nan Taw 8, Bogyoke Market (Face Wing), Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp, Yangon	
921.	Zabu Tun 70 Hledan St, Kamayut, Yangon	
922.	Zabuyit 176 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
923.	Zalat Pan 22 Kyar Kwet Thit St, Tamwe, Yangon	
924.	Zarmini 75-77, (Top Floor,) Wadan St., Ward (1), Lanmadaw Tsp, Yangon	
925.	Zarni Than 107, 29th St., (Middle) Pabedan Tsp, Yangon 23, 1st Fl., Theingyizay Shed E, Latha Tsp, Yangon 5, 1st Fl., Shed A, Insein Market, Insein Tsp, Yangon Mandalay	
926.	Aung Family A-1, 30th St., Between 72nd and 73rd St, Mandalay	
927.	Aung Gabar 3-4 corner of 29th St & 84 St Mandalay	
928.	Aung Thamardi 89th St., Between 21st St., and 22nd St. Mandalay 115, 84th St., Between 29th St and 30th St, Chan Aye Thazan Tsp, Mandalay	
929.	Aung Yadanar 20-22-24, Yuzana (D) Shed, G/F, Zaycho Market, Mandalay	
930.	Aung Zabu 306 84th St, Bet 37 and 38th St, Mandalay	
931.	Awarat 104/23, Dana Bwar Nan Shae, Ward 6, Mandalay	
932.	Boe Yadanar Co., Ltd. 12, Boe Yadanar Bldg., Myintzu Thaka, Saku St., Ward (1), Minbu	
933.	Cho(U) 127, 35th St., Between 78th St and 79th St. Mandalay 217, 35th St., Corner of 78th St., and 79th St, Mandalay	
934.	Dragon Palace Jewellery 77th St bet 32 and 33rd St Mandalay	
935.	Fu Shin 219, Corner of 28th St, and 83rd St, Mandalay	

	Nazwa	Data umieszczenia w wykazie 19.11.2007
936.	Fuji Bldg.4, Corner of 84th St and 29th St., Mandalay	
937.	Galon Min 143, 36th St., Between 77th St and 78th St, Maha Aung Myay Tsp, Mandalay	
938.	Golden Crown 159, 29th St., Between 82nd St. and 83rd St, Mandalay. 111, 3rd Fl., 78th St., Between 37th St and 38th St Maha Aung Myay Ts, Yangon	
939.	Great Diamond Jewellery 273 (A), 80th St., Between 32nd and 33rd St., Mandalay	
940.	Hlyan Tint 6, 84th St., Between 38th St., and 39th St, Mandalay	
941.	Kaung Lite 322 84th St bet 38 and 39th St, Mandalay	
942.	Kaung Myat 194 84th St bet 33 and 34th St, Mandalay	
943.	Kyway Kyway (Ma)- Aye Aye Myint (Ma) 1, Myalay Shed (H), 82nd St., Between 15th St., and 16th St., Mandalay	
944.	Maung Gyi (U) Jewellery Shop 219, 84th St., Between 32nd and 33rd St, Mandalay	
945.	Maung Kain 181 Corner of 80th and 29th St, Mandalay	
946.	Maung Wein Fu Gold smith 132, Corner of 84th St and 26th St., Mandalay	
947.	Mogok 45-50-51, Yuzana Shed (D), 3rd Fl., Zaycho Market, Mandalay	
948.	Myitta 7-8-9-10, 84th St., Between 38th and 39th St, Mandalay 423, 84th St., Between 38th and 39th St, Mandalay	
949.	Nawarat Jewellery Shop 516, Cor. of 80th St. & 31st St., Mandalay	
950.	Ngwe Ngan Phyu 139, 36th St., Between 77th and 78th St., Maha Aung Myay Tsp, Mandalay	
951.	New Star 10, 78th St (bet 32 and 33rd St, Mandalay)	
952.	Nyein Nyein San 215, 84th St., Between 32nd and 33rd St., Mandalay	
953.	Pound Hwa 109, 84th St., Between 29th St., and 30th St, Chan Aye Thazan Tsp, Mandalay	
954.	Pwint Lann 251, 84th St., Between 33st and 34th St. Mandalay	
955.	Royal Diamond Jewellery 249, 26th St., Between 82nd St., and 83rd St., Mandalay	
956.	Seim Mya Yadana 149, Corner of 80th and 28th St, Mandalay	
957.	Sein Kyaw Moe Thiri Madalar Car Wing (South) 89th St., Between 24th and 25th St, Mandalay	

	Nazwa	Data umieszczenia w wykazie 19.11.2007
958.	Sein Shwe Moe (I) 12(A), Mingalar Market, 73rd St., Between 30th St., and 31st St. Mandalay	
959.	Sein Shwe Moe (II) 26, 30th St., Between 71st St and 72nd St, Mandalay	
960.	Sein Tharaphu 289, 28th St between 83rd and 84th St, Mandalay	
961.	Shwe Gabar 33-35, 1st Fl., Sagawah Shed, Zaycho Market, Mandalay	
962.	Shwe Kyar 114, 78th St., Between 36th and 37th St., Mandalay	
963.	Shwe Kyay Si 141, 36th St., Between 77th St., and 78th St., Mandalay	
964.	Shwe La Min 313, 28th St bet 83 and 84th St, Mandalay	
965.	Shwe Nadi 53, 84th St bet 34 and 35th St, Mandalay	
966.	Shwe Nagar 442, 80th St bet 27 and 28th St, Mandalay	
967.	Shwe Oak Or A-9/10, 78th St., Bet. 32nd & 33rd St., Mandalay	
968.	Shwe Oak Or Zay Cho (South) Shop House, G/F, Mandalay	
969.	Shwe Pyi Tha 21/28, 89th St, bet 22 and 23rd St, Mandalay	
970.	Shwe Pyit Taing Htaung Bet 26 and 27th St & bet 88 and 89th St, Mandalay	
971.	Shwe Wah Phu 19th St., Between 86th St and 87th St., Mandalay	
972.	Shwe Zarmani 136/138, 84th St bet 31 and 32nd St, Mandalay	
973.	Soe 4-5, 84th St., Between 38th St., and 39th St, Mandalay	
974.	Taw Win F 9/7, 66th St., Mandalay	
975.	Thein Maung (U) Gold Shops and Gold Smith 29, Between 81st and 82nd St., Near Chntral Fire Service Station, Mandalay	
976.	Theingi Shwe Sin Co., Ltd. 1F, Corner of 27th St., and 78th St. Mandalay	
977.	Thiri Shwe Zin 311, 84th St bet 38 and 39th St, Mandalay	
978.	Thuriya Nagar 30th St., Between 71st St and 72nd St. Mandalay	
979.	Tin Shein 12/14, Yuzana Shed D, Zaycho Market, Mandalay	

	Nazwa	Data umieszczenia w wykazie 19.11.2007
980.	Tin (U) 26, Corner of Bayint Naung Rd., and Kannar St., Chan Aye Thazan Tsp, Mandalay	
981.	Wan Shin 167, 29th St., Between 82nd and 83rd St, Mandalay	
982.	Weint Fu 132, Corner of 26 and 84th St, Mandalay	
983.	Weint Li 476, 80th St bet 29 and 30th St, Mandalay	
984.	Weint San Corner of 27 and 84th St, Mandalay	
985.	Weint Sann 132-1, 26(B)th St., Between 83rd St and 84th St, Mandalay	
986.	Weint Sein 63, Corner of 28th and 84th St, Mandalay	
987.	Win Maung (U) 55, 24th St., Between 83rd St and 84th St., Aung Myay Thazan Tsp, Mandalay	
988.	Win Myint 183, 81st St., Between 18th St., and 19th St., aung Myay Thazan Tsp, Mandalay	
989.	Wun Shwin 167, 29th St bet 82 and 83rd St, Mandalay	
990.	Ya Htike 312, 80th St bet 20 and 21 St, Mandalay	
991.	Yadana Win 119, 63rd Street bet 19 and 20th St, Mandalay	
992.	Yadanar Moe 29th St., Between 83rd St., and 84th St., Maha Aung Myay Rsp, Mandalay	
993.	Zabu Aye 39, 1st Fl., Mya Lay Shed (H), Zaycho Market, Mandalay Da Wei/Kawthaung	
994.	Bhone Han Gyaw Bayint Naung Market, Da Wei, Thanin Thai Division	
995.	Phone Han Gyaw Inform of Bayint Naung Market, Da Wei, Thanin Thai Division Myeik	
996.	Aung Nilar Zay Gyi (Infront, Adipati St., Myeik, Thanin Thai Division	
997.	Phone Han Gyaw Inside of Myeik Market, Myeik, Thanin Thai Division Pakokku	
998.	Khin Maung (U) & Sein Hmi (Daw) Rm.7, Shed (D), West of Market, Pakokku, Magwe Division	

	Nazwa	Data umieszczenia w wykazie 19.11.2007
999.	Myint Thein (U) & Win Hein (Daw) Bogyoke St., Ward (12), Pakokku, Magwe Division	
1000.	Paw Oo Thiri Sandar St., Ward (4), Pakokku, Magwe Division	
1001.	Shwe Pin Myint Lut Latt Yay St., Ward (8), Pakokku, Magwe Division	
1002.	Thant Sin 3, Shed (B), South of Myoma Zay, Pakokku, Magwe Division	
1003.	Thein Maung (U) & Yin May (Daw) West of Zay, Pakokku, Magwe Division	
1004.	Tun Hlyan Pwe St., Khan Taw Qtr, Ward 12, Pakokku, Magwe Division. D-12, West of Myom Zay Bldg, Pakokku, Magwe Division	
1005.	Yadanar Shwe Sin 13, Shed (D), West of Market, Pakokku, Magwe Division Magway	
1006.	Myat Kyaw (U) & Myint Myint Aye (Daw) 55, Oh Bo 6th St., Magway, Magwe Division Min Bu	
1007.	Boe Yadanar Transport Co., Ltd. 12, Myitzu Thaka Sagu Rd., Ward (1), Min Bu, Magwe Division Myingyan	
1008.	Shwe Mann May East of Zay Gyi, Myingyan, Magway Division Pyinmana	
1009.	Cho San Bldg. 25/97, Bo Letyar St., North of Market, Pyinmana, Mandalay Division	
1010.	Ever 1/8, Bogyoke St., Mingalar Ward, Pyinmana, Mandalay Division	
1011.	Kaung Like B1-26, A-98, Mingalar Market, Pyinmana, Mandalay Division	
1012.	Mya Myint Moh 10/14, Bogyoke St., Pyinmana, Mandalay Division	
1013.	Shwe Myint Moh A-29, 135, Bo Letyar St., North of Market, Pyinmana, Mandalay Division	
1014.	Win (KO) & Khin Than Lwin (Ma) 3/4, Bogyoke St., Pyinmana, Mandalay Division Monywa	
1015.	Shwe Hnin Si 15, North of Chindwin Yadanar Market, Phone Gyi, Monywa, Sagaing Division	
1016.	Thamardi 1, Shed (15), Chindwin Yadanar market, Monywa, Sagaing Division	
1017.	Than Tayar 273, Bogyoke Aung San Rd., Monywa, Sagaing Division	

	Nazwa	Data umieszczenia w wykazie 19.11.2007
1018.	Tun Tun (U), & Than Than Myint (Daw) 31, Ah-Hta-Ka (1), Bldg., Dhamaryon St., Monywa, Sagaing Division	
1019.	Win Yadanar New Chindwin Yadanar Market, Phone Gyi Tan, Monywa, Sagaing Division Sagaing	
1020.	Ba Thi (U) Silversmith Ywa Htaung, (Near Mandalay), Sagaing, Sagaing Division Kale	
1021.	Kalayarna 5/4, Nyaung Pin Thar Qtr., Kale, Sagaing Division Pharkant	
1022.	Pound Hwa Nga/53, Hnget Pyaw Taw Ward, Pharkant, Kachin State Shwebo	
1023.	A Maung (U) 3 Qtr, Shwebo, Sagaing Division	
1024.	Myo Min Chit Shwebo, Sagaing Division	
1025.	Yadanar Aung Sun Phu Street, Shwebo, Sagaing Division Taunggyi	
1026.	Shu Taing Yin La/1, Corner of Bogyoke Aung San St., and Tabin Shwe Htee St., Lanmadaw Qtr, Taunggyi Shan State Lashio	
1027.	Golden Dragon H/Bldg. 1, No 9, Bogyoke St., Lashio, Shan State	
1028.	Lashio Lucky 17, G/F, Myo Ma New Market, Theindi St., Lashio, Shan State JADEIT I WYROBY Z JADEITU	
1029.	Apex Jade 113-120, Nawarat Shed, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp, Yangon	
1030.	Beauty Jade 40, Nawarat Shed, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp, Yangon	
1031.	Chang Long Gems & Jewellery Co 216-222 Rm A1, Bo Myat Tun Housing, Bo Myat Tun Rd, Pazundaung, Yangon	
1032.	Eastern Jade 10-19, Nawarat Shed, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp, Yangon	
1033.	Fu May Jade & Jewellery Rm# 12, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
1034.	Golden House Jade & Gems Co-op Ltd. Rm# 3, Bldg. 11, (1st Flr.), Pan Hlaing St., Pabedan Tsp, Yangon	

	Nazwa	Data umieszczenia w wykazie 19.11.2007
1035.	Golden Lion Jewellery & Jade 83 West D Block, Bogyoke Aung San Market, Pabedan, Yangon	
1036.	Happy Jade Co Ltd 110 (1st floor) 50th St, Pazundaung, Yangon	
1037.	Jade Star Gems Co-op. Ltd. 1, 1st Floor, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan, Yangon	
1038.	Kyauk Sein Nagar (Gems) Co 39a Pyay Rd, 7.5 mile, Myayangon, Yangon	
1039.	Myanmar Arts & Handicrafts Centre 26, 1st floor, Sayasan Plaza, Cor of Sayasan Rd & New University Ave, Bahan, Yangon	
1040.	Myanmar Arts and Handicrafts Centre 69, room 507, Yuzana Condo Tower, Shwegondaing Rd, Bahan, Yangon	
1041.	Myanmar imperial jade co Ltd 22, Pyay Road, Mayangone Township, Yangon	
1042.	Ok Jewellery & Jade Works G (20-21), Aung San Stadium (North Wing), Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon	
1043.	Ok Jewellery & Jade Works 34, Central Hall, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp, Yangon	
1044.	Precious Stone 116, Bogyoke Aung San Market (West Wing), Pabedan Tsp, Yangon	
1045.	Ruby Dragon Construction Co., Ltd. 32 (G), Kokkine Swimming Pool St., Bahan Tsp, Yangon	
1046.	Ruby Dragon Jade & Gems Co 37A Pyay RD, 7.5 mile, Myayangon, Yangon	
1047.	Sayargyi Co., Ltd. 39, Man Pyay 7th St., Ward (3), Tharkayta Tsp, Yangon	
1048.	Top Top Gems 11, (1st Flr.), Myanma Gems Mart, 66, Kaba Aye Pagoda Rd., Mayangon Tsp, Yangon	
1049.	Yoko Sun Jade Company 653C Mya Kantha St, Kamayut, Yangon	
1050.	Aung Yadanar Htay 20 Kyauk Sit Tan, Phayargyi West Entrance, Chan Mya Thasi Tsp, Mandalay	
1051.	Fu May Jade & Jewellery 309, 80th St bet 35 and 36th St, Mandalay	
1052.	Jade Flower 119, 78 St bet 36 and 37th St, Mandalay	
1053.	Kyauk Seinn Nagar (Gems) Co Ltd Ta-7, SA-2, Cor of 69 & Theikpan St, Mandalay	
1054.	OK Co Ltd 61, 73rd St, bet 28 and 29th St, Mandalay	
1055.	Ruby Dragon Jewellery Ta-7, SA-2, Cor of 69 & Theikpan St, Mandalay	

	Nazwa	Data umieszczenia w wykazie 19.11.2007
1056.	Sein & Mya Cor. of 38th St. & 87th St., Mandalay WYROBY ZE SREBRA I SREBRO STOŁOWE	
1057.	Aung Kya Oo 450 Thein Phyu Rd, MTNTT, Yangon	
1058.	Chan Myae Aung B-95, Khaymarthi Street, NOKAA, Yangon	
1059.	Gandawin 1 Bogyoke Aung San Market (East Shed (D)), PBDNN, Yangon	
1060.	Happy Jewellery & Souvenir 6 Pyay Road, 6 ½ mile HLGG, Yangon	
1061.	Hnin Pwint Phyu 143-249, Shwebontha Street, PBDNN, Yangon	
1062.	Hollywood Silver 925 250, (G/F), 39th Street, KTDAA, Yangon	
1063.	Khin Silver Ware Shop 82, 29th Street, PBDNN, Yangon	
1064.	KLN Group 35 Mya Sabei Street, Parami, MYGNN, Yangon	
1065.	Kyaw Win (Ko) 118 Shwebontha Street, PBDNN, Yangon	
1066.	Lin Pa Pa (Ext 515) 614 Bogyoke Aung San Market Shed (B), PBDNN, Yangon	
1067.	Lucky One Brothers 33 Central Hall, Bogyoke Aung San Market, PBDNN, Yangon	
1068.	Lucky Palace 26 (1st floor), Myanma Gems Mart, 66 Kaba Aye Pagoda Road, MYGNN, Yangon	
1069.	Maung Maung (Ko) & Ahmar Sein (Ma) (Ext 406) 20 Bogyoke Market, (Central Shed) PBDNN, Yangon	
1070.	Maung Myint (Ko) & Marlar (Ma) (Ext 406) 24 Bogyoke Market (West Shed B) PBDNN, Yangon	
1071.	Min Aung (Ko) & Theingi (Ma) Ext. 475) 33 Bogyoke Aung San Market (West Shed B) PBDNN, Yangon	
1072.	Moe 380, Room 56 (2nd flr), FMI Centre, Bogyoke Aung San Rd, PBDNN, Yangon	
1073.	Moe Han (U) 62, 29th Street, PBDNN, Yangon	
1074.	Myanmar Craft Silverware 99 Yay Kyaw Road, Upper Pazunddaung, MTNTT, Yangon	
1075.	Myint Myint (Ma) & Khin Nyo Win (Ma) 1 Soonlungu Kyaung Street YKNN Yangon	
1076.	Nawarat 791st floor, Myanma Gems Mart, 66 Kaba Aye Pagoda Road, MYGNN, Yangon	
1077.	Nyi Lay (U) Silver Shop 62 Bogyoke Aung San Market (Central Hall), PBDNN, Yangon	

	Nazwa	Data umieszczenia w wykazie 19.11.2007
1078.	Pan Set Kyar 477 Artharwaddy St, NOKAA, Yangon	
1079.	Phoenix Silversmith 73-75-77 (Top floor) Wardan Street, Ward (1) LMDWW, Yangon	
1080.	Sane Lei 9 Bogyoke Aung San Market (Central Shed) PBDNN, Yangon	
1081.	Seinn Lei 9 Central Hall, Bogyoke Market, PBDNN, Yangon	
1082.	Shwe Pyi Yadanar Gold & Silverware Shop 13 (1st floor), Myanma Gem's mart, 66 Kaba Aye Pagoda Road, MYGNN, Yangon	
1083.	Silver King 87, 29th Street, PBDNN, Yangon	
1084.	Swe Swe (Ma) (Ext 364) 12 West (A) Bk, Bogyoke Market, Bogyoke Aung San Road, PBDNN, Yangon	
1085.	Tai Minn Silverware 41-42 Central Hall, Bogyoke Aung San Market, PBDNN, Yangon	
1086.	Zarmani 75-77 Top Floor, Warden Street, LMDWW, Yangon	
1087.	Zaw Myo Htet Co Ltd. 72 51st Street, PZDGG, Yangon	
	PRODUCENCI WYROBÓW ZE SREBRA POZA RANGUNEM (YANGON)	
	Mandalay	
1088.	Aung Co Ltd 13-19 Tharaphi She, Zaycho Market, Mandalay	
1089.	Ba Mhin (u) & Khin Lay (Daw) Family 2(j) Cor of 66th and 24th Street, Mandalay	
1090.	West Banks (2) Cor of 34th and 83rd Street, Mandalay	
1091.	Yadanarbon Silver Shop 47 Hninsi Shed (B), (1st floor), Zaycho, Mandalay	
	Sagaing	
1092.	Ba Hmin (U) & Khin Lay (Daw) Ywa Hltaung Ward, Sagaing	
1093.	Ba Thi (U) Silversmith Ywa Hltaung (Near Mandalay) Sagaing	
1094.	Hla Thaung (U) & Win May (Daw) Ywa Hltaung Ward, Sagaing	
1095.	Hnin Phyu Lwin Man-Shwebo Monywa Rd, Ywa Hltaung Ward, Sagaing	
1096.	Kyaw Zaw (Ko)-Kyyi Lay (Ma) & Sons Ywa Hltaung Ward, Sagaing	
	Taunggyi	
1097.	Sein Thanadi He-Yar Ywama Village, Inlay-Nyaung Shwe, Southern Shan State, Taunggyi	

ZAŁĄCZNIK II

Wykaz, o którym mowa w art. 9, 10 i 13

Uwagi do tabeli:

1. Pseudonimy lub warianty pisowni oznaczono słowem 'vel'.
2. „Ur.” oznacza datę urodzenia.
3. „M-ce ur.” oznacza miejsce urodzenia.
4. Jeśli nie podano inaczej, wszystkie paszporty i dowody tożsamości to dokumenty wydane w Birmie/Związku Myanmar.

A. BYŁA PAŃSTWOWA RADA POKOJU I ROZWOJU (SPDC)

#	Nazwisko (i ewent. pseudonimy)	Dane identyfikacyjne (funkcja/tytuł, data i miejsce urodzenia, nr paszportu/dowodu tożsamości, małżonek/małżonka lub syn/córka...)	Płeć (M/K)
A1a	Głównodowodzący sił zbrojnych Than Shwe	Przewodniczący SPDC, ur. 02.02.1933	M
A1b	Kyaing Kyaing	Żona głównodowodzącego sił zbrojnych Than Shwe.	K
A1c	Thandar Shwe	Córka głównodowodzącego sił zbrojnych Than Shwe.	K
A1d	Major Zaw Phyto Win	Mąż Thandar Shwe wicedyrektor Departamentu Eksportu, Ministerstwo Handlu.	M
A1e	Khin Pyone Shwe	Córka głównodowodzącego sił zbrojnych Than Shwe.	K
A1f	Aye Aye Thit Shwe	Córka głównodowodzącego sił zbrojnych Than Shwe.	K
A1g	Tun Naing Shwe vel Tun Tun Naing	Syn głównodowodzącego sił zbrojnych Than Shwe, właściciel J and J Company.	M
A1h	Khin Thanda	Żona Tun Naing Shwe.	K
A1i	Kyaing San Shwe	Syn głównodowodzącego sił zbrojnych Than Shwe.	M
A1j	Dr Khin Win Sein	Żona Kyaing San Shwe.	K
A1k	Thant Zaw Shwe vel Maung Maung	Syn głównodowodzącego sił zbrojnych Than Shwe.	M
A1l	Dewar Shwe	Córka głównodowodzącego sił zbrojnych Than Shwe.	K
A1m	Kyi Kyi Shwe vel Ma Aw	Córka głównodowodzącego sił zbrojnych Than Shwe.	K
A1n	Podpułkownik Nay Soe Maung	Mąż Kyi Kyi Shwe.	M
A1o	Pho La Pyae (Full Moon) vel Nay Shwe Thway Aung	Syn Kyi Kyi Shwe oraz Nay Soe Maung, dyrektor Yadanabon Cybercity.	M
A2a	Zastępca głównodowodzącego sił zbrojnych Maung Aye	Wiceprzewodniczący SPDC, ur. 25.12.1937.	M
A2b	Mya Mya San	Żona zastępcy głównodowodzącego sił zbrojnych Maung Aye.	K
A2c	Nandar Aye	Córka zastępcy głównodowodzącego sił zbrojnych Maung Aye, żona majora Pye Aung; właścicielka Queen Star Computer Co.	K

#	Nazwisko (i ewent. pseudonimy)	Dane identyfikacyjne (funkcja/tytuł, data i miejsce urodzenia, nr paszportu/dowodu tożsamości, małżonek/małżonka lub syn/córka...)	Płeć (M/K)
A3a	Generał broni Min Aung Hlaing	Były szef Biura Operacji Specjalnych 2. Potencjalny głównodowodzący.	M
A3b	Kyu Kyu Hla	Żona generała broni Min Aung Hlaing.	K
A4a	Arnt Maung	Emerytowany dyrektor generalny, Dyrekcja ds. Wyznaniowych.	M

B. DOWÓDCY REGIONALNI

#	Nazwisko	Dane identyfikacyjne (w tym dowództwo)	Płeć (M/K)
B1a	Generał brygady Tun Than	Była 77. dywizja piechoty lekkiej (LID), Pegu, dowództwo okręgu Rangun - Mingaladon (prowincja Rangun).	M
B2a	Generał brygady Ye Aung	Dowództwo okręgu centralnego - Mandalaj (prowincja Mandalaj).	M
B3a	Generał brygady Soe Lwin	Dowództwo okręgu północno-zachodniego - Sikong (prowincja Sikong).	M
B4a	Generał brygady Zayar Aung vel Zeya Aung	Dowództwo okręgu północnego - Myitkyina (stan Kaczin).	M
B5a	Generał brygady Aung Kyaw Zaw	Była 77. LID, dowództwo okręgu północno-wschodniego - Lasho (północ stanu Szan).	M
B6a	Generał brygady Thank Tun Oo	Dowództwo okręgu Trójkąta - Kentung (wschód stanu Szan).	M
B7a	Generał brygady San Oo vel Hsan Oo	Dowództwo okręgu wschodniego - Taunggyi (południe stanu Szan).	M
B8a	Generał brygady Tun Nay Lin	Były rektor/komendant Akademii Medycznej Służb Obronnych, dowództwo okręgu południowo-wschodniego - Mulmejn, stany Mon i Karen.	M
B9a	Generał brygady Khin Maung Htay	Dowództwo regionu wybrzeża - Myeik (prowincja Taninthayi).	M
B10a	Generał brygady Soe Htut	Dowództwo okręgu południowego - Taungngu (prowincje Pegu i Magwe).	M
B11a	Generał brygady Tin Maung Win	Dowództwo okręgu południowo-zachodniego - Basejn (prowincja Irawadi).	M
B12a	Generał brygady Soe Thein	Dowództwo okręgu zachodniego - An (stany Arakan i Czin).	M
B13a	Generał brygady Maung Maung Aye	Dowództwo Nay Pyi Taw - Nay Pyi Taw.	M
B14a	San San Yee	Żona generała brygady Maung Maung Aye.	K
B15a	Generał brygady Mya Tun Oo	Dowództwo okręgu środkowo-wschodniego - Kunhing (stan Szan).	M

C. ZASTĘPCY DOWÓDCÓW REGIONALNYCH

#	Nazwisko	Dane identyfikacyjne (w tym dowództwo)	Płeć (M/K)
C1a	Generał brygady Than Htut Aung	Centrum	M
C1b	Moe Moe Nwe	Żona generała brygady Than Htut Aung.	K
C2a	Generał brygady Tin Maung Ohn	Północny Zachód	M
C3a	Generał brygady San Tun	Północ, ur. 02.03.1951, Rangun.	M
C3b	Tin Sein	Żona generała brygady San Tun, ur. 27.09.1950, Rangun.	K
C3c	Ma Khin Ei Ei Tun	Córka generała brygady San Tun, ur. 16.9.1979 dyrektor Ar Let Yone Co. Ltd.	K
C3d	Min Thant	Syn generała brygady San Tun, ur. 11.11.1982, Rangun, dyrektor Ar Let Yone Co. Ltd.	M
C4a	Generał brygady Hla Myint	Północny Wschód	M
C4b	Su Su Hlaing	Żona generała brygady Hla Myint.	K
C5a	Generał brygady Wai Lin	Trójkąt	M
C6a	Generał brygady Chit Oo	Wschód	M
C6b	Kyin Myaing	Żona generała brygady Chit Oo.	K
C7a	Generał brygady Win Myint	Zastępca głównodowodzącego regionem południowym.	M
C7b	Mya Mya Aye	Żona generała brygady Win Myint.	K
C8a	Generał brygady Tint Swe	Południowy Zachód	M
C8b	Khin Thauung	Żona generała brygady Tint Swe.	K
C8c	Ye Min vel Ye Kyaw Swar Swe	Syn generała brygady Tint Swe.	M
C8d	Su Mon Swe	Żona Ye Min.	K
C9a	Generał brygady Tin Hlaing	Zachód	M
C9b	Hla Than Htay	Żona generała brygady Tin Hlaing.	K
C10a	Generał brygady Min Zaw	Nay Pyi Taw	M

D. RZĄD

#	Nazwisko	Dane identyfikacyjne (w tym ministerstwo)	Płeć (M/K)
D1a	Thein Sein	Prezydent i szef wykonawczy Republiki Związku Myanmar. Były premier. Były członek SPDC. Były przewodniczący Partii Solidarność i Rozwój Związku (USDP), ur. 20.04.1945, Basejn.	M
D2a	Khin Khin Win	Żona Thein Sein.	K

#	Nazwisko	Dane identyfikacyjne (w tym ministerstwo)	Płeć (M/K)
D3a	Tin Aung Myint Oo	Wiceprezydent Republiki Związku Myanmar. Były sekretarz SPDC. 1. Były wiceprzewodniczący Partii Solidarność i Rozwój Związku (USDP), ur. 29.05.1950.	M
D3b	Khin Saw Hnin	Żona generała broni Thiha Thura Tin Aung Myint Oo.	K
D3c	Kapitan Naing Lin Oo	Syn generała broni Thiha Thura Tin Aung Myint Oo.	M
D3d	Hnin Yee Mon	Żona kapitana Naing Lin Oo.	K
D4a	Sai Mauk Kham	Wiceprezydent Republiki Związku Myanmar.	M
D5a	Generał dywizji Hla Min	Minister obrony. Były szef Biura Operacji Specjalnych. 3. Były dowódca regionu południowego (prowincja Pegu), ur. 26.01.1958.	M
D6a	Generał broni Ko Ko	Minister spraw wewnętrznych. Były szef Biura Operacji Specjalnych 3 (Pegu, Irawadi, Arakan), m-ce ur. Mandalaj, ur. 10.3.1956.	M
D6b	Sao Nwan Khun Sum	Żona generała broni Ko Ko.	K
D7a	Thein Htaik vel Hteik vel Htike	Minister kopalnictwa. Były naczelny inspektor wojskowy, ur. 8.2.1952, m-ce ur. Rangun.	M
D8a	Thein Htay	Minister spraw granicznych i rozwoju przemysłowego. Były wiceminister obrony, m-ce ur. Taunggyi, ur. 7.9.1955	M
D8b	Myint Myint Khine	Żona generała dywizji Thein Htay.	K
D9a	Soe Maung	Gabinet prezydenta. Były naczelny prokurator wojskowy, poseł (izba niższa parlamentu), ur. 20.12.1952, m-ce ur. Yezagyo.	M
D9b	Nang Phyu Phyu Aye	Żona Soe Maung.	K
D10a	Aye Myint	Minister nauki i technologii. Były wiceminister obrony.	M
D11a	Soe Thein	Minister przemysłu. 2. Poseł (izba niższa parlamentu), m-ce ur. Rangun, ur. 07.09.1949.	M
D11b	Khin Aye Kyin vel Aye Aye	Żona Soe Thein.	K
D11c	Yimon Aye	Córka Soe Thein, ur. 12.07.1980.	K
D11d	Aye Chan	Syn Soe Thein, ur. 23.09.1973.	M
D11e	Thida Aye	Córka Soe Thein, ur. 23.03.1979.	K
D12a	Wunna Maung Lwin	Minister spraw zagranicznych.	M
D13a	Dr Pe Thet Khin	Minister zdrowia.	M
D14a	Aung Min	Minister transportu kolejowego, poseł (izba niższa parlamentu), m-ce ur. Rangun, ur. 20.11.1949.	M
D14b	Wai Wai Thar vel Wai Wai Tha	Żona Aung Min.	K
D14c	Aye Min Aung	Córka Aung Min.	K

#	Nazwisko	Dane identyfikacyjne (w tym ministerstwo)	Płeć (M/K)
D14d	Htoo Char Aung	Syn Aung Min.	M
D15a	Khin Yi	Minister ds. imigracji i siły roboczej. Były szef policji Myanmaru, ur. 29.12.1952, m-ce ur. Myaung Mya.	M
D15b	Khin May Soe	Żona Khin Yi.	K
D16a	Myint Hlaing	Minister ds. rolnictwa i nawadniania. Były szef sztabu (obrona powietrzna), m-ce ur. Mogok, ur. 13.08.1953	M
D17a	Thura Myint Maung	Minister ds. wyznań, m-ce ur. Yesagyo, ur. 19.01.1941.	M
D17b	Aung Kyaw Soe	Syn Thura Myint Maung.	M
D17c	Su Su Sandi	Żona Aung Kyaw Soe.	K
D17d	Zin Myint Maung	Córka Thura Myint Maung.	K
D18a	Khin Maung Myint	Minister budownictwa. Były minister ds. elektryczności. 2. Poseł (izba niższa parlamentu), m-ce ur. Sikong, ur. 24.05.1951	M
D18b	Win Win Nu	Żona Khin Maung Myint.	K
D19a	Tin Naing Thein	Minister ds. planowania środowiskowego, zwierząt i rybołówstwa. Były minister handlu, były wiceminister leśnictwa. Poseł (izba niższa parlamentu).	M
D19b	Aye Aye	Żona Tin Naing Thein.	K
D20a	Kyaw Swa Khaing	Minister przemysłu. 1. Były wiceminister przemysłu. 2.	M
D20b	Khin Phyu Mar	Żona Kyaw Swa Khaing.	K
D21a	Than Htay	Minister ds. energii. Były wiceminister ds. energii, poseł (izba niższa parlamentu), m-ce ur. Myanaung, ur. 12.11.1954.	M
D21b	Soe Wut Yi	Żona Than Htay.	K
D22a	Dr Mya Aye	Minister edukacji.	
D23a	Zaw Min	Minister ds. elektryczności (1) poseł (izba niższa parlamentu), ur. 30.10.1951, m-ce ur. Pegu.	M
D23b	Khin Mi Mi	Żona Zaw Min.	K
D24a	Khin Maung Soe	Minister ds. elektryczności (2).	
D25a	Hla Tun	Minister ds. finansów i planowania. Były minister ds. finansów i dochodów państwa, poseł (izba niższa parlamentu), ur. 11.07.1951, m-ce ur. Rangun.	M
D25b	Khin Than Win	Żona Hla Tun.	K

#	Nazwisko	Dane identyfikacyjne (w tym ministerstwo)	Płeć (M/K)
D26a	Thein Nyunt	Gabinet ministra ds. zwierząt. Były minister ds. rozwoju obszarów przygranicznych, spraw etnicznych i rozwoju, burmistrz Naypyidaw, poseł (izba niższa parlamentu), m-ce ur. Maubin, ur. 08.10.1948.	M
D27a	Kyin Khaing vel Kyin Khine	Żona Thein Nyunt	K
D28a	(Wunna Kyaw Htin) Win Myint	Minister rozwoju gospodarczego. Przewodniczący Federacji Izb Handlowych i Przemysłowych Związku Myanmar (UMFCCI), właściciel Shwe Nagar Min Co oraz klubu piłkarskiego Zeya Shwe Myay. Nowe stanowisko/poseł (izba niższa parlamentu), m-ce ur. Ye Oo, ur. 21.04.1954.	M
D29a	Tint Hsan	Minister ds. hotelarstwa i turystyki oraz minister sportu.	
D30a	Kyaw Hsan	Minister informacji i kultury, poseł (izba niższa parlamentu). Były członek USDP, m-ce ur. Muniya, ur. 20.05.1948.	M
D31b	Kyi Kyi Win	Żona Kyaw Hsan. Szefowa Departamentu Informacji Federacji na rzecz Kobiet.	K
D32a	Win Tun	Minister leśnictwa.	M
D33a	Aung Kyi	Minister ds. pracy, spraw socjalnych, pomocy humanitarnej i przesiedleń. Były minister ds. zatrudnienia/pracy (08.10.2007. mianowany ministrem ds. relacji, odpowiedzialnym za relacje z Aung San Suu Kyi), poseł (izba niższa parlamentu), m-ce ur. Rangun, ur. 01.11.1946.	M
D33b	Thet Thet Swe	Żona Aung Kyi.	K
D34a	Ohn Myint	Minister ds. spółdzielczości. Były wiceminister ds. rolnictwa i nawadniania.	M
D34b	Thet War	Żona Ohn Myint.	K
D35a	Thein Htun	Minister ds. poczty i telekomunikacji.	M
D36a	Nyan Htun Aung	Minister transportu.	M
D37a	Htay Oo	Były minister ds. rolnictwa i nawadniania. Były sekretarz generalny USDA. Były sekretarz generalny USDP, ur. 20.01.1950, m-ce ur. Hinthada, paszport nr DM 105413, dowód tożsamości nr 10/Khatana (N) 009325.	M
D37b	Ni Ni Win	Żona Htay Oo.	K
D37c	Thein Zaw Nyo	Młodszy syn Htay Oo.	M
D38a	Tin Htut	Były minister ds. spółdzielczości. Poseł (izba niższa parlamentu).	M
D38b	Tin Tin Nyunt	Żona Tin Htut.	K

#	Nazwisko	Dane identyfikacyjne (w tym ministerstwo)	Płeć (M/K)
D39a	Khin Aung Myint	Były minister kultury. Senator (izba wyższa parlamentu), przewodniczący izby wyższej. Były członek USDP.	M
D39b	Khin Phylene	Żona Khin Aung Myint.	K
D40a	Dr Chan Nyein	Były minister edukacji, były wiceminister nauki i technologii. Były członek USDP. Poseł (izba niższa parlamentu), ur. 15.12.1944.	M
D40b	Sandar Aung	Żona dr. Chan Nyein.	K
D41a	Lun Thi	Były minister ds. energii, poseł (izba niższa parlamentu), ur. 18.07.1940.	M
D41b	Khin Mar Aye	Żona Lun Thi.	K
D41c	Mya Sein Aye	Córka Lun Thi.	K
D41d	Zin Maung Lun	Syn Lun Thi.	M
D41e	Zar Chi Ko	Żona Zin Maung Lun.	K
D42a	Prof. dr Kyaw Myint	Były minister zdrowia, poseł (izba niższa parlamentu), ur. 1940.	M
D42b	Nilar Thaw	Żona prof. dr. Kyaw Myint.	K
D43a	Maung Oo	Były minister spraw wewnętrznych i były minister ds. imigracji i ludności, poseł (izba niższa parlamentu), ur. 1952.	M
D43b	Nyunt Nyunt Oo	Żona Maung Oo.	K
D44a	Maung Maung Swe	Były minister ds. opieki społecznej, pomocy humanitarnej i przesiedleń, poseł (izba niższa parlamentu).	M
D44b	Tin Tin Nwe	Żona Maung Maung Swe.	K
D44c	Ei Thet Thet Swe	Córka Maung Maung Swe.	K
D44d	Kaung Kyaw Swe	Syn Maung Maung Swe.	M
D45a	Aung Thaung	Były minister przemysłu 1, poseł (izba niższa parlamentu). Były członek USDP.	M
D45b	Khin Khin Yi	Żona Aung Thaung.	K
D45c	Major Moe Aung	Syn Aung Thaung.	M
D45d	Dr Aye Khaing Nyunt	Żona majora Moe Aung.	K
D45e	Nay Aung	Syn Aung Thaung, biznesmen, dyrektor zarządzający Aung Yee Phyo Co. Ltd (załącznik III, IV, nr 36) i dyrektor IGE Co Ltd (załącznik III, IV nr 35).	M
D45f	Khin Moe Nyunt	Żona Nay Aung.	K
D45g	Major Pyi Aung vel Pye Aung	Syn Aung Thaung (mąż A2c). Dyrektor IGE Co Ltd.	M

#	Nazwisko	Dane identyfikacyjne (w tym ministerstwo)	Płeć (M/K)
D45h	Khin Ngu Yi Phyo	Córka Aung Thaung.	K
D45i	Dr Thu Nanda Aung	Córka Aung Thaung.	K
D45j	Aye Myat Po Aung	Córka Aung Thaung.	K
D46a	Maung Maung Thein	Były minister ds. zwierząt i rybołówstwa, poseł (izba niższa parlamentu).	M
D46b	Myint Myint Aye	Żona Maung Maung Thein.	K
D46c	Min Thein vel Ko Pauk	Syn Maung Maung Thein.	M
D47a	Soe Tha	Były minister ds. planowania krajowego i rozwoju gospodarczego, poseł (izba niższa parlamentu), ur. 7.11.1944.	M
D47b	Kyu Kyu Win	Żona Soe Tha, ur. 3.11.1949.	K
D47c	Kyaw Myat Soe vel Aung Myat Soe	Syn Soe Tha, ur. 14.2.1973/7.10.1974, obecnie w Australii.	M
D47d	Wei Wei Lay	Żona Kyaw Myat Soe, ur. 12.9.1978/18.8.1975, obecnie w Australii.	K
D47e	Aung Soe Tha	Syn Soe Tha, ur. 5.10.1980.	M
D47f	Myat Myitzu Soe	Córka Soe Tha, ur. 14.2.1973.	K
D47g	San Thida Soe	Córka Soe Tha, ur. 12.9.1978.	K
D47h	Phone Myat Soe	Syn Soe Tha, ur. 3.3.1983.	M
D48a	Thaung	Były minister nauki i technologii, poseł (izba niższa parlamentu), ur. 06.07.1937, m-ce ur. Kyaukse.	M
D48b	May Kyi Sein	Żona Thaung.	K
D48c	Aung Kyi	Syn Thaung, ur. 1971.	M
D49a	Thura Aye Myint	Były minister sportu, poseł (izba niższa parlamentu).	M
D49b	Aye Aye	Żona Thura Aye Myint.	K
D49c	Nay Linn	Syn Thura Aye Myint.	M
D50a	Thein Zaw	Były minister telekomunikacji, poczty i telegrafu, poseł (izba niższa parlamentu)	M
D50b	Mu Mu Win	Żona Thein Zaw.	K
D51a	Thein Swe	Były minister transportu (były członek gabinetu premiera), poseł (izba niższa parlamentu)	M
D51b	Mya Theingi	Żona Thein Swe.	K
D52a	Soe Naing	Były minister ds. hotelarstwa i turystyki, poseł (izba niższa parlamentu).	M
D52b	Tin Tin Latt	Żona Soe Naing.	K

#	Nazwisko	Dane identyfikacyjne (w tym ministerstwo)	Płeć (M/K)
D52c	Wut Yi Oo	Córka Soe Naing.	K
D52d	Kapitan Htun Zaw Win	Mąż Wut Yi Oo.	M
D52e	Yin Thu Aye	Córka Soe Naing.	K
D52f	Yi Phone Zaw	Syn Soe Naing.	M
D53a	Kyaw Thu	Przewodniczący Komisji Doboru i Szkolenia Urzędników Służby Cywilnej, ur. 15.8.1949.	M
D53b	Lei Lei Kyi	Żona Kyaw Thu.	K

E. WICEMINISTROWIE

#	Nazwisko	Dane identyfikacyjne (w tym ministerstwo)	Płeć (M/K)
E1a	Generał dywizji Kyaw Nyunt	Wiceminister obrony.	M
E2a	Pułkownik Aung Thaw	Wiceminister obrony.	M
E3a	Generał dywizji Zaw Win	Wiceminister ds. granicznych. Były dowódca batalionu Lon Htein, baza 3, Shwemyayar.	M
E4a	Maung Myint	Wiceminister spraw zagranicznych, ur. 21.05.1958, m-ce ur. Mandalaj.	M
E4b	Dr Khin Mya Win	Ur. 21.01.1956, żona Maung Myint.	K
E5a	Dr Myo Myint	Wiceminister spraw zagranicznych	M
E6a	Soe Win	Wiceminister ds. informacji.	M
E7a	Ohn Than	Wiceminister ds. rolnictwa i nawadniania.	M
E8a	Khin Zaw	Wiceminister ds. rolnictwa i nawadniania.	M
E9a	Win Than	Wiceminister ds. finansów i dochodów państwa.	M
E10a	Soe Tint	Wiceminister ds. budownictwa.	M
E11a	Kyaw Lwin	Wiceminister ds. budownictwa.	M
E12a	Dr Kan Zaw	Wiceminister ds. planowania krajowego i rozwoju gospodarczego.	M
E13a	Dr Pwint Hsan	Wiceminister handlu.	M
E14a	Tint Lwin	Wiceminister ds. łączności, poczty i telegrafu.	M
E15a	Phone Swe	Wiceminister spraw socjalnych, pomocy humanitarnej i przesiedleń. Były wiceminister spraw wewnętrznych, poseł (izba niższa parlamentu).	M
E15b	San San Wai	Żona generała brygady Phone Swe.	K

#	Nazwisko	Dane identyfikacyjne (w tym ministerstwo)	Płeć (M/K)
E16a	Than Tun	Wiceminister ds. spółdzielczości.	M
E17a	Myint Thein	Wiceminister pracy. Były sędzia sądu najwyższego.	M
E18a	Win Shein	Wiceminister transportu. Były dowódca bazy szkoleniowej marynarki wojennej.	M
E19a	Htay Aung	Wiceminister ds. hotelarstwa i turystyki.	M
E20a	Thein Aung	Wiceminister przemysłu 1.	M
E21a	Myo Aung	Wiceminister przemysłu 2.	M
E22a	Thura U Thaung Lwin	Wiceminister transportu kolejowego.	M
E23a	Thant Shin	Wiceminister transportu kolejowego.	M
E24a	Soe Aung	Wiceminister ds. energii.	M
E25a	Myint Zaw	Wiceminister ds. elektryczności (1).	M
E26a	Aung Than Oo	Wiceminister ds. elektryczności (2).	M
E27a	Aye Kyu	Wiceminister edukacji.	M
E28a	Ba Shwe	Wiceminister edukacji.	M
E29a	Dr (Daw) Myat Myat Ohn Khin	Wiceminister zdrowia.	M
E30a	Dr Win Myint	Wiceminister zdrowia.	M
E31a	(Daw) Sanda Khin	Wiceminister kultury.	M
E32a	Dr Maung Maung Htay	Wiceminister ds. wyznań.	M
E33a	Dr Ko Ko Oo	Wiceminister ds. nauki i technologii.	M
E34a	Kyaw Kyaw Win	Wiceminister ds. imigracji i ludności.	M
E35a	Aye Myint Kyu	Wiceminister sportu.	M
E36a	Han Sein	Wiceminister rozwoju przemysłu Myanmaru.	M
E37a	Chan Maung	Wiceminister rozwoju przemysłu Myanmaru.	M
E38a	Khin Maung Aye	Wiceminister ds. zwierząt i rybołówstwa.	M
E39	Kyaw Zin Myint	Wiceminister spraw wewnętrznych	M
E39a	Aung Tun	Były wiceminister handlu, poseł (izba niższa parlamentu), przewodniczący Komitetu Rachunku Publicznego.	M
E40a	Myint Thein	Były wiceminister budownictwa.	M

#	Nazwisko	Dane identyfikacyjne (w tym ministerstwo)	Płeć (M/K)
E40b	Mya Than	Żona Myint Thein.	K
E41a	Tint Swe	Były wiceminister budownictwa, ur. 07.11.1936.	M
E42a	Aung Myo Min	Były wiceminister edukacji.	M
E42b	Thazin Nwe	Żona Aung Myo Min.	K
E42c	Si Thun Aung	Syn Aung Myo Min.	M
E43a	Myo Myint	Były wiceminister ds. elektryczności 1, senator (izba wyższa parlamentu).	M
E43b	Tin Tin Myint	Żona Myo Myint.	K
E44a	Hla Thein Swe	Były wiceminister ds. finansów i dochodów państwa, ur. 08.03.1957.	M
E44b	Thida Win	Żona Hla Thein Swe.	K
E45a	Win Myint	Były wiceminister ds. elektryczności (2), poseł (izba niższa parlamentu).	M
E45b	Tin Ma Ma Than	Żona Win Myint.	K
E46a	Prof. dr Mya Oo	Były wiceminister zdrowia, senator (izba wyższa parlamentu), ur. 25.01.1940.	M
E46b	Tin Tin Mya	Żona prof. dr. Mya Oo.	K
E46c	Dr Tun Tun Oo	Syn prof. dr. Mya Oo, ur. 26.07.1965.	M
E46d	Dr Mya Thuzar	Córka prof. dr. Mya Oo, ur. 23.09.1971.	K
E46e	Mya Thidar	Córka prof. dr. Mya Oo, ur. 10.06.1973.	K
E46f	Mya Nandar	Córka prof. dr. Mya Oo, ur. 29.05.1976.	K
E47a	Aye Myint Kyu	Były wiceminister ds. hotelarstwa i turystyki.	M
E47b	Prof. Khin Swe Myint	Żona Aye Myint Kyu.	K
E48a	Win Sein	Były wiceminister ds. imigracji i ludności, poseł (izba niższa parlamentu).	M
E48b	Wai Wai Linn	Żona Win Sein.	K
E49a	Thein Tun	Były wiceminister przemysłu 1 (dodatkowy wiceminister).	M
E50a	Khin Maung Kyaw	Były wiceminister przemysłu 2.	M
E50b	Mi Mi Wai	Żona Khin Maung Kyaw.	K
E51a	Kyaw Swa Khine vel Kyaw Swar Khaing vel Kyaw Swa Khaing	Były wiceminister przemysłu 2, m-ce ur. Rangun, ur. 28.02.1948.	M
E51b	Khin Phyu Mar	Żona Kyaw Swa Khine.	K

#	Nazwisko	Dane identyfikacyjne (w tym ministerstwo)	Płeć (M/K)
E52a	Tin Ngwe	Były wiceminister rozwoju obszarów przygranicznych, spraw etnicznych i rozwoju.	M
E52b	Khin Mya Chit	Żona Tin Ngwe.	K
E53a	Thaung Lwin	Były wiceminister transportu kolejowego.	M
E53b	Dr Yi Yi Htwe	Żona Thura Thaung Lwin.	K
E54a	Aung Ko	Były wiceminister ds. wyznań, USDA, członek Centralnego Komitetu Wykonawczego.	M
E54b	Myint Myint Yee vel Yi Yi Myint	Żona Thura Aung Ko.	K
E55a	Kyaw Soe	Były wiceminister ds. nauki i technologii, ur. 16.10.1944.	M
E56a	Thurein Zaw	Były wiceminister ds. planowania krajowego i rozwoju gospodarczego, poseł (izba niższa parlamentu).	M
E56b	Tin Ohn Myint	Żona Thurein Zaw.	K
E57a	Kyaw Myin	Były wiceminister ds. opieki społecznej, pomocy humanitarnej i przesiedleń.	M
E57b	Khin Nwe Nwe	Żona Kyaw Myin.	K
E58a	Pe Than	Były wiceminister transportu kolejowego.	M
E58b	Cho Cho Tun	Żona Pe Than.	K
E59a	Nyan Tun Aung	Były wiceminister transportu, poseł (izba niższa parlamentu), m-ce ur. Natogyi, ur. 08.06.1948.	M
E59b	Wai Wai	Żona Nyan Tun Aung.	K
E60a	Dr Paing Soe	Były wiceminister zdrowia (dodatkowy wiceminister).	M
E60b	Khin Mar Swe	Żona dr. Paing Soe.	K
E61a	Thein Tun	Były wiceminister poczty i telekomunikacji, poseł (izba niższa parlamentu), m-ce ur. Myaing, ur. 05.12.1947.	M
E62a	Tin Tun Aung	Były wiceminister pracy.	M

E. GUBERNATORZY STANÓW/PROWINCJI

#	Nazwisko (i ewentualne nazwiska alternatywne)	Dane identyfikacyjne (funkcja, tytuł, data i m-ce ur., nr paszportu/dowodu tożsamości, żona lub syn/córka...)	Płeć (M/K)
E64a	Thar Aye vel Tha Aye	Gubernator prowincji Sikong. Były szef Biura Operacji Specjalnych 1 (Kaczin, Czin, Sikong), ur. 16.02.1945. (poprzednio A11a).	M

#	Nazwisko (i ewentualne nazwiska alternatywne)	Dane identyfikacyjne (funkcja, tytuł, data i m-ce ur., nr paszportu/dowodu tożsamości, żona lub syn/córka...)	Płeć (M/K)
E64b	Wai Wai Khaing vel Wei Wei Khaing	Żona Thar Aye.	K
E64c	See Thu Aye	Syn Thar Aye.	M
E65a	Khin Zaw	Gubernator prowincji Taninthayi. Były szef Biura Operacji Specjalnych 4 (Karen, Mon, Tenas serim), poprzednio szef BOS 6 od czerwca 2008 (poprzednio G42a).	M
E65b	Khin Pyone Win	Żona Khin Zaw.	K
E65c	Kyi Tha Khin Zaw	Syn Khin Zaw.	M
E65d	Su Khin Zaw	Córka Khin Zaw.	K
E66a	Myint Swe	Były szef Biura Operacji Specjalnych 5 (Rangun). Gubernator prowincji Rangun.	M
E66b	Khin Thet Htay	Żona Myint Swe	K
E67a	Generał brygady Zaw Min	Gubernator stanu Karen.	M
E67b	Nyunt Nyunt Wai	Żona generała brygady Zaw Min.	K
E68a	Hone Ngaing vel Hon Ngai	Gubernator stanu Czin.	M
E68b	Wah Wah	Żona generała brygady Hone Ngaing vel Hon Ngai	K
E69a	Nyan Win	Były minister spraw zagranicznych, były zastępca szefa szkolenia sił zbrojnych, ur. 22.01.1953, nowe stanowisko: poseł (izba niższa parlamentu), gubernator prowincji Pegu.	M
E69b	Myint Myint Soe	Żona Nyan Win, ur. 15.01.1953.	K
E70a	Generał brygady Thein Aung	Gubernator prowincji Irawadi. Były minister ds. leśnictwa.	M
E70b	Khin Htay Myint	Żona generała brygady Thein Aung.	K
E71a	Ohn Myint	Gubernator stanu Mon. Były minister ds. kopalnictwa.	M
E71b	San San	Żona Ohn Myint.	K
E71c	Thet Naing Oo	Syn Ohn Myint.	M
E71d	Min Thet Oo	Syn Ohn Myint.	M
E72a	Ye Myint	Gubernator prowincji Mandalaj. Były szef wojskowej służby bezpieczeństwa.	M
E72b	Myat Ngwe	Żona Ye Myint.	K
E73a	La John Ngan Sai	Gubernator stanu Kaczin.	M
E74a	Khin Maung Oo vel U Bu Reh	Gubernator stanu Kaja.	M
E75a	Hla Maung Tin	Gubernator stanu Arakan.	M
E76a	Sao Aung Myat	Gubernator stanu Szan.	M
E77a	Phone Maw Shwe	Gubernator prowincji Magwe.	M

F. INNE STANOWISKA ZWIĄZANE Z TURYSTYKĄ

#	Nazwisko	Dane identyfikacyjne (w tym zajmowane stanowisko)	Płeć (M/K)
F1a	Hla Htay	Dyrektor generalny w Dyrekcji Hoteli i Turystyki (dyrektor zarządzający, Usługi Hotelarskie i Turystyczne Związku Myanmar do sierpnia 2004).	M
F2a	Tin Maung Shwe	Zastępca dyrektora generalnego, Dyrekcja Hoteli i Turystyki.	M
F3a	Soe Thein	Dyrektor zarządzający, Usługi Hotelarskie i Turystyczne Związku Myanmar od października 2004 (wcześniej dyrektor naczelny).	M
F4a	Khin Maung Soe	Dyrektor naczelny.	M
F5a	Tint Swe	Dyrektor naczelny.	M
F6a	Podpułkownik Yan Naing	Dyrektor naczelny, Ministerstwo ds. Hotelarstwa i Turystyki.	M
F7a	Kyi Kyi Aye	Dyrektor ds. promocji turystyki, Ministerstwo ds. Hotelarstwa i Turystyki.	K

G. WYŻSI OFICEROWIE

#	Nazwisko	Dane identyfikacyjne (w tym funkcja)	Płeć (M/K)
G1a	Generał dywizji Hla Shwe	Zastępca adiutanta generalnego.	M
G2a	Generał brygady Than Htut	Były komendant żandarmerii 11 LID.	M
G3a	Generał broni Kyaw Swe	Były dowódca okręgu południowo-zachodniego (regionu Irawadi) i regionalny minister bez teki. Szef wojskowej służby bezpieczeństwa.	M
G3b	Win Win Maw	Żona generała broni Kyaw Swe.	K
G4a	Generał dywizji Saw Hla	Były komendant żandarmerii.	M
G4b	Cho Cho Maw	Żona generała dywizji Saw Hla.	K
G5a	Generał dywizji Htin Aung Kyaw	Zastępca głównego kwatermistrza.	M
G5b	Khin Khin Maw	Żona generała dywizji Htin Aung Kyaw.	K
G6a	Lun Maung	Główny rewident Związku.	M
G6b	May Mya Sein	Żona generała broni Lun Maung.	K
G7a	Generał dywizji Nay Win	Osobisty asystent przewodniczącego SPDC.	M
G8a	Generał dywizji Hsan Hsint	Były szef ogólnych przydziałów wojskowych.	M
G8b	Khin Ma Lay	Żona generała dywizji Hsan Hsint.	K
G8c	Okkar San Sint	Syn generała dywizji Hsan Hsint.	M
G9a	Generał dywizji Hla Aung Thein	Komendant obozu, Rangun.	M

#	Nazwisko	Dane identyfikacyjne (w tym funkcja)	Płeć (M/K)
G9b	Amy Khaing	Żona generała dywizji Hla Aung Thein.	K
G10a	Generał brygady Hla Myint Shwe	Komendant Akademii Obrony Narodowej.	M
G11a	Generał brygady Mya Win	Były komendant Akademii Obrony Narodowej. Szef ds. artylerii i uzbrojenia. Członek zarządu UMEHL.	M
G12a	Generał dywizji Nay Lin	Dyrektor ds. PR i wojny psychologicznej.	M
G13a	Generał brygady Tun Tun Oo	Były dyrektor ds. PR i wojny psychologicznej.	M
G14a	Generał dywizji Thein Tun	Dyrektor ds. łączności; członek komitetu zwołującego Konwent Narodowy.	M
G15a	Generał dywizji Than Htay	Dyrektor ds. zaopatrzenia i transportu.	M
G15b	Nwe Nwe Win	Żona generała dywizji Than Htay.	K
G16a	Generał dywizji Khin Maung Tint	Dyrektor Wytwórni Papierów Wartościowych.	M
G17a	Generał dywizji Sein Lin	Dyrektor ds. uzbrojenia.	M
G18a	Generał dywizji Kyi Win	Były dyrektor ds. artylerii i uzbrojenia, członek zarządu UMEHL.	M
G18b	Khin Mya Mon	Żona generała dywizji Kyi Win.	K
G19a	Generał dywizji Tin Tun	Dyrektor ds. wojsk inżynierskich.	M
G19b	Khin Myint Wai	Żona generała dywizji Tin Tun.	K
G20a	Generał dywizji Aung Thein	Dyrektor ds. przesiedleń.	M
G20b	Htwe Yi vel Htwe Htwe Yi	Żona generała dywizji Aung Thein.	K
G21a	Generał brygady Than Maung	Zastępca komendanta Akademii Obrony Narodowej.	M
G22a	Generał brygady Win Myint	Rektor Akademii Technicznej Służb Obronnych.	M
G23a	Generał dywizji Sein Win	Szef sztabu (obrona przeciwlotnicza).	M
G24a	Generał brygady Than Sein	Komendant, Szpital Służb Obronnych, Mingaladon, ur. 01.02.1946, m-ce ur. Pegu.	M
G24b	Rosy Mya Than	Żona generała brygady Than Sein.	K
G25a	Generał brygady Win Than	Dyrektor zarządzający Union of Myanmar Economic Holdings, były dyrektor ds. zaopatrzenia	M
G26a	Generał brygady Than Maung	Dyrektor milicji ludowej i sił granicznych.	M
G27a	Generał dywizji Khin Maung Win	Dyrektor ds. przemysłu obronnego.	M
G28a	Generał brygady Win Aung	Członek Komisji Doboru i Szkolenia Urzędników Służby Cywilnej.	M

#	Nazwisko	Dane identyfikacyjne (w tym funkcja)	Płeć (M/K)
G29a	Generał brygady Soe Oo	Członek Komisji Doboru i Szkolenia Urzędników Służby Cywilnej.	M
G30a	Generał brygady Nyi Tun vel Nyi Htun	Członek Komisji Doboru i Szkolenia Urzędników Służby Cywilnej.	M
G31a	Generał brygady Kyaw Aung	Członek Komisji Doboru i Szkolenia Urzędników Służby Cywilnej.	M
G32b	Khin Thant Sin	Żona generała broni Myint Hlaing.	K
G32c	Hnin Nandar Hlaing	Córka generała broni Myint Hlaing.	K
G32d	Thant Sin Hlaing	Syn generała broni Myint Hlaing.	M
G33a	Generał dywizji Mya Win	Dyrektor ds. artylerii, Ministerstwo Obrony.	M
G34a	Generał dywizji Tin Soe	Dyrektor ds. pojazdów opancerzonych, Ministerstwo Obrony.	M
G35a	Generał dywizji Than Aung	Dyrektor, Ministerstwo Obrony, Dyrekcja ds. Personelu Medycznego.	M
G36a	Generał dywizji Ngwe Thein	Ministerstwo Obrony.	M
G37a	Pułkownik Thant Shin	Dyrektor generalny, kancelaria premiera.	M
G38a	Generał broni Thura Myint Aung	Adiutant generalny (przeniesiony z dowództwa regionu południowo-zachodniego).	M
G39a	Generał dywizji Maung Shein	Były inspektor służb obronnych i główny rewident.	M
G40a	Generał dywizji Tha Aye	Ministerstwo Obrony.	M
G41a	Pułkownik Myat Thu	Dowódca okręgu wojskowego Rangun 1 (północny Rangun).	M
G42a	Pułkownik Nay Myo	Dowódca okręgu wojskowego 2 (wschodni Rangun).	M
G43a	Pułkownik Tin Hsan	Dowódca okręgu wojskowego 3 (zachodni Rangun).	M
G44a	Pułkownik Khin Maung Htun	Dowódca okręgu wojskowego 4 (południowy Rangun).	M
G45a	Pułkownik Tint Wai	Dowódca kontroli operacji dowództwa 4 (Mawbi).	M
G46a	San Nyunt	Dowódca jednostki wsparcia wojskowego nr 2 Wojskowej Służby Bezpieczeństwa.	M
G47a	Generał dywizji Win Hsan	Szef zaopatrzenia.	M
G48a	Major Mya Thaung	Dowódca bazy batalionu Lon Htein 5 Mawbi.	M
G49a	Major Aung San Win	Dowódca bazy batalionu Lon Htein 7 okręg miejski Thanlin.	M
G50a	Generał dywizji Khin Aung Myint	Były szef sztabu (lotnictwo).	M

#	Nazwisko	Dane identyfikacyjne (w tym funkcja)	Płeć (M/K)
G51a	Generał dywizji Hla Htay Win	Szef wyszkolenia sił zbrojnych od 23.06.2008. Właściciel Htay Co. (wyrąb i pozyskiwanie drewna).	M
G52a	Mar Mar Wai	Żona generała dywizji Hla Htay Win.	K
G53a	Generał broni Ohn Myint	Szef Biura Operacji Specjalnych 6 (Naypyidaw i Mandalaj) od maja 2009.	M
G53b	Nu Nu Swe	Żona generała broni Ohn Myint.	K
G53c	Kyaw Thiha vel Kyaw Thura	Syn generała broni Ohn Myint.	M
G53d	Nwe Ei Ei Zin	Żona Kyaw Thiha.	K
G54a	Generał dywizji Win Myint	Generał ds. nominacji wojskowych. Były dowódca okręgu Rangun.	M
G54b	Kyin Myaing	Żona generała dywizji Win Myint.	K
G55a	Generał broni Yar Pyae vel Ya Pyae, Ya Pye, Ya Pyrit, Yar Pye i Yar Pyrit	Naczelný prokurator wojskowy. Były dowódca okręgu wschodniego (południe stanu Szan).	M
G55b	Thinzar Win Sein	Żona generała broni Yar Yar Pyae vel Ya Pyae, Ya Pye, Ya Pyrit, Yar Pye i Yar Pyrit.	K
G56a	Generał broni Thaug Aye	Naczelný inspektor służb obrony. Były dowódca okręgu zachodniego (stan Arakan).	M
G56b	Thin Myo Myo Aung	Żona generała broni Thaug Aye.	K
G57a	Generał broni Khin Zaw Oo	Były główny adiutant dowódcy okręgu wybrzeża (prowincja Tanintharyi) i przewodniczący UMEHL, ur. 24.06.1951.	M
G58a	Generał broni Kyaw Phyto	Szef inspekcji służb obrony i główny rewident. Były dowódca okręgu Trójkąta (wschód stanu Szan).	M
G59a	Generał dywizji Wai Lwin	Naczelný kwatermistrz. Były dowódca regionalny (Nay Pyi Daw).	M
G59b	Swe Swe Oo	Żona generała dywizji Wai Lwin.	K
G59c	Wai Phyto Aung	Syn generała dywizji Wai Lwin.	M
G59d	Oanmar Kyaw Tun vel Ohnmar Kyaw Tun	Żona Wai Phyto Aung.	K
G59e	Wai Phyto	Syn generała dywizji Wai Lwin.	M
G59f	Lwin Yamin	Córka generała dywizji Wai Lwin.	K

Marynarka

G60a	Wiceadmirał Nyan Tun	Głównodowodzący (marynarka).	M
G60b	Khin Aye Myint	Żona Nyan Tun.	K

#	Nazwisko	Dane identyfikacyjne (w tym funkcja)	Płeć (M/K)
G61a	Komodor generał brygady Thura Thet Swe	Dowódca, dowództwo okręgu morskiego Tanin-thayi.	M
G62a	Komodor Myint Lwin	Dowódca, okręg morski Irawadi.	M

Siły powietrzne

G63a	Generał broni Myat Hein	Głównodowodzący (siły powietrzne).	M
G63b	Htwe Htwe Nyunt	Żona generała broni Myat Hein.	K
G64a	Generał brygady Ye Chit Pe	Sztab głównodowodzącego sił powietrznych, Mingaladon.	M
G65a	Generał brygady Khin Maung Tin	Komendant szkoły lotniczej Shande, Meiktila.	M
G66a	Generał brygady Zin Yaw	Dowódca bazy sił powietrznych Pathein, szef sztabu (siły powietrzne), członek zarządu UMEHL.	M
G66b	Khin Thiri	Żona generała brygady Zin Yaw.	K
G66c	Zin Mon Aye	Córka generała brygady Zin Yaw, ur. 26.03.1985.	K
G66d	Htet Aung	Syn generała brygady Zin Yaw, ur. 09.07.1988.	M

Dywizje piechoty lekkiej (LID)

G67a	Generał brygady Kyaw Htoo Lwin	33. LID, Sikong	M
G68a	Generał brygady Taut Tun	44. LID	M
G69a	Generał brygady Aye Khin	55. LID, Lalaw	M
G70a	Generał brygady San Myint	66. LID, Pyi	M
G71a	Generał brygady Aung Kyaw Hla	88. LID, Magwe	M
G72a	Generał brygady Tin Oo Lwin	99. LID, Meiktila	M
G73a	Generał brygady Sein Win	101. LID, Pakokku	M
G74a	Pułkownik Than Han	66. LID	M
G75a	Podpułkownik Htwe Hla	66. LID	M
G76a	Podpułkownik Han Nyunt	66. LID	M
G77a	Pułkownik Ohn Myint	77. LID	M
G78a	Major Hla Phyto	77. LID	M
G79a	Pułkownik Myat Thu	dowódca taktyczny 11. LID	M

#	Nazwisko	Dane identyfikacyjne (w tym funkcja)	Płeć (M/K)
G80a	Pułkownik Htein Lin	dowódca taktyczny 11. LID	M
G81a	Podpułkownik Tun Hla Aung	dowódca taktyczny 11. LID	M
G82a	Pułkownik Aung Tun	66. brygada	M
G83a	Kapitan Thein Han	66. brygada	M
G83b	Hnin Wutyi Aung	żona kapitana Thein Han	K
G84a	Podpułkownik Mya Win	dowódca taktyczny 77. LID	M
G85a	Pułkownik Win Te	dowódca taktyczny 77. LID	M
G86a	Pułkownik Soe Htway	dowódca taktyczny 77. LID	M
G87a	Podpułkownik Tun Aye	dowódca 702. batalionu piechoty lekkiej	M
G88a	Nyan Myint Kyaw	dowódca 281. batalionu piechoty (Mongyang wschód stanu Szan).	M

Inni generałowie brygady

G89a	Generał brygady Htein Win	posterunek Taikkyi	M
G90a	Generał brygady Kyaw Oo Lwin	dowódca posterunku Kalay	M
G91a	Generał brygady Khin Zaw Win	posterunek Khamaukgyi	M
G92a	Generał brygady Kyaw Aung	Południowy Okręg Wojskowy, dowódca posterunku Toungoo	M
G93a	Generał brygady Myint Hein	Wojskowe Dowództwo Operacyjne-3, posterunek Mogaung	M
G94a	Generał brygady Tin Ngwe	Ministerstwo Obrony	M
G95a	Generał brygady Myo Lwin	Wojskowe Dowództwo Operacyjne-7, posterunek Pekon	M
G96a	Generał brygady Myint Soe	Wojskowe Dowództwo Operacyjne-5, posterunek Taungup	M
G97a	Generał brygady Myint Aye	Wojskowe Dowództwo Operacyjne-9, posterunek Kyauktaw	M
G98a	Generał brygady Nyunt Hlaing	Wojskowe Dowództwo Operacyjne-17, posterunek Mong Pan	M
G99a	Generał brygady Ohn Myint	stan Mon, członek Centralnego Komitetu Wykonawczego USDA	M
G100a	Generał brygady Soe Nwe	Wojskowe Dowództwo Operacyjne-21, posterunek Bhamo	M
G101a	Generał brygady Than Tun	dowódca posterunku Kyaukpadaung	M
G102a	Generał brygady Than Tun Aung	Regionalne Dowództwo Operacyjne -Sittwe	M
G103a	Generał brygady Thet Naing	dowódca posterunku Aungban	M
G104a	Generał brygady Thein Hteik	Wojskowe Dowództwo Operacyjne-13, posterunek Bokpyin	M

#	Nazwisko	Dane identyfikacyjne (w tym funkcja)	Płeć (M/K)
G105a	Generał brygady Thura Myint Thein	Dowództwo Operacji Taktycznych – Namhsan, obecnie dyrektor zarządzający Myanmar Economic Corporation (MEC)	M
G106a	Generał brygady Win Aung	dowódca posterunku Mong Hsat	M
G107a	Generał brygady Myo Tint	oficer do zadań specjalnych, Ministerstwo Transportu	M
G108a	Generał brygady Thura Sein Thaung	oficer do zadań specjalnych, Ministerstwo Opieki Społecznej	M
G109a	Generał brygady Phone Zaw Han	burmistrz Mandalaj od lutego 2005 r. oraz przewodniczący Komitetu Rozwoju Miasta Mandalaj, wcześniej dowódca Kyaukme	M
G109b	Moe Thidar	żona generała brygady Phone Zaw Han	K
G110a	Generał brygady Win Myint	dowódca posterunku Pyinmana	M
G111a	Generał brygady Kyaw Swe	dowódca posterunku Pyin Oo Lwin	M
G112a	Generał brygady Soe Win	dowódca posterunku Bahtoo	M
G113a	Generał brygady Thein Htay	Były zastępca szefa produkcji broni wojskowej, Ministerstwo Obrony, nowe stanowisko: dyrektor przemysłu obronnego.	M
G114a	Generał brygady Myint Soe	dowódca posterunku Rangun	M
G115a	Generał brygady Myo Myint Thein	dowódca, szpital służb obrony Pyin Oo Lwin	M
G116a	Generał brygady Sein Myint	Były przewodniczący departamentu Pegu Rady ds. Pokoju i Rozwoju.	M
G117a	Generał brygady Hong Ngai (Ngaing)	przewodniczący Rady ds. Pokoju i Rozwoju w stanie Czin	M
G118a	Generał brygady Win Myint	Były przewodniczący Rady ds. Pokoju i Rozwoju w stanie Kaja.	M

Biura Operacji Specjalnych

G119a	Generał broni Myint Soe	Szef Biura Operacji Specjalnych 1. Były dowódca okręgu północno-zachodniego (prowincja Sikong), regionalny minister bez teki.	M
G120a	Generał broni Aung Than Htut	Szef Biura Operacji Specjalnych 2. Były dowódca okręgu północno-wschodniego (północ stanu Szan).	M
G120b	Cherry	Żona generała broni Aung Than Htut	K
G121a	Generał broni Thet Naing Win	Szef Biura Operacji Specjalnych 4. Były dowódca okręgu południowo-wschodniego (stan Mon).	M

#	Nazwisko	Dane identyfikacyjne (w tym funkcja)	Płeć (M/K)
G122a	Generał broni Tin Ngwe	Szef Biura Operacji Specjalnych 5. Były dowódca okręgu centralnego (prowincja Mandalaj).	M
G122b	Khin Thida	Żona generała dywizji Tin Ngwe.	K
G123a	Generał broni Soe Win	Szef Biura Operacji Specjalnych 6. Były dowódca okręgu północnego (stan Kaczin).	M
G123b	Than Than Nwe	Żona generała broni Soe Win.	K

H. OFICEROWIE ARMII KIERUJĄCY WIĘZIENIAMI I POLICJĄ

#	Nazwisko	Dane identyfikacyjne (w tym funkcja)	Płeć (M/K)
H1a	Generał brygady Kyaw Kyaw Tun	Dyrektor generalny Sił Policyjnych Związku Myanmar. Były zastępca dowódcy okręgu wojskowego Rangun.	M
H1b	Khin May Latt	Żona generała brygady Kyaw Kyaw Tun.	K
H2a	Zaw Win	Dyrektor generalny Departamentu Więziennictwa (Ministerstwo Spraw Wewnętrznych) od sierpnia 2004 r., wcześniej zastępca dyrektora generalnego Sił Policyjnych Związku Myanmar. Wcześniej generał brygady. Były wojskowy.	M
H2b	Nwe Ni San	żona Zaw Win	K
H3a	Aung Saw Win	Dyrektor generalny, Biuro Dochodzeń Specjalnych.	M
H4a	Generał brygady policji Khin Maung Si	Dowódca Sztabu Generalnego Sił Policyjnych.	M
H5a	Podpułkownik Tin Thaw	dowódca w Rządowym Instytucie Technicznym	M
H6a	Maung Maung Oo	szef zespołu przesłuchań Biura Bezpieczeństwa Wojskowego w więzieniu Insein	M
H7a	Myo Aung	dyrektor aresztu Rangun	M
H8a	Generał brygady policji Zaw Win	zastępca komendanta policji	M
H9a	Podpułkownik policji Zaw Min Aung	wydział specjalny	M

I.a BYŁE STOWARZYSZENIE SOLIDARNOŚĆ I ROZWÓJ ZWIĄZKU (USDA)

(byli wyżsi rangą urzędnicy stowarzyszenia, których nazwisk nie umieszczono w innych częściach dokumentu)

#	Nazwisko	Dane identyfikacyjne (w tym funkcja)	Płeć (M/K)
I1a	Aung Thein Lin vel Aung Thein Lynn	Burmistrz Rangun i przewodniczący Komitetu Rozwoju Miasta Rangun (sekretarz). Były członek Centralnego Komitetu Wykonawczego USDA i były członek USDP. Poseł, ur. 1952.	M
I1b	Khin San Nwe	Żona Aung Thein Lin.	K
I1c	Thidar Myo	Córka Aung Thein Lin.	K

#	Nazwisko	Dane identyfikacyjne (w tym funkcja)	Płeć (M/K)
I2a	Pułkownik Maung Par vel Maung Pa	Wiceprzewodniczący Komitetu Rozwoju Miasta Rangun I. Były członek Centralnego Komitetu Wykonawczego I.	M
I2b	Khin Nyunt Myaing	Żona pułkownika Maung Par.	K
I2c	Naing Win Par	Syn pułkownika Maung Par.	M
I3a	Nyan Tun Aung	Były członek Centralnego Komitetu Wykonawczego.	M
I4a	Aye Myint	Były członek Komitetu Wykonawczego miasta Rangun.	M
I5a	Tin Hlaing	Były członek Komitetu Wykonawczego miasta Rangun.	M
I6a	Soe Nyunt	Były oficer sztabowy Rangun Wschód.	M
I7a	Chit Ko Ko	Były przewodniczący Rady ds. Pokoju i Rozwoju w okręgu miejskim Mingala Taungnyunt.	M
I8a	Soe Hlaing Oo	Były sekretarz Rady ds. Pokoju i Rozwoju w okręgu miejskim Mingala Taungnyunt.	M
I9a	Kapitan Kan Win	Były szef sił policyjnych w okręgu miejskim Mingala Taungnyunt.	M
I10a	That Zin Thein	Były szef Komitetu ds. Rozwoju Mingala Taungnyunt.	M
I11a	Khin Maung Myint	Były szef Departamentu Imigracji i Ludności Mingala Taungnyunt.	M
I12a	Zaw Lin	Były sekretarz USDA w okręgu miejskim Mingala Taungnyunt.	M
I13a	Win Hlaing	Były wspólny sekretarz USDA w okręgu miejskim Mingala Taungnyunt.	M
I14a	San San Kyaw	Były oficer sztabowy w Departamencie Informacji i PR Ministerstwa Informacji w okręgu miejskim Mingala Taungnyunt.	K
I15a	Generał broni Myint Hlaing	Ministerstwo Obrony, były członek USDA.	M

I.b PARTIA SOLIDARNOŚĆ I ROZWÓJ ZWIĄZKU (USDP)

(Inni członkowie kierownictwa USDP zostali umieszczeni w innych miejscach wykazu.)

#	Nazwisko	Dane identyfikacyjne (w tym funkcja)	Płeć (M/K)
I16a	Thura Shwe Mann	Wiceprzewodniczący USDP. Były szef SPDC, koordynator operacji specjalnych, ur. 11.07.1947. Poseł (izba niższa parlamentu), przewodniczący izby niższej.	M
I16b	Khin Lay Thet	Żona generała Thura Shwe Mann.	K

#	Nazwisko	Dane identyfikacyjne (w tym funkcja)	Płeć (M/K)
I16c	Aung Thet Mann vel Shwe Mann Ko Ko	Syn Thura Shwe Mann, Ayeya Shwe War (Wah) Company, 5, Pyay Road, Hlaing Township, Yangon oraz współwłaściciel Red Link Communications Co. Ltd, No 20, Building B, Mya Yeik Nyo Royal Hotel, Pa-Le Road, Bahan Township, Yangon, ur. 19.06.1977.	M
I16d	Khin Hnin Thandar	Żona Aung Thet Mann.	K
I16e	Toe Naing Mann	Syn Thura Shwe Mann, ur. 29.06.1978. Właściciel Global Net i Red Link Communications Co. Ltd, No 20, Building B, Mya Yeik Nyo Royal Hotel, Pa-Le Road, Bahan Township, Yangon dostawców usług internetowych.	M
I16f	Zay Zin Latt	Żona Toe Naing Mann, córka Khin Shwe, ur. 24.03.1981.	K
I17a	Tin Aye	Wiceprzewodniczący USDP. Przewodniczący komisji wyborczej. Były szef uzbrojenia i były szef UMEHL.	M
I17b	Kyi Kyi Ohn	Żona Tin Aye.	K
I17c	Zaw Min Aye	Syn Tin Aye.	M

J. OSOBY ODNOSZĄCE KORZYŚCI Z POLITYKI GOSPODARCZEJ RZĄDU I INNE OSOBY ZWIĄZANE Z REŻIMEM

#	Nazwisko	Dane identyfikacyjne (w tym funkcja)	Płeć (M/K)
J1a	Tay Za	dyrektor zarządzający, Htoo Trading Co (załącznik III,IV nr 1); Htoo Construction Co., ur. 18.7.1964; dowód tożsamości: MYGN 006415. Właściciel klubu piłkarskiego Yangon United. Ojciec: Myint Swe (6.11.1924), matka: Ohn (12.8.1934)	M
J1b	Thidar Zaw	żona Tay Za; ur. 24.2.1964, dowód tożsamości: KMYT 006865. Rodzice: Zaw Nyunt (nie żyje), Htoo (nie żyje).	K
J1c	Pye Phyo Tay Za	syn Tay Za, ur. 29.1.1987	M
J1d	Ohn	matka Tay Za, ur. 12.8.1934	K
J2a	Thiha	brat Tay Za, ur. 24.6.1960; dyrektor Htoo Trading. Dystrybutor London Cigarettes (Myawadi Trading)	M
J2b	Shwe Shwe Lin	żona Thiha	K
J3a	Aung Ko Win vel Saya Kyaung	Kanbawza Bank, także Myanmar Billion Group, Nilayoma Co. Ltd, East Yoma Co. Ltd i przedstawiciel London Cigarettes w stanach Shan i Kayah oraz właściciel klubu piłkarskiego Kanbawza	M
J3b	Nan Than Htwe vel Nan Than Htay	żona Aung Ko Win	K
J3c	Nang Lang Kham vel Nan Lan Khan	córka Aung Ko Win, ur. 1.6.1988	K

#	Nazwisko	Dane identyfikacyjne (w tym funkcja)	Płeć (M/K)
J4a	Tun Myint Naing vel Steven Law, Htun Myint Naing, Htoon Myint Naing	Asia World Co. (załącznik III, IV, nr 26), ur. 15.5.1958 lub 27.8.1960, właściciel klubu piłkarskiego Magway	M
J4b	Cecilia Ng vel Ng Seng Hong vel Seng Hong lub Ng Sor Hon	żona Tun Myint Naing. Dyrektor naczelny Golden Aaron Pte Ltd (Singapur)	K
J4c	Lo Hsing-han	ojciec Tun Myint Naing vel Steven Law, ur. w roku 1938 lub 1935	M
J5a	Khin Shwe	Zaykabar Co (załącznik III, IV nr 14), ur. 21.1.1952	M
J5b	San San Kywe	żona Khin Shwe	K
J5c	Zay Thiha	syn Khin Shwe, ur. 1.1.1977; dyrektor generalny Zaykabar Co. Ltd	M
J5d	Nandar Hlaing	żona Zay Thiha	K
J6a	Htay Myint	Yuzana Co. (załącznik III, IV, nr 29), ur. 6.2.1955, także Yuzana Supermarket, Yuzana Hotel. (załącznik III, IV, nr 31), Yuzana Oil Palm Project oraz właściciel klubu piłkarskiego Southern Myanmar United	M
J6b	Aye Aye Maw	żona Htay Myint, ur. 17.11.1957	K
J6c	Win Myint	brat Htay Myint, ur. 29.5.1952, dyrektor Yuzana Co.	M
J6d	Lay Myint	brat Htay Myint, ur. 6.2.1955, dyrektor Yuzana Co.	M
J6e	Kyin Toe	brat Htay Myint, ur. 29.4.1957, dyrektor Yuzana Co.	M
J6f	Zar Chi Htay	córka Htay Myint; dyrektor Yuzana Co., ur. 17.2.1981	K
J6g	Khin Htay Lin	dyrektor Yuzana Co., ur. 14.4.1969	M
J7a	Kyaw Win	Shwe Thanlwin Trading Co. (załącznik III, IV, nr 15) (wyłączny dystrybutor Thaton Tires podlegający Ministerstwu Przemysłu 2)	M
J7b	Nan Mauk Loung Sai vel Nang Mauk Lao Hsai	żona Kyaw Win	K
J8a	Generał dywizji (w stanie spoczynku) Nyunt Tin	były minister rolnictwa i nawadniania, przeszedł na emeryturę we wrześniu 2004 r.	M
J8b	Khin Myo Oo	żona generała dywizji (w stanie spoczynku) Nyunt Tin	K
J8c	Kyaw Myo Nyunt	syn generała dywizji (w stanie spoczynku) Nyunt Tin	M
J8d	Thu Thu Ei Han	córka generała dywizji (w stanie spoczynku) Nyunt Tin	K
J9a	Than Than Nwe	żona generała Soe Win, byłego premiera (nieżyjącego)	K

#	Nazwisko	Dane identyfikacyjne (w tym funkcja)	Płeć (M/K)
J9b	Nay Soe	syn generała Soe Win, byłego premiera (nieżyjącego)	M
J9c	Theint Theint Soe	córka generała Soe Win, byłego premiera (nieżyjącego)	K
J9d	Sabai Myaing	żona Nay Soe	K
J9e	Htin Htut	mąż Theint Theint Soe	M
J10a	Maung Maung Myint	dyrektor zarządzający Myangon Myint Co. Ltd (załącznik III, IV, nr 32)	M
J11a	Maung Ko		J11a
J12a	Zaw Zaw vel Phoe Zaw	dyrektor zarządzający Max Myanmar, (załącznik III, IV, nr 16) ur. 22.10.1966	M
J12b	Htay Htay Khine (Khaing)	żona Zaw Zaw	K
J13a	Chit Khaing vel Chit Khine	dyrektor zarządzający grupy przedsiębiorstw Eden (załącznik III, IV, nr 20) i właściciel klubu piłkarskiego Delta United	M
J14a	Maung Weik	Maung Weik & Co Ltd	M
J15a	Aung Htwe	dyrektor zarządzający przedsiębiorstwa budowlanego Golden Flower (załącznik III, IV, nr 22)	M
J16a	Kyaw Thein	dyrektor i partner Htoo Trading, (załącznik III, IV, nr 1) ur. 25.10.1947	M
J17a	Kyaw Myint	właściciel Golden Flower Co. Ltd. (załącznik III, IV, nr 22), 214 Wardan Street, Lamadaw, Yangon	M
J18a	Nay Win Tun	Ruby Dragon Jade and Gems Co. Ltd (załącznik I, nr 669 i nr 1155)	M
J19a	Aung Zaw Ye Myint	właściciel Yetagun Construction Co (załącznik III, IV, nr 41)	M
J20a	Eike (Eik) Htun vel Ayke Htun vel Aik Tun vel Patric Linn	ur. 21.10.1948, m-ce ur. Mongkai, dyrektor zarządzający Olympic Construction Co. i Shwe Taung Development Co. Ltd (584, 5F High Tech Tower Corner 7th Street and Strand Road, Lanmadaw Township, Yangon) oraz Asia Wealth Bank	M
J20b	Sandar Tun	córka Eike Htun, ur. 23.8.1974, Yangon	K
J20c	Aung Zaw Naing	syn Eike Htun	M
J20d	Mi Mi Khaing	syn Eike Htun	M
J21a	“Dagon” Win Aung	Dagon International Co. Ltd (załącznik I, nr 17, załącznik III, IV, nr 33), ur. 30.9.1953, m-ce ur. Pyay, dowód tożsamości: PRE 127435	M
J21b	Moe Mya Mya	żona “Dagon” Win Aung, ur. 28.8.1958, dowód tożsamości: B/RGN 021998	K

#	Nazwisko	Dane identyfikacyjne (w tym funkcja)	Płeć (M/K)
J21c	Ei Hnin Pwint vel Christabelle Aung	córka "Dagon" Win Aung, ur. 22.2.1981, dyrektor Palm Beach Resort Ngwe Saung	K
J21d	Thurane Aung vel Christopher Aung, Thurein Aung	syn "Dagon" Win Aung, ur. 23.7.1982	M
J21e	Ei Hnin Khine vel Christina Aung	córka "Dagon" Win Aung, ur. 18.12.1983	K
J22a	Aung Myat vel Aung Myint	Mother Trading (załącznik III, IV, nr 39)	M
J23a	Win Lwin	Kyaw Tha Company (załącznik III, IV, nr 40)	M
J24a	Dr Sai Sam Tun	Loi Hein Co., działające we współpracy z Ministerstwem Przemysłu 1; właściciel klubu piłkarskiego Yadanabon	M
J25a	San San Yee (Yi)	grupa przedsiębiorstw Super One	K

Pracownicy wymiaru sprawiedliwości

J26a	Myint Kyine	prokurator rządowy, Sąd Okręgu Północnego	M
J27a	Aung Toe	były prezes Sądu Najwyższego	M
J28a	Aye Maung	były prokurator generalny	M
J29a	Thaung Nyunt	radca prawny	M
J30a	Dr Tun Shin	ur. 2.10.1948, były zastępca prokuratora generalnego, prokurator generalny Związku	M
J31a	Tun Tun Oo vel Htun Htun Oo	prokurator generalny, były zastępca prokuratora generalnego	M
J32a	Tun Tun Oo	prezes Sądu Najwyższego, były wiceprezes Sądu Najwyższego	M
J33a	Thein Soe	były wiceprezes Sądu Najwyższego, członek Trybunału Konstytucyjnego Związku	M
J34a	Tin Aung Aye	były sędzia Sądu Najwyższego, członek Trybunału Konstytucyjnego Związku	M
J35a	Tin Aye	sędzia Sądu Najwyższego	M
J36a	Chwit Lwin	sędzia Sądu Najwyższego	M
J37a	sędzia Thaung Lwin	sąd w okręgu miejskim Kyauktada	M
J38a	Thaung Nyunt	sędzia, Sąd Okręgu Północnego; również sekretarz komitetu pracy zwołującego Konwent Narodowy	M
J39a	Nyi Nyi Soe	sędzia, Sąd Okręgu Zachodniego adres: No. (39) Ni-Gyaw-Da Street, (corner of Sake-Ta-Thu-Kha Street), Kyar-Kwet-Thit Ward, Tamway Township, Rangoon, Burma	M

K. PRZEDSIĘBIORSTWA NALEŻĄCE DO WOJSKOWYCH

#	Nazwisko	Dane identyfikacyjne (w tym przedsiębiorstwo)	Płeć (M/K)
<i>Osoby fizyczne</i>			
K1a	Generał dywizji (w stanie spoczynku) Win Hlaing	były dyrektor zarządzający, Union of Myanmar Economic Holdings, Bank Myawaddy	M
K1b	Ma Ngeh	córka generała dywizji (w stanie spoczynku) Win Hlaing	K
K1c	Zaw Win Naing	dyrektor zarządzający Kambawza (Kanbawza) Bank (załącznik III, IV, nr 13). Mąż Ma Ngeh (K1b) i bratanek lub siostrzeniec Aung Ko Win (J3a)	M
K1d	Win Htway Hlaing	syn generała dywizji (w stanie spoczynku) Win Hlaing, przedstawiciel firmy KESCO	M
K2a	Pułkownik Myo Myint	dyrektor zarządzający Union of Myanmar Economic Holding LTD (UMEHL)	M
K2b	Khin Htay Htay	żona pułkownika Myo Myint	K
K3a	Pułkownik Ye Htut	Myanmar Economic Corporation (załącznik II, K23a)	M
K4a	Pułkownik Myint Aung	dyrektor zarządzający Myawaddy Trading Co., (załącznik II, K22l) ur. 11.8.1949	M
K4b	Nu Nu Yee	żona Myint Aung, technik laboratoryjny, ur. 11.11.1954	K
K4c	Thiha Aung	syn Myint Aung, zatrudniony w przedsiębiorstwie Schlumberger, ur. 11.6.1982	M
K4d	Nay Linn Aung	syn Myint Aung, marynarz, ur. 11.4.1981	M
K5a	Pułkownik Myo Myint	dyrektor zarządzający Bandoola Transportation Co. (załącznik II, K22m)	M
K6a	Pułkownik (w stanie spoczynku) Thant Zin	dyrektor zarządzający Myanmar Land and Development	M
K7a	Podpułkownik (w stanie spoczynku) Maung Maung Aye	dyrektor zarządzający Union of Myanmar Economic Holding LTD (UMEHL)	M
K8a	Pułkownik Aung San	dyrektor zarządzający Hsinmin Cement Plant Construction Project (program budowy cementowni Hsinmin) (załącznik III, IV, nr 17)	M
K9a	Generał dywizji Maung Nyo	zarząd, Union of Myanmar economic holdings Ltd (załącznik II, K22a)	M
K10a	Generał dywizji Kyaw Win	zarząd, Union of Myanmar economic holdings Ltd (załącznik II, K22a)	M
K11a	Generał brygady Khin Aung Myint	zarząd, Union of Myanmar economic holdings Ltd (załącznik II, K22a)	M
K12a	Pułkownik Nyun Tun (piechota morska)	zarząd, Union of Myanmar economic holdings Ltd (załącznik II, K22a)	M
K13a	Pułkownik Thein Htay (w stanie spoczynku)	zarząd, Union of Myanmar economic holdings Ltd (załącznik II, K22a)	M
K14a	Podpułkownik Chit Swe (w stanie spoczynku)	zarząd, Union of Myanmar economic holdings Ltd (załącznik II, K22a)	M

#	Nazwisko	Dane identyfikacyjne (w tym przedsiębiorstwo)	Płeć (M/K)
K15a	Myo Nyunt	zarząd, Union of Myanmar economic holdings Ltd (załącznik II, K22a)	M
K16a	Myint Kyine	zarząd, Union of Myanmar economic holdings Ltd (załącznik II, K22a)	M
K17a	Podpułkownik Nay Wynn	dyrektor zarządzający departamentu, Myawaddy trading (załącznik II, K22l)	M

Rządowe instytucje finansowe

K18a	Than Nyein	prezes Banku Centralnego Myanmar (podlega Ministerstwu Finansów)	M
K19a	Maung Maung Win	wiceprezes Banku Centralnego Myanmar (podlega Ministerstwu Finansów)	M
K20a	Mya Than	p.o. dyrektora zarządzającego Myanmar Investment and Commercial Bank (MICB)	M
K21a	Soe Min	dyrektor generalny MICB, dyrektor zarządzający Myanma Investment and Commercial Bank	M

Przedsiębiorstwa

#	Nazwa	Adres	Dyrektor/właściciel/ dodatkowe informacje	Data dodania do wykazu
---	-------	-------	---	------------------------

I. UNION OF MYANMAR ECONOMIC HOLDING LTD. (UMEHL) vel UNION OF MYANMA ECONOMIC HOLDINGS LTD.

K22a	Union of Myanmar Economic Holding Ltd vel Union Of Myanma Economic Holdings Ltd. (UMEHL)	189/191 Mahabandoola Road Corner of 50th Street, Yangon	były przewodniczący: (generał broni) Tin Aye (nowe stanowisko: przewodniczący Komisji Wyborczej). Nowy przewodniczący: generał broni Khin Zaw Oo, dyrektor zarządzający: generał dywizji Win Than (załącznik II, G25a)	13.8.2009
------	--	---	--	-----------

A. PRODUKCJA PRZEMYSŁOWA

K22b	Myanmar Ruby Enterprise vel Mayanma Ruby Enterprise	24/26, 2ND fl, Sule Pagoda Road, Yangon (Midway Bank Building)		13.8.2009
K22c	Myanmar Imperial Jade Co. Ltd vel Myanma Imperial Jade Co.	Ltd 24/26, 2nd fl, Sule Pagoda Road, Yangon (Midway Bank Building)		13.8.2009
K22d	Myanmar Rubber Wood co. Ltd. vel Myanma Rubber Wood co. Ltd.			13.8.2009
K22e	Myanmar Pineapple Juice Production vel Myanma Pineapple Juice Production			13.8.2009

#	Nazwa	Adres	Dyrektor/właściciel/ dodatkowe informacje	Data dodania do wykazu
K22f	Myawaddy Clean Drinking Water Service	4/A, No. 3 Main Road, Mingalardon Tsp Yangon		13.8.2009
K22g	Sin Min (King Elephants) Cement Factory (Kyaukse)	189/191 Mahabandoola Road Corner of 50th Street Yangon	pułkownik (w stanie spoczynku) Maung Maung Aye (załącznik II, K7a), dyrektor zarządzający	13.8.2009
K22h	Tailoring Shop Service			13.8.2009
K22i	Ngwe Pin Le (Silver Sea) Livestock Breeding And Fishery Co.	1093, Shwe Taung Gyar Street, Industrial Zone II, Ward 63, South Dagon Tsp, Yangon		13.8.2009
K22j	Granite Tile Factory (Kyaikto)	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street Yangon		13.8.2009
K22k	Soap Factory (Paung)	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street Yangon	pułkownik Myint Aung (załącznik II, K4a), dyrektor zarządzający	13.8.2009
B. HANDEL				
K22l	Myawaddy Trading Ltd	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street Yangon	pułkownik Myint Aung (załącznik II, K4a), dyrektor zarządzający	13.8.2009
C. USŁUGI				
K22m	Bandoola Transportation Co. Ltd.	399, Thiri Mingalar Road, Insein Tsp. Yangon lub Parami Road, South Okkalapa, Yangon	pułkownik Myo Myint (załącznik II, K5a), dyrektor zarządzający	13.8.2009
K22n	Myawaddy Travel Services	24-26 Sule Pagoda Road, Yangon		13.8.2009
K22o	Nawaday Hotel And Travel Services	335/357, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp. Yangon	pułkownik (w stanie spoczynku) Maung Thaung, dyrektor zarządzający	13.8.2009
K22p	Myawaddy Agriculture Services	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street, Yangon		13.8.2009
K22q	Myanmar Ar (Power) Construction Services vel Myanmar Ar (Power) Construction Services	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street, Yangon		13.8.2009
SPÓŁKI JOINT VENTURE				
A. PRODUKCJA PRZEMYSŁOWA				
K22r	Myanmar Segal International Ltd. vel Myanmar Segal International Ltd.	Pyay Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon	Be Aung, dyrektor	13.8.2009
K22s	Myanmar Daewoo International vel Myanmar Daewoo International	Pyay Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon		13.8.2009
K22t	Rothman Of Pall Mall Myanmar Private Ltd. vel Rothman Of Pall Mall Myanmar Private Ltd.	No. 38, Virginia Park, No. 3, Trunk Road, Pyinmabin Industrial Zone, Yangon	dyrektor naczelny Lai Wei Chin	13.8.2009

#	Nazwa	Adres	Dyrektor/właściciel/ dodatkowe informacje	Data dodania do wykazu
K22u	Myanmar Brewery Ltd. <i>vel</i> Myanma Brewery Ltd.	No 45, No 3, Trunk Road Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp, Yangon	podpułkownik (w stanie spoczynku) Ne Win, prezes, <i>vel</i> Nay Win	13.8.2009
K22v	Myanmar Posco Steel Co. Ltd. <i>vel</i> Myanma Posco Steel Co. Ltd.	Plot 22, No. 3, Trunk Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon		13.8.2009
K22w	Myanmar Nouveau Steel Co. Ltd. <i>vel</i> Myanma Nouveau Steel Co. Ltd.	No. 3, Trunk Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon		13.8.2009
K22x	Berger Paint Manufacturing Co. Ltd	Plot No. 34/A, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon		13.8.2009
K22y	The First Automotive Co. Ltd.	Plot No. 47, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp, Yangon	U Aye Cho lub podpułkownik Tun Myint, dyrektor zarządzający	13.8.2009
B. USŁUGI				
K22z	National Development Corp.	3/A, Thamthumar Street, 7 Mile, Mayangone Tsp, Yangon	dr Khin Shwe, prezes	13.8.2009
K22aa	Hantha Waddy Golf Resort and Myodaw (City) Club Ltd.	No 1, Konemyinttha Street, 7 Mile, Mayangone Tsp, Yangon oraz Thiri Mingalar Road, Insein Tsp, Yangon		13.8.2009
II. MYANMAR ECONOMIC CORPORATION (MEC) <i>vel</i> MYANMA ECONOMIC CORPORATION (MEC)				
K23a	Myanmar Economic Corporation (MEC) <i>vel</i> Myanma Economic Corporation (MEC)	Shwedagon Pagoda Road Dagon Tsp, Yangon	dyrektor zarządzający: generał brygady (w stanie spoczynku) Thura Myint Thein	13.8.2009
K23b	Myaing Galay (Rhino Brand Cement Factory)	Factories Dept. Mec Head Office, Shwedagon Pagoda Road, Dagon Tsp, Yangon	pułkownik Khin Maung Soe	13.8.2009
K23c	Dagon Brewery	555/B, No 4, Highway Road, Hlaw Gar Ward, Shwe Pyi Thar Tsp, Yangon		13.8.2009
K23d	Mec Steel Mills (Hmaw Bi/Pyi/Ywama)	Factories Dept. Mec Head Office, Shwedagon Pagoda Road, Dagon Tsp, Yangon	pułkownik Khin Maung Soe	13.8.2009
K23e	Mec Sugar Mill	Kant Balu		13.8.2009
K23f	Mec Oxygen and Gases Factory	Mindama Road, Mingalardon Tsp, Yangon		13.8.2009
K23g	Mec Marble Mine	Pyinmanar		13.8.2009
K23h	Mec Marble Tiles Factory	Loikaw		13.8.2009
K23i	Mec Myanmar Cable Wire Factory <i>vel</i> Mec Myanma Cable Wire Factory	No 48, Bamaw A Twin Wun Road, Zone (4), Hlaing Thar Yar Industrial Zone, Yangon		13.8.2009

#	Nazwa	Adres	Dyrektor/właściciel/ dodatkowe informacje	Data dodania do wykazu
K23j	Mec Ship Breaking Service	Thilawar, Than Nyin Tsp		13.8.2009
K23k	Mec Disposable Syringe Factory	Factories Dept, Mec Head Office, Shwedagon Pagoda Road, Dagon Tsp, Yangon		13.8.2009
K23l	Gypsum Mine	Thibaw		13.8.2009

III. PRZEDSIĘBIORSTWA HANDLOWE NALEŻĄCE DO SKARBU PAŃSTWA

K24a	Myanma Salt and Marine Chemicals Enterprise vel Myanmar Salt and Marine Chemicals Enterprise	Thakayta Township, Yangon	dyrektor zarządzający: Win Htain (Ministerstwo Kopalnictwa)	13.8.2009
K25a	Myanmar Defence Products Industry vel Myanma Defence Products Industry	Ngyaung Chay Dauk	(Ministerstwo Obrony)	13.8.2009
K26a	Myanma Timber Enterprise vel Myanmar Timber Enterprise	Myanma Timber Enterprise Head Office, Ahlone, Yangon oraz 504-506, Merchant Road, Kyauktada, Yangon	były dyrektor zarządzający: Win Tun. Nowe stanowisko: minister leśnictwa	13.8.2009
K27a	Myanmar Gems Enterprise vel Myanmar Gems Enterprise	(Ministry of Mines), Head Office Building 19, Naypyitaw	dyrektor zarządzający: Thein Swe	13.8.2009
K28a	Myanmar Pearls Enterprise vel Myanmar Pearls Enterprise	(Ministry of Mines), Head Office Building 19, Naypyitaw	dyrektor zarządzający: Maung Toe	13.8.2009
K29a	Myanmar Mining Enterprise Number 1 vel Myanmar Mining Enterprise Number 1	(Ministry of Mines), Head Office Building 19, Naypyitaw	dyrektor zarządzający: Saw Lwin	13.8.2009
K30a	Myanmar Mining Enterprise Number 2 vel Myanmar Mining Enterprise Number 2	(Ministry of Mines), Head Office Building 19, Naypyitaw	dyrektor zarządzający: Hla Theing	13.8.2009
K31a	Myanmar Mining Enterprise Number 3 vel Myanmar Mining Enterprise Number 1	(Ministry of Mines), Head Office Building 19, Naypyitaw	dyrektor zarządzający: San Tun	13.8.2009
K32a	Myanma Machine Tool and Electrical Industries (MTEI) vel Myanmar Machine Tool and Electrical Industries (MTEI)	Block No. (12), Parami Road, Hlaing Township Yangon, Myanmar Tel.: 095-1-660437, 662324, 650822	dyrektor zarządzający: Kyaw Win dyrektor: Win Tint	13.8.2009
K33a	Myanmar Paper & Chemical Industries vel Myanmar Paper & Chemical Industries		dyrektor zarządzający: Nyunt Aung	13.8.2009
K34a	Myanma General and Maintenance Industries vel Myanmar General and Maintenance Industries		dyrektor zarządzający: Aye Mauk	13.8.2009

#	Nazwa	Adres	Dyrektor/właściciel/ dodatkowe informacje	Data dodania do wykazu
K35a	Road Transport Enterprise	(Ministry of Transport)	dyrektor zarządzający: Thein Swe	13.8.2009
K36a	Inland Water Transport	No. 50, Pansodan Street, Kyauktada Township, Yangon, Union of Myanmar	dyrektor zarządzający: Soe Tint	13.8.2009
K37a	Myanma Shipyards, vel Myanmar Shipyards, Sinmalike	Bayintnaung Road, Kamayut Township Yangon	dyrektor zarządzający: Kyi Soe	13.8.2009
K38a	Myanma Five Star Line, vel Myanmar Five Star Line	132-136, Theinbyu Road, P.O. Box, 1221, Yangon	dyrektor zarządzający: Maung Maung Nyein	13.8.2009
K39a	Myanma Automobile and Diesel Engine Industries vel Myanmar Automobile and Diesel Engine Industries	56, Kaba Aye Pagoda Road, Yankin Township, Yangon	dyrektor zarządzający: Hla Myint Thein	13.8.2009
K40a	Myanmar Infotech vel Myanma Infotech		(Ministerstwo Poczty i Telekomunikacji)	13.8.2009
K41a	Myanma Industrial Construction Services vel Myanmar Industrial Construction Services	No. (1), Thitsa Road, Yankin Township, Yangon, Myanmar	dyrektor zarządzający: Soe Win	13.8.2009
K42a	Myanmar Machinery and Electric Appliances Enterprise vel Myanma Machinery and Electric Appliances Enterprise	Hlaing Township, Yangon		13.8.2009

IV. NALEŻĄCE DO SKARBU PAŃSTWA PRZEDSIĘBIORSTWA MEDIALNE ZAANGAŻOWANE WE WSPIERANIE POLITYKI REŻIMU I JEGO PROPAGANDĘ

K43a	Myanmar News and Periodicals Enterprise vel Myanma News and Periodicals Enterprise	212 Theinbyu Road, Botahtaung Township, Yangon (tel: +95-1-200810, +95-1-200809)	dyrektor zarządzający (żona: Than Than Aye, członkini MAAF)	13.8.2009
K44a	Myanmar Radio and Television (MRTV) vel Myanma Radio and Television (MRTV)	Pyay Road, Kamayut Township, Yangon (tel: +95-1-527122, +95-1-527119)	dyrektor generalny: Khin Maung Htay (żona: Nwe New, członkini MAAF)	13.8.2009
K45a	Myawaddy Television, Tatmadaw Telecasting Unit	Hmawbi Township, Yangon (tel: +95-1-600294)		13.8.2009
K46a	Myanma Motion Picture Enterprise, vel Myanmar Motion Picture Enterprise		dyrektor zarządzający: Aung Myo Myint (żona: Malar Win, członkini MAAF)	13.8.2009

ZAŁĄCZNIK III

Wykaz przedsiębiorstw, o których mowa w art. 10 i 14

Nazwa	Adres	Dyrektor/właściciel/dodatkowe informacje	Data dodania do wykazu
I. UNION OF MYANMAR ECONOMIC HOLDING LTD. (UMEHL)			
USŁUGI			
Myawaddy Bank Ltd	24-26 Sule Pagoda Road, Yangon	dyrektorzy zarządzający: Brig-Gen Win Hlaing (K1a, Annex II) i U Tun Kyi	25.10.2004
II. MYANMAR ECONOMIC CORPORATION (MEC)			
Innwa Bank	554-556, Merchant Street, Corner of 35th Street, Kyauktada Tsp, Yangon	dyrektor naczelny: U Yin Sein	25.10.2004
III. PRZEDSIĘBIORSTWA HANDLOWE NALEŻĄCE DO SKARBU PAŃSTWA			
1. Myanma Electric Power Enterprise		dyrektor zarządzający: Dr San Oo (alias Sann Oo), Ministry Energii Elektrycznej 2	29.4.2008
2. Electric Power Distribution Enterprise		dyrektor zarządzający: Tin Aung, Ministerstwo Energii Elektrycznej 2	27.4.2009
3. Myanma Agricultural Produce Trading		dyrektor zarządzający: Kyaw Htoo (Ministerstwo Handlu)	29.4.2008
4. Myanmar Tyre and Rubber Industries	No. 30, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Township, Yangon, Myanmar	dyrektor zarządzający: Oo Zune, Ministerstwo Przemysłu 2	29.4.2008
5. Co-Operative Import Export Enterprise		dyrektor zarządzający: Hla Moe, Ministerstwo Współpracy	29.4.2008
IV. INNE			
1. Htoo Trading Co	5 Pyay Road, Hlaing Township, Yangon	Tay Za (J1a, załącznik II)	10.3.2008
2. Htoo Group of Companies	5 Pyay Road, Hlaing Township Yangon		26.4.2010
3. Htoo Transportation Services		Tay Za	10.3.2008
4. Htoo Furniture (a.k.a. Htoo Wood Products, a.k.a. Htoo Wood based Industry, a.k.a. Htoo Wood)	21 Thukha Waddy Rd, Yankin Township, Yangon And 5 Pyay Road, Hlaing Township Yangon	Tay Za	29.4.2008
5. Treasure Hotels and Resorts (łącznie z Myanmar Treasure Resort, Ngwe Saung; Myanmar Treasure Resort, Bagan; Myanmar Treasure Resort, Inle)	41, Shwe Taung Gyar Street, Bahan Township, Yangon	Tay Za	10.3.2008

Nazwa	Adres	Dyrektor/właściciel/dodatkowe informacje	Data dodania do wykazu
6. Aureum Palace Hotels And Resorts (łącznie z Aureum Palace Hotel and Resort, Ngapali; Aureum Hotel-Resort, Naypyitaw; Aureum Palace Hotel and Resort, Bagan; Aureum Palace Hotel and Resort, Pyin Oo Lwin; Aureum Resort and Spa, Ngwe Saung)	41, Shwe Taung Gyar Street, Bahan Township, Yangon	Tay Za	10.3.2008
7. Malikha Lodge, Putao (w tym Popa Mountain Resort; Kandawgyi Hill Resort, Pyin Oo Lwin)	No 41 Shwe Taung Gyar Street, bahan Township, Yangon	Tay Za	26.4.2010
8. Espace Avenir	523, Pyay Road Kamayut Township, Yangon	Tay Za	26.4.2010
9. Yangon United Football Club	No.718, Ywar Ma Kyaung Street, One Ward, Hlaing Township Yangon, Myanmar	Tay Za	26.4.2010
10. Air Bagan No.	56, Shwe Taung Gyar Street, Bahan Township, Yangon		10.3.2008
11. Myanmar Avia Export		Tay Za	10.3.2008
12. Pavo Aircraft Leasing PTE Ltd aka Pavo Trading Pte Ltd.		Tay Za	29.4.2008
13. Bank Kanbawza	Head Office: 615/1 Pyay Road, Kamaryut, Township, Yangon	Aung Ko Win (J3a, załącznik II)	10.3.2008
14. Zaykabar Co,	3 Main Road, Mingalardon Garden City, Mingalardon, Yangon	prezes: Khin Shwe (J5a, załącznik II), dyrektor zarządzający: Zay Thiha (J5c, załącznik II)	10.3.2008
15. Shwe Thanlwin Trading Co	262 Pazundaung Main Road Lower, Pazundaung, Yangon	Kyaw Win (J7a, załącznik II)	10.3.2008
16. Max Myanmar Co. Ltd (including Hotel Max, Chaungtha Beach; Royal Kumudra Hotel, Naypyitaw; Max Myanmar Construction Co. Ltd)	1 Ywama Curve, Bayint Naung Road, Blk (2), Hlaing Township, Yangon	U Zaw Zaw vel Phoe Zaw (J12a, załącznik II), Daw Htay Htay Khaing (J12b, załącznik II), żona Zaw Zaw, członek ścisłego kierownictwa: U Than Zaw	10.3.2008
17. Hsinmin Cement Plant Construction Project	Union of Myanmar Economic Holdings Ltd, Kyaukse	Pułkownik Aung San (K8a, załącznik II)	10.3.2008
18. Ayer Shwe Wa (Wah, War)	5 Pyay Road, Hlaing Township, Yangon	Aung Thet Mann vel Shwe Mann Ko Ko (I16c, załącznik II) i Tay Za	10.3.2008
19. Myanmar Land And Development		pułkownik (w stanie spoczynku) Thant Zin (K6a, załącznik II)	10.3.2008

Nazwa	Adres	Dyrektor/właściciel/dodatkowe informacje	Data dodania do wykazu
20. Eden Group of Companies	30-31 Shwe Padauk Yeikmon Bayint Naung Road Kamayut Tsp Yangon	Chit Khaing vel Chit Khine (J13a, załącznik II)	10.3.2008
21. Eden Hotels and Resorts (łącznie z: Marina Residence, Kaba Aye Pagoda Road, Yangon; The Tingaha Hotel, Naypyitaw; Aye Thar Yar Golf Resort, Taunggyi; Signature Restaurant and Garden Café Bistro, Yangon; Eden BBB Restaurant, Bagan)	Unit 107, Marina Residence Kaba Aye Pagoda Road Yangon	dyrektor zarządzający: Chit Khaing vel Chit Khine (J13a, załącznik II)	26.4.2010
22. Golden Flower Co. Ltd	214 Wardan Street, Lamadaw, Yangon	dyrektor zarządzający: Aung Htwe (J15a, załącznik II), właściciel: Kyaw Myint (J17a, załącznik II)	10.3.2008
23. National Development Company Ltd.	3/A Thathumar Rd, Cor of Waizayantar Road, Thingangyun, Yangon		10.3.2008
24. A1 Construction And Trading Co. Ltd	41 Nawady St, Alfa Hotel Building, Dagon, Yangon Tel. +95 1241905/ 1245323/1254812 Faks +95 1252806 E-mail: aone@mptmail.net.mm	dyrektor zarządzający: U Yan Win	10.3.2008
25. Asia World Co. Ltd	6062 Wardan Street, Bahosi Development, Lamadaw, Yangon And 61-62 Bahosi Development Housing, Wadan Street, Lanmadaw Township, Yangon	Tun Myint Naing vel Steven Law (J4a, załącznik II)	10.3.2008
26. Subsidiaries of Asia World: Asia World Industries Asia Light Co. Ltd. Asia World Port Management Co. Ahlon Warves	61-62 Bahosi Development Housing, Wadan Street, Lanmadaw Township, Yangon	prezes/dyrektor: Tun Myint Naing vel Steven Law (J4a, załącznik II)	29.4.2008
27. Leo Express Bus	23/25 Upper Pansodan Street, Aung San Stadium (East Wing), Mingalar Taungnyunt Township, Yangon	prezes/dyrektor: Tun Myint Naing vel Steven Law (J4a, załącznik II)	26.4.2010
28. Yuzana Co. Ltd	No 130 Yuzana Centre, Shwegondaing Road, Bahan Township, Yangon	prezes/dyrektor: Htay Myint (J6a, załącznik II)	10.3.2008
29. Yuzana Construction	No 130 Yuzana Centre, Shwegondaing Road, Bahan Township, Yangon	prezes/dyrektor: Htay Myint (J6a, załącznik II)	10.3.2008

Nazwa	Adres	Dyrektor/właściciel/dodatkowe informacje	Data dodania do wykazu
30. Yuzana Hotels (including Yuzana Hotel, Yangon; Yuzana Garden Hotel, Yangon; Yuzana Resort Hotel, Ngwe Saung)	130, Shwegondine (Shwegondaing) Road Bahan Township Yangon	prezes/dyrektor: Htay Myint (J6a, załącznik II)	26.4.2010
31. Myangonmyint Co (przedsiębiorstwo należące do byłego USDA)			10.3.2008
32. Dagon International/Dagon Timber Ltd	262-264 Pyay Road Dagon Centre Sanchaung Yangon.	dyrektorzy: „Dagon” Win Aung (J21a, załącznik II) oraz Daw Moe Mya Mya (J21b, załącznik II)	29.4.2008
33. Palm Beach Resort	Ngwe Saung	należy do Dagon International; dyrektorzy: „Dagon” Win Aung (J21a, załącznik II) Daw Moe Mya Mya (J21b, załącznik II) oraz Ei Hnin Pwint vel Chistabelle Aung (J21c, załącznik II)	29.4.2008
34. IGE Co Ltd	No.27-B, Kaba Aye Pagoda Road, Bahan Township Yangon. Tel. +95 1558266 Faks +95 1555369 oraz No.H-11, Naypyitaw, Naypuitaw Tel. +95 67414211	dyrektorzy: Nay Aung (D45e, załącznik II) i Pyi (Pye) Aung (D45g, załącznik II) dyrektor zarządzający: Win Kyaing	29.4.2008
35. Aung Yee Phyo Co.		należy do rodziny Aung Thaung (Ministerstwo Przemysłu 1) (D45a, załącznik II)	27.4.2009
36. Queen Star Computer Company		należy do Nandar Aye (A2c, załącznik II), córki Maung Aye	27.4.2009
37. Htay Co.		należy do generała dywizji Hla Htay Win (G51a, załącznik II)	27.4.2009
38. Mother Trading and Construction	77/78, Wadan Street, Bahosi Ward, Lanmadaw, Yangon Tel. +95 1210514 E-mail: mother.trade@mptmail.net.mm	dyrektor: Aung Myat vel Aung Myint (J22a, załącznik II)	29.4.2008
39. Kyaw Tha Company and Kyaw Tha Construction Grupa	No. 98, 50th Street, Pazundaung Township, Yangon, Tel. +95 1296733 Faks +95 1296914 E-mail: kyawtha.wl@mptmail.net.mm Adres strony internetowej: http://www.kyawtha.com	dyrektor: U Win Lwin (J23a, załącznik II), dyrektor zarządzający: Maung Aye	29.4.2008
40. Ye Ta Khun (Yetagun) Construction Group	Yuzana Plaza West, Tamwe Township Yangon	właściciel: Aung Zaw Ye Myint (J26a, załącznik II), syn generała Ye Myint	29.4.2008

Nazwa	Adres	Dyrektor/właściciel/dodatkowe informacje	Data dodania do wykazu
41. J's Donuts	26-28 Lanmadaw Street Lanmadaw Tsp, Yangon Tel. +95 1710242 Junction 8 Shopping Centre 8th Mile Mayangon Tsp, Yangon Tel. +95 1650771 (2nd Floor) Yuzana Plaza Banyar Dala Road Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon Tel. +95 1200747 173-175 Pansodan Street Kyauktada Tsp, Yangon Tel. +95 1287525 381-383 Near Bogyoke Aung San Market Shwebontha Street Pabedan Tsp, Yangon Tel. 95-1-243178	właściciel: Kyaing San Shwe (A1i, załącznik II), syn głównodowodzącego sił zbrojnych Than Shwe (A1a, załącznik II)	29.4.2008
42. Min Min Soe Group of Companies (MMS)	23-A, Inya Myaing Street, Bahan Tsp. Tel. +95 1511098, 514262 E-mail: mms@mptmail.net.mm	Shareholder: Kyaw Myo Nyunt (J8c, załącznik II), syn generała dywizji Nyunt Tin, byłego ministra rolnictwa (emerytowanego) (J8a, załącznik II)	29.4.2008
43. Myanmar Information and Communication Technology (także: Myanmar Infotech)	MICT Park, Hlaing University Campus	właściciele: Aung Soe Tha (D47e, załącznik II), Nandar Aye (A2c, załącznik II)	29.4.2008
44. Myanmar New Technology (MNT)		właściciel: Yin Win Thu	29.4.2008
45. Forever Group	No (14 02/03), Olympic Tower I, Corner of Boangkyaw Street and Mahabandoola Street Kyauktada Township. Yangon. Tel. +95 1204013, +95 1204107 E-mail: forevergroup@mptmail. net.mm	dyrektor zarządzający: Daw Khin Khin Lay; Member of Board of Directors: Khin Maung Htay członek ścisłego kierow- nictwa: Kyaw Kyaw	29.4.2008

ZAŁĄCZNIK IV

Wykaz osób, o których mowa w art. 15 ust. 3

RZĄD

	Nazwisko (i ewentualne nazwiska alternatywne)	Dane identyfikacyjne (tytuł)	Płeć (M/K)
1.	Sai Mauk Kham	Wiceprezydent Republiki Związku Myanmar.	M
2.	Dr Pe Thet Khin	Minister zdrowia.	M
3.	Dr Mya Aye	Minister edukacji.	M
4.	Tint Hsan	Minister ds. hotelarstwa i turystyki oraz minister sportu.	M
5.	Wunna Maung Lwin	Minister spraw zagranicznych.	M

WICEMINISTROWIE

	Nazwisko (i ewentualne nazwiska alternatywne)	Dane identyfikacyjne (tytuł)	Płeć (M/K)
1.	Ohn Than	Wiceminister ds. rolnictwa i nawadniania.	M
2.	Dr Myo Myint	Wiceminister spraw zagranicznych.	M
3.	Dr Kan Zaw	Wiceminister ds. planowania krajowego i rozwoju gospodarczego.	M
4.	Dr Pwint Hsan	Wiceminister handlu.	M
5.	Ba Shwe	Wiceminister edukacji.	M
6.	Dr (Daw) Myat Myat Ohn Khin	Wiceminister zdrowia.	M
7.	(Daw) Sandar Khin	Wiceminister kultury.	M
8.	Dr Ko Ko Oo	Wiceminister ds. nauki i technologii.	M
9.	Khin Zaw	Wiceminister ds. rolnictwa i nawadniania.	M
10.	Soe Tint	Wiceminister budownictwa.	M
11.	Kyaw Lwin	Wiceminister budownictwa.	M
12.	Soe Aung	Wiceminister ds. energii.	M
13.	Aung Than Oo	Wiceminister ds. elektryczności (2).	M

	Nazwisko (i ewentualne nazwiska alternatywne)	Dane identyfikacyjne (tytuł)	Płeć (M/K)
14.	Dr Win Myint	Wiceminister zdrowia.	M
15.	Dr Maung Maung Htay	Wiceminister ds. wyznań.	M
16.	Soe Win	Wiceminister ds. informacji.	M
17.	Myint Zaw	Wiceminister ds. elektryczności (1).	M
18.	Myo Aung	Wiceminister przemysłu 2.	M

GUBERNATORZY STANÓW/PROWINCJI

	Nazwisko (i ewentualne nazwiska alternatywne)	Dane identyfikacyjne (tytuł)	Płeć (M/K)
1.	La John Ngan Sai	Gubernator stanu Kaczin.	M

DECYZJA KOMISJI**z dnia 14 kwietnia 2011 r.****przedłużająca okres przejściowy dotyczący nabywania gruntów rolnych na Litwie****(Tekst mający znaczenie dla EOG)****(2011/240/UE)**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o przystąpieniu Republiki Czeskiej, Estonii, Cypru, Łotwy, Litwy, Węgier, Malty, Polski, Słowenii i Słowacji,

uwzględniając Akt przystąpienia Republiki Czeskiej, Estonii, Cypru, Łotwy, Litwy, Węgier, Malty, Polski, Słowenii i Słowacji, w szczególności rozdział 4 załącznika IX,

uwzględniając wniosek złożony przez Litwę,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) W Akcie przystąpienia z 2003 r. przewidziano, że Litwa może utrzymać w mocy – na warunkach określonych w przedmiotowym akcie – przez okres siedmiu lat od daty przystąpienia do UE, który wygasa z dniem 30 kwietnia 2011 r., zakazy w zakresie nabywania gruntów rolnych przez osoby fizyczne i prawne z innych państw członkowskich UE niemające siedziby, niezarejestrowane ani nieposiadające oddziałów czy agencji na Litwie. Jest to tymczasowy wyjątek od zasady swobodnego przepływu kapitału gwarantowanej art. 63–66 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej. Przedmiotowy okres przejściowy może zostać przedłużony tylko raz, najwyżej o trzy lata.

(2) Dnia 4 lutego 2011 r. Litwa złożyła wniosek o przedłużenie okresu przejściowego dotyczącego nabywania gruntów rolnych o trzy lata.

(3) Główną przesłanką dla okresu przejściowego była potrzeba chronienia warunków społeczno-ekonomicznych prowadzenia działalności rolniczej po wprowadzeniu jednolitego rynku i przejściu na zasady wspólnej polityki rolnej na Litwie. Jego celem było w szczególności zażegnanie obaw dotyczących możliwego wpływu na sektor rolny liberalizacji praw do nabywania gruntów rolnych, które wynikały ze znacznej początkowo rozbieżności w cenach gruntów i w dochodach w porównaniu z Austrią, Belgią, Danią, Finlandią, Francją, Grecją, Hiszpanią, Irlandią, Luksemburgiem, Niderlandami, Niemcami, Portugalią, Szwecją, Włochami i Zjednoczonym Królestwem (zwanymi dalej „UE-15”). Okres przejściowy miał również na celu ułatwienie restytucji i prywatyzacji gruntów rolnych. W sprawozdaniu

z dnia 16 lipca 2008 r. w sprawie „Przeglądu środków przejściowych dotyczących nabywania nieruchomości rolnych przewidzianych w traktacie o przystąpieniu z 2003 r.” (zwanym dalej „przeglądem śródkresowym z 2008 r.”) Komisja podkreśliła wagę realizacji wspomnianej reformy rolnej do końca przewidzianego okresu przejściowego⁽¹⁾.

(4) Na Litwie trwają wciąż reformy rolne. Wedle danych dostarczanych przez władze litewskie należy wyjaśnić status własności dla ogółem 429 000 ha ziemi pozostających własnością państwa. Prywatyzacją objęto dotychczas tylko 77 200 ha gruntów rolnych, a status własności pozostałych 351 000 ha, stanowiących 11,42 % całości gruntów rolnych na terytorium Litwy, wymaga wyjaśnienia.

(5) Zdaniem władz litewskich brak jasnej sytuacji co do praw własności w połączeniu z niekorzystną strukturą gospodarstw w oczywisty sposób stoją na przeszkodzie w transakcjach i konsolidacji gruntów rolnych. Rozdrobnienie gruntów przyczynia się natomiast do obniżenia konkurencyjności i tym bardziej utrudnia gospodarstwu działalność o charakterze rynkowym. W tej sytuacji dane odnoszące się do roku 2009, udostępnione przez władze litewskie, wskazują, że w ciągu owego roku aż 52,5 % wszystkich gospodarstw nie przekraczało 5 ha.

(6) Wspomnianą niższą konkurencyjność sektora rolnictwa na Litwie w stosunku do sektora rolnego w krajach UE-15 pogłębiają jeszcze trudności w dostępie do kapitału i wysokie stopy oprocentowania komercyjnych kredytów dla celów nabycia gruntów rolnych (przekraczające 10 % w roku 2009).

(7) Co więcej, niedawny kryzys finansowy i gospodarczy o skali światowej również wywarł niekorzystny wpływ na gospodarkę Litwy, a w szczególności na ceny produktów rolnych. Zgodnie z danymi litewskiego urzędu statystycznego podlegającego rządowi litewskiemu, łączny wskaźnik cen na rynkach płodów rolnych w roku 2009, w stosunku do 2008 r., wyniósł 77,8. Spadki cen dały się zauważyć przede wszystkim w sektorze uprawy roślin, gdzie całkowity wskaźnik cen produktów roślinnych w 2009 r. (w porównaniu do roku 2008) wyniósł 69,1.

⁽¹⁾ COM(2008) 461 wersja ostateczna z 16 lipca 2008 r.

- (8) W obliczu wyżej opisanych faktów, zrozumiałym staje się wciąż poważny, choć stale zmniejszający się odstęp dzielący przychody rolników litewskich i tych pracujących na roli w UE-15. Według Eurostatu w 2009 r. poziom dochodów rolników na Litwie spadł o 13,6 %, podczas gdy przeciętny dochód w skali UE-27 spadł o 10,7 %.
- (9) Podobnie jak poziom przychodów rolników różnice w cenach gruntów rolnych między Litwą a pozostałymi państwami członkowskimi UE nie ulegają dostatecznemu zmniejszeniu. Wedle danych Eurostatu ceny gruntów rolnych na Litwie pozostają niskie w stosunku do pozostałych państw członkowskich. Co prawda całkowitej konwergencji cen gruntów rolnych ani nie przewidywano, ani nie uznawano za konieczny warunek wstępny zakończenia okresu przejściowego. Niemniej widoczne różnice w cenach gruntów rolnych na Litwie i w krajach UE-15 mogą stać na przeszkodzie w płynnej ewolucji w kierunku konwergencji cen.
- (10) W tej sytuacji można przewidzieć – zgodnie ze stanowiskiem władz litewskich – że zniesienie istniejących ograniczeń z dnia 1 maja 2011 r. miałyby znaczący wpływ na ceny gruntów na Litwie. Dlatego też istnieje niebezpieczeństwo wystąpienia poważnych zakłóceń na litewskim rynku gruntów rolnych wraz z wygaśnięciem okresu przejściowego.
- (11) Należy zatem zapewnić przedłużenie okresu przejściowego, o którym mowa w rozdziale 4 załącznika IX do Aktu przystąpienia, o trzy lata.
- (12) Aby w pełni przygotować rynek do procesu liberalizacji, w dalszym ciągu jest rzeczą niezwyklej wagi – nawet w obliczu niekorzystnych okoliczności gospodarczych – aby wspierać poprawę takich czynników jak mechanizmy kredytowe i ubezpieczeniowe dla rolników oraz ukończenie strukturalnych reform rolnych w okresie przejściowym, co podkreślono już wcześniej w przeglądzie śródkresowym z 2008 r.
- (13) Zważywszy, że otwarty i jednolity rynek był zawsze istotny dla dobrobytu całej Europy, zwiększony napływ kapitału zagranicznego na litewski rynek gruntów rolnych niesie ze sobą także potencjalne korzyści dla tego rynku. Jak podkreślono w przeglądzie śródkresowym z 2008 r., inwestycje zagraniczne w sektorze rolnym mogą również wnieść długoterminowy wkład w zapewnienie kapitału i wiedzy fachowej oraz w funkcjonowanie rynków gruntów i wydajność produkcji rolnej. Stopniowe rozluźnianie ograniczeń dotyczących praw własności dla zagranicznych podmiotów jeszcze w trakcie obowiązywania okresu przejściowego pomogłoby przygotować rynek na pełną liberalizację.
- (14) W trosce o pewność prawną i w celu zapobieżenia zaistnieniu próżni prawnej w litewskim systemie prawa własności gruntów rolnych wraz z wygaśnięciem bieżącego okresu przejściowego niniejsza decyzja powinna wejść w życie z dniem jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Okres przejściowy dotyczący nabywania gruntów rolnych na Litwie, o którym mowa w rozdziale 4 załącznika IX do Aktu przystąpienia z 2003 r., zostaje przedłużony do dnia 30 kwietnia 2014 r.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli dnia 14 kwietnia 2011 r.

W imieniu Komisji
José Manuel BARROSO
Przewodniczący

DECYZJA KOMISJI

z dnia 14 kwietnia 2011 r.

przedłużająca okres przejściowy dotyczący nabywania gruntów rolnych na Słowacji

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2011/241/UE)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o przystąpieniu Republiki Czeskiej, Estonii, Cypru, Łotwy, Litwy, Węgier, Malty, Polski, Słowenii i Słowacji,

uwzględniając Akt przystąpienia Republiki Czeskiej, Estonii, Cypru, Łotwy, Litwy, Węgier, Malty, Polski, Słowenii i Słowacji, w szczególności rozdział 3 załącznika XIV,

uwzględniając wniosek złożony przez Słowację,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W Akcie przystąpienia z 2003 r. przewidziano, że Słowacja może utrzymać w mocy – na warunkach określonych w przedmiotowym akcie – przez okres siedmiu lat od daty przystąpienia do UE, który wygasa z dniem 30 kwietnia 2011 r., zakazy w zakresie nabywania gruntów rolnych przez osoby fizyczne i prawne z innych państw członkowskich UE niemające siedziby, niezarejestrowane ani nieposiadające oddziałów czy agencji na Słowacji. Jest to tymczasowy wyjątek od zasady swobodnego przepływu kapitału gwarantowanej art. 63–66 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej. Przedmiotowy okres przejściowy może zostać przedłużony tylko raz, najwyżej o trzy lata.
- (2) Dnia 20 stycznia 2011 r. Słowacja złożyła wniosek o przedłużenie okresu przejściowego dotyczącego nabywania gruntów rolnych o trzy lata.
- (3) Główną przesłanką dla okresu przejściowego była potrzeba chronienia warunków społeczno-ekonomicznych prowadzenia działalności rolniczej po wprowadzeniu jednolitego rynku i przejściu na zasady wspólnej polityki rolnej na Słowacji. Jego celem było w szczególności zażegnanie obaw dotyczących możliwego wpływu na sektor rolny liberalizacji praw do nabywania gruntów rolnych, które wynikały ze znacznej początkowo rozbieżności w cenach gruntów i w dochodach w porównaniu z Austrią, Belgią, Danią, Finlandią, Francją, Grecją, Hiszpanią, Irlandią, Luksemburgiem, Niemcami, Portugalią, Szwecją, Włochami i Zjednoczonym Królestwem (zwanymi dalej „UE-15”). Okres przejściowy miał również na celu ułatwienie restytucji majątków i prywatyzacji gruntów rolnych. W sprawozdaniu z dnia 16 lipca 2008 r. w sprawie „Przeglądu środków przejściowych dotyczących nabywania nieruchomości rolnych przewidzianych w traktacie o przystąpieniu z 2003 r.” (zwanym dalej „przeglądem śródkresowym”) Komisja podkreśliła wagę realizacji wspomnianej reformy rolnej do końca przewidzianego okresu przejściowego⁽¹⁾.

- (4) Według danych, jakimi dysponuje Eurostat, ceny gruntów rolnych na Słowacji są niższe niż w innych krajach UE. Co prawda, całkowitej konwergencji cen gruntów rolnych ani nie przewidywano, ani nie uznawano za konieczny warunek wstępny zakończenia okresu przejściowego. Niemniej widoczne różnice w cenach gruntów rolnych na Słowacji i w krajach UE-15 mogą stać na przeszkodzie w płynnej ewolucji w kierunku konwergencji cen. Ryzyko działalności spekulacyjnej w odniesieniu do nisko wycenianych gruntów jest niebagatelne.
- (5) Podobnie jak w przypadku różnic poziomów cen gruntów dane Eurostatu wskazują, że utrzymuje się nadal rozbieżność w przeciętnym PKB na głowę obliczonym zgodnie ze standardem siły nabywczej dla Słowacji i UE-15. Tym samym obecne ceny gruntów rolnych są wysokie w stosunku do wskaźników siły nabywczej na Słowacji.
- (6) Według Eurostatu struktura własności nieruchomości ziemskich na Słowacji charakteryzuje się dominacją małych gospodarstw rodzinnych o powierzchni poniżej 2 ha, które w większości nie są producentami zorientowanymi rynkowo. Proces scalania rozproszonej w małych gospodarstwach własności przebiega bardzo wolno, a przeciętna wielkość uprawianych przez każde gospodarstwo do 2 ha gruntów w latach 2001–2007 wzrosła nieznacznie, z 0,5 ha do 0,6 ha. Chociaż w rolnictwie znajduje zatrudnienie tylko 4,56 % całkowitej liczby pracujących Słowaków, na terenach wiejskich zamieszkuje niemal połowa populacji. Zdaniem słowackich władz w rękach prywatnych znajduje się znaczna ilość gruntów rolnych, które nie są obecnie uprawiane.
- (7) Konsolidowanie własności gruntów rolnych powstrzymywane jest również przez niezakończony proces przywracania praw własności w związku z nierozstrzygniętymi dotychczas roszczeniami. Co więcej, ponad 360 000 ha prywatnych gruntów rolnych zostało zabezpieczone przez Słowacki Fundusz Gruntów – do czasu ustalenia ich prawnych właścicieli. Około 130 000 ha gruntów rolnych należących do państwa pozostaje również pod opieką Słowackiego Funduszu Gruntów. Ziemie te, łącznie z wszystkimi innymi gruntami o niewyjaśnionym statusie prawnym, stanowią łącznie niemal jedną czwartą całkowitej powierzchni gruntów rolnych na terytorium Republiki Słowackiej. Niewyjaśnione kwestie związane z prawem własności w oczywisty sposób stoją na przeszkodzie w transakcjach i konsolidacji majątków rolnych. Rozdrobnienie gruntów z kolei przyczynia się do obniżenia konkurencyjności i tym bardziej utrudnia gospodarstwu działalność o charakterze rynkowym.

⁽¹⁾ COM(2008) 461 wersja ostateczna z dnia 16 lipca 2008 r.

- (8) W tej sytuacji można przewidzieć – zgodnie ze stanowiskiem władz słowackich – że zniesienie istniejących ograniczeń z dniem 1 maja 2011 r. miałyby znaczący wpływ na ceny gruntów na Słowacji. Dlatego też istnieje niebezpieczeństwo wystąpienia poważnych zakłóceń na słowackim rynku gruntów rolnych wraz z wygaśnięciem okresu przejściowego.
- (9) Należy zatem zapewnić przedłużenie okresu przejściowego, o którym mowa w rozdziale 3 załącznika XIV do Aktu przystąpienia z 2003 r., o trzy lata.
- (10) Aby w pełni przygotować rynek do procesu liberalizacji, w dalszym ciągu jest rzeczą niezwyklej wagi – nawet w obliczu niekorzystnych okoliczności gospodarczych – aby wspierać poprawę takich czynników jak mechanizmy kredytowe i ubezpieczeniowe dla rolników oraz ukończenie reform rolnych w okresie przejściowym, co podkreślono już wcześniej w przeglądzie śródkresowym.
- (11) Zważywszy, że otwarty i jednolity rynek był zawsze istotny dla dobrobytu całej Europy, zwiększony napływ kapitału zagranicznego na słowacki rynek gruntów rolnych niesie ze sobą także potencjalne korzyści dla tego rynku. Jak podkreślono w przeglądzie śródkresowym z 2008 r., inwestycje zagraniczne w sektorze rolnym mogą również wnieść długoterminowy wkład w zapewnienie kapitału i wiedzy fachowej oraz w funkcjonowanie rynków gruntów i wydajność produkcji rolnej. Stopniowe rozluźnianie ograniczeń dotyczących praw własności dla zagranicznych

podmiotów jeszcze w trakcie obowiązywania okresu przejściowego pomogłoby przygotować rynek na pełną liberalizację.

- (12) W trosce o pewność prawną i w celu zapobieżenia zaistnieniu próżni prawnej w słowackim systemie prawnym własności gruntów rolnych wraz z wygaśnięciem bieżącego okresu przejściowego niniejsza decyzja powinna wejść w życie z dniem jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Okres przejściowy dotyczący nabywania gruntów rolnych na Słowacji, o którym mowa w rozdziale 3 załącznika XIV do Aktu przystąpienia z 2003 r., zostaje przedłużony do dnia 30 kwietnia 2014 r.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli dnia 14 kwietnia 2011 r.

W imieniu Komisji
José Manuel BARROSO
Przewodniczący

DECYZJA KOMISJI

z dnia 14 kwietnia 2011 r.

w sprawie składu członkowskiego Grupy Doradczej ds. Łańcucha Pokarmowego i Zdrowia Zwierząt i Roślin ustanowionej decyzją 2004/613/WE

(2011/242/UE)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając decyzję Komisji 2004/613/WE z dnia 6 sierpnia 2004 r. dotyczącą powołania Grupy Doradczej ds. Łańcucha Pokarmowego i Zdrowia Zwierząt i Roślin⁽¹⁾, w szczególności jej art. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Decyzją 2004/613/WE ustanowiono, że skutkiem od dnia 25 sierpnia 2004 r., Grupę Doradczą ds. Łańcucha Pokarmowego i Zdrowia Zwierząt i Roślin. Komisja konsultuje z Grupą program prac w dziedzinie bezpieczeństwa żywności i paszy, etykietowania i prezentowania żywności i paszy, żywienia ludzi w kontekście przepisów żywnościowych, zdrowia i dobrostanu zwierząt oraz zdrowia roślin, a także wszelkie środki, jakie Komisja musi przedsięwziąć lub zaproponować w wyżej wymienionych dziedzinach.

(2) Na podstawie art. 3 ust. 3 decyzji 2004/613/WE Komisja wybiera europejskie organy przedstawicielskie, które w sposób najbardziej adekwatny spełniają kryteria wymienione w art. 3 ust. 1 tej decyzji i odpowiedziały na zaproszenie do wyrażenia zainteresowania.

(3) Pierwotnie Komisja wybrała 36 członków Grupy Doradczej. Lista wyszczególniająca pierwotny skład członkowski Grupy została opublikowana w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* w 2005 r.⁽²⁾

(4) Obecnie Komisja postanowiła o rozszerzeniu składu członkowskiego Grupy Doradczej, w szczególności w celu uwzględnienia niektórych niereprezentowanych sektorów. Dodatkowo do składu Grupy wybrano dziewięć nowych organizacji, które odpowiedziały na zaproszenie do wyrażenia zainteresowania.

(5) Wszyscy członkowie Grupy Doradczej mają równy status.

(6) Należy potwierdzić status członkowski 36 obecnych członków Grupy Doradczej oraz dodatkowo wyznaczyć dziewięciu nowo wybranych członków,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Komisja potwierdza status członka Grupy Doradczej ds. Łańcucha Pokarmowego i Zdrowia Zwierząt i Roślin europejskich organów wymienionych w części A załącznika oraz dodatkowo wyznacza jako członków tej grupy doradczej europejskie organy wymienione w części B załącznika.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli dnia 14 kwietnia 2011 r.

W imieniu Komisji
José Manuel BARROSO
Przewodniczący

⁽¹⁾ Dz.U. L 275 z 25.8.2004, s. 17.

⁽²⁾ Dz.U. C 97 z 21.4.2005, s. 2.

ZAŁĄCZNIK

CZĘŚĆ A

AIPCE-CEP	Association des industries du poisson de l'Union européenne/Comité des organisations nationales des importateurs et exportateurs de poisson de l'Union européenne
ANIMALS ANGELS	Animal Welfare Association
AVEC	Association of Poultry Processors and Poultry Import and Export Trade in the European Union Countries
BEUC ⁽¹⁾	Bureau européen des unions de consommateurs
CEFIC	Conseil européen des fédérations de l'industrie chimique
CELCAA	Comité européen de liaison des commerces agroalimentaires
CES/ETUC	Confédération européenne des syndicats/European Trade Union Confederation
CIAA	Confédération des industries agroalimentaires de l'Union européenne
CLITRAVI	Centre de liaison des industries transformatrices de viandes de l'Union européenne
COCERAL	Comité du commerce des céréales, aliments du bétail, oléagineux, huile d'olive, huiles et graisses et agrofournitures de l'Union européenne
COPA-Cogeca	Comité des organisations professionnelles agricoles de l'Union européenne – Confédération générale des coopératives agricoles de l'Union européenne
ECCA	European Crop Care Association
ECPA	European Crop Protection Association
ECSLA	European Cold Storage and Logistics Association
EDA	European Dairy Association
EFFAT	European Federation of Food, Agriculture and Tourism Trade Unions
EFPPA	European Fat Processors and Renderers Association
EMRA	European Modern Restaurant Association
ESA	European Seed Association
EUROCHAMBRES	Association of European Chambers of Commerce and Industry
EUROCOMMERCE	European Representation of Retail, Wholesale and International Trade
EUROCOOP	European Community of Consumer Cooperatives
EUROGROUP	Eurogroup for Animal Welfare
EUROPABIO	European Association of Bioindustries
FEDIAF	Fédération européenne de l'industrie des aliments pour animaux familiers
FEFAC	Fédération européenne des fabricants d'aliments composés pour animaux
FERCO	Fédération européenne de la restauration collective concédée
FESASS	Fédération européenne pour la santé animale et la sécurité sanitaire
FRESHFEL	European Fresh Produce Association
FVE	Federation of Veterinarians of Europe
HOTREC	Confédération des associations nationales de l'hôtellerie, de la restauration, des cafés et établissements similaires de l'Union européenne et de l'Espace économique européen
IFAH-EUROPE	International Federation for Animal Health Europe
IFOAM EU GROUP	International Federation of Organic Agriculture Movements — European Union Regional Group
UEAPME	Union européenne de l'artisanat et des petites et moyennes entreprises
UECBV	Union européenne du commerce du bétail et de la viande
UGAL	Union des groupements de détaillants indépendants de l'Europe

⁽¹⁾ W celu wzmocnienia przedstawicielstwa europejskich konsumentów BEUC przydzielono 3 miejsca.

CZĘŚĆ B

AESGP	Association of the European Self-Medication Industry
ECVC	European Coordination Via Campesina
EHPM	European Federation of Associations of Health Product Manufacturers
EUWEP	European Union of Wholesale with Eggs, Egg Products and Poultry and Game
FEFANA	EU Association of Specialty Feed Ingredients and their Mixtures
FoEE	Friends of the Earth Europe
PAN EUROPE	Pesticide Action Network Europe
PFP	Primary Food Processors
SLOW FOOD	Slow Food Associazione Internazionale

CENY PRENUMERATY w 2011 r. (bez VAT, włącznie z normalną opłatą za dostawę przesyłki)

Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	1 100 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wersja papierowa + roczne wydanie na płycie DVD	w 22 językach urzędowych UE	1 200 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria L, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	770 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, miesięczne wydanie na płycie DVD (komplet)	w 22 językach urzędowych UE	400 EUR/rok
Suplement do Dziennika Urzędowego (seria S) – Ogłoszenia o przetargach, płyta DVD raz w tygodniu	wielojęzyczny: w 23 językach urzędowych UE	300 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria C – Konkursy	w językach, których dotyczy konkurs	50 EUR/rok

Prenumerata *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, który jest wydawany w językach urzędowych Unii, dostępna jest w 22 wersjach językowych. Dziennik Urzędowy składa się z dwóch serii – L (Legislacja) oraz C (Informacje i zawiadomienia).

Dla każdej wersji językowej jest otwierana osobna prenumerata.

Zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 920/2005, opublikowanym w Dzienniku Urzędowym L 156 z dnia 18 czerwca 2005 r., instytucje Unii Europejskiej nie mają obowiązku sporządzania wszystkich aktów prawnych w języku irlandzkim ani publikowania ich w tym języku. W związku z tym irlandzkie wydania Dziennika Urzędowego sprzedawane są osobno.

Prenumerata Suplementu do Dziennika Urzędowego (seria S – Ogłoszenia o przetargach) obejmuje wszystkie 23 wersje językowe na pojedynczej płycie DVD.

Na żądanie prenumeratorzy *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* mogą otrzymać różne załączniki do Dziennika Urzędowego. Prenumeratory informowani są o publikacji załączników poprzez zawiadomienia dołączane do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

Sprzedaż i prenumerata

Prenumeratę różnych odpłatnych publikacji wydawanych okresowo, na przykład prenumeratę *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, można zamówić u naszych dystrybutorów handlowych. Wykaz dystrybutorów handlowych znajduje się na stronie internetowej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_pl.htm

Portal EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) zapewnia bezpośredni i bezpłatny dostęp do prawodawstwa Unii Europejskiej. EUR-Lex umożliwia dostęp do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* oraz traktatów, aktów prawnych, orzecznictwa i aktów przygotowawczych.

Dodatkowe informacje o Unii Europejskiej znajdują się na stronie: <http://europa.eu>



Urząd Publikacji Unii Europejskiej
2985 Luksemburg
LUKSEMBURG

PL